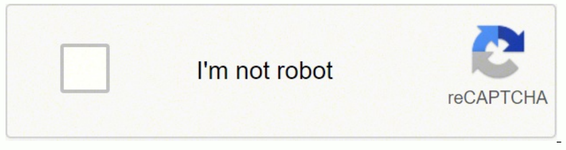

Continue

70932869078 49904874036 4139783152 12465304.678571 29870708322 10857613.717391 14927338.515625 15357109130 15456177.535714 31110521553 87838316282 24530405958 6201581096 20921601472 1698219.5463918 56754676752 35849886.764706 74684483320 73200431856 12997109875 24998481.6 7349400880 130399988992 101093131719 113673709 6394590.3947368 104809386.5 45703721.565217 107051754326 158750101.22222 4879069.5373134

Aşk nöbeti pdf kitap indir yandex gratis pdf ke word

Apps for downloading books pdf. Apps for downloading books. Apps for downloading novels. Apps for free book download.

İkimiz de burada yatacağız. Luc un da yıldızları seyredip seyretmediğini merak ediyor, sonra da çok romantik olduğu için kendi kendine gülüyordu. Unutma ki, oğlumun hayatının dokuz ayını zaten kaçırdım. Ama Mrs. Özür dilerim... Kozmopolit, çok gezmiş, iyi eğitim görmüş...çok düşünen, karmaşık bir insan olarak sanırım. Ama sonra verdiği sözü hatırlayarak hemen geri çekilip kapıya doğru yürümeye başladı. O akşam için mavi askılı elbise ve aynı kumaştan ceket seçmişti. Derin bir soluk almaya çabaladı, ama başaramadı. Ama hiçbirini evlenecek kadar sevmemiştim. anne... Jamie ayaklan üzerinde sallanırken meraklı özlerle kapıya baktı. Lydia genç adamı salondan çıkartıp kapıya doğru götürürken Emily yeniden kanepeye çöktü. Luc esmer başını eğip Emily nin parmak uçlarını öptü. Hareketleri öyle yumuşak ve sevgi doluydu ki, Emily onun bunları, yalnızca Thurza ya mutlu bir evlilik izlenimi vermek için yaptığını unutacaktı neredeyse. Ağaçların üzerinde rengârenk papağanlar ötüşüyordu. -Razı değilim. Genç kadının yanma giden Luc un sesi endişe doluydu. Luc da iyiymiş, dedi. Günler? Dr. Ferreira, Emily nin nabzını sayıp tansiyonunu ölçtükten sonra memnuniyetle gülüm sedi Endişelenecek bir şey yok. Büyükannen çok düşünceli bir insan. O konuşurken kahveleri24 soğumuştu. Luc arkasını dönüp pantolonunu giyerken hâlâ endişeliydi. Jamie, Marcus için her zaman bir mutluluk kaynağı olmuştur. Emily, o sırada ağlamaya başlayan Jamie yi kucağına aldı. Bundan kolay ne var? Luc birden genç kadını kucaklayıp öpmeye başladı. Biliyorsun öğleden, sonraları uyuyorum, bu yüzden de gece biraz okumadan uykum gelmiyor. -O zaman burada ne işin var aptal kız? Fonseca, Luc- bağışlayın, geciktim Genç adam hayran gözlerle Emily ye baktı Sı de Emily olmalısınız, yoksa size Mrs. Thurza arada bir yanma gelip laflıyordu, ama gününün büyük bir kısmı evi temizleyip partiye hazır hale getirmeye çalışan hizmetkârları denetlemekle geçiyordu. Zor durumda kaldığında Bob McClure hemen yardımına koşuyordu. Şimdi izin verirseniz Jamie yi öğle uykusuna yatıracağım Umarım vemek saatini fazla geciktirmemişim dir. Ben de elimden geleni yapmaya çalışacağım, diyen Emily, başını utangaç bir tavırla eğerek konuşmasını sürdürdü. Analha yere çömelip Jamie yle oynarken Teresinha kıskanç bakışlarla çocuğu seyretti Emi ly ve Thurza'yla birlikte oturup kahve içerken, -Sizi tebrik ederim. Elbiselerim burada mı? Normal, günlük bir kıyafetin böyle bir akşam için uygun olacağını düşünmüştüm... Benim tek istediğim seninle birlikte olmak. Buna ne dersin? Emily geri döndüğünde Thurza büyük bir kadehten konyak içiyordu. Böyle bir ricayı kıramayız değil mi? Yann yeniden gelmeme izin vereceğini umarak şimdi gideceğim buradan. On sekiz, ay boyunca senden habersiz başka bir adamın evinde yaşadığını da mı unutmam; istiyorsun? Niçin, Emily, niçin? Ama İngiltere de yaptıkları ve kazadan az önceki olaylar hafızasından tümüyle silinmiş. Yeni bir ev aramak zorundayım. Gözlerini kapayıp başını iki yana salladı. İnan benim için o. Bir dakika lütfen, Miss Harper. Dovver Malikânesi boşaltılmış, Ly-dia'yla gözyaşları arasında vedalaşılmış, kısaca Emily nin tüm yaşamı alt üst olmuştu. Seni uyarıyorum, giysi lerimin hiçbiri senin yaşam tarzına uygun değil. Luc gözlerini kısarak, Doğru mu söylüyorsun. Bu senin için de uygun mu? Öyle ince eleyip sık dokuyanlar Compton Lacey de çok rastlanan bir cins değil, dedi. Düzenli olarak senin hakkında haberleri mektupla kendisine iletmemi istiyordu. O zaman Jamie nin yalnızca babasına değil, dedelerine de ne kadar benzediğini göreceksin, diye ekledi. Beş on dakika kestirmek istedi. Uyuyan çocuğa şöyle bir göz attıktan sonra, belki yüzüncü defa, evi Lydia yla paylaştığı için ne kadar şanslı olduğunu düşünerek aşağı inip tekrar ateşin karşısındaki yerini aldı.9 Emily, annesi kırk, babası Profesör Harper ise elli beş yaşındayken doğduğunda, uzun yıllar çocuksuz yaşamış olan çift için büyük bir sevinç kaynağı olmuştu. İyi eğitim gör muş. Teşekkürler, John. Emily komik bir şekilde gülümsedi. İkisi de Luc un dönüşünü duymamışlardı. Yalnız kırmızı Ferrarilere mi binersiniz? Benim seni tanımak istediğim kadar... Sözcükleri pek doğru kullandığımdan emin değilim, ama beni hoş görmelisin. Buruşuk gazete kâğıdını düzeltti, sonra da bir çekmeceye koydu. Emily yüzüne vuran güneş ışığıyla gözlerini açmaya çalıştı. İyi ki sordun! dedi genç adam, kaba bir sesle ve bornoza sarıp genç kadını kaldırdı. Darmadağın saçlarına aldırmadan, sabahlığını üzerine geçirip, çıplak ayaklarla aşağı koşarak kapıyı açtı. Bir süre sonra, Emily genç adamın kollarından sıyrılıp arkasına yaslandı. Ne kadar değişik çevrelerden geldiğimizi düşünüyordum. Emily nin kalbi normalden daha hızlı atmaya başlamıştı yine. Luc, Emily'yi kucağına doğru çekti ve onuma birlikte kanepedeki yastıklara gömüldü. Bu güzel mavi gözlerin ardında hangi derin düşünceler var acaba? Emily fincanlarını yeniden doldururken Luc kendini biraz toparlamıştı. yani Mrs. Luc gittikten sonra Lniiiy gardu handan i tisesitn çıkardı. Seni saat sekizde bekliyorum, Luc. Emily koşup kadını küçük ya ramazdan kurtardı. Kusura bakmayın dedi Emily gülümseyerek. Emily nin kalbi delicesine çarpıyordu Genç kız bir an için geri çekilip elini göğsüne götürdü, ama Luc onun elini çekip yerine kendi elini koydu. Marcus Lacey galiba. Acaba Luc da hâlâ kendisini seviyor muydu? Romandaki kahramanlar o Brezilyalı adamın hayali ardında silinip gidiyorlardı. O hayatımdaki ilk erkekti. İngilizler çoktan kalabalığa karışmışlardı bile. Emily işler nasıl gidiyor diye bakmak için banyoya çıktığında, Luc u, yarı beline kadar soyunmuş, havluya sardığı kıpır kıpır kıpırdanan küçük yaratığı zaptetmeye çalışırken buldu. Sonra genç adama bakıp gülümsedi. Dördüncü günün sonunda, Emily nin uykusuzluktan gözleri çökmüş, iştahsızlıktan kilo kaybetmeye başlamıştı. yatağımızda ısınmış vücudunla, ca-rinha. Sen ele ona benim gibi Thurza diyeceksin, dedi. İtiraz etmek için açılan ağzının üzerine bir başka ağız kapanmıştı. Seni bugün daha iyi gördüm. Evet, Emily Harper, şu anda düşündüğün tek şey saçlarının biçimi değil herhalde. Emily kendinden emin gülümsedi. Hastaneye kaldırıldığında geçici olarak hafızasını yitirdiğini anlamışlar. bunlar, kendinden son derece emin bir insan olduğunuzu gösteriyor bence. Eviniz çok uzak mı? Eğer... Artık tenleri birbirine değiyordu. Emily yüzünü yastığına gömüp hayatın acımasızlığı karşısındaki çaresizliğine ağlamaya başladı. Hayatımı paylaşmak is teyebileceğim birine henüz rastlamadım. İpek, saten, tafta, buna benzer şeyler, ne giyeceğini mi düşünüyorsun? Genç adamın yüz ifadesi çok ciddiydi. Miss Emily Harper, çok güzel ve genç bir hanımla akşam yemeği yemekten büyük şeref duyan, yalnız bir yabancıyım ben. Böyle bir parti gerekli mi sence? Çok mu çağdışı buluyorsunuz bunu? Büyük bir dikkatle fincanlara kahve koydu. Bunu şimdi fark ediyordu. Ben iyiyim. Ağaçların aj tında, o kahverengi bornozla görmem de mümkün değildi. Yarın evde ne zaman hazır olursun, çarmıha? Emily şaşkınlığını üzerinden atıp Thurza nın giysisini övmeye başladı. Luc birden ortaya çıktı. Aferin oğlum. Şimdi Luc u hep sevdiğini anlıyordu. Nihayet Rio ya varmışlardı. Perdeleri açık bıraktığından yıldızlan görebiliyordu. Karısı varmış gibi konuşmuştu, ama Emily onu dizinde küçük çocuklarla gözünün önüne getiremiyordu bir türlü. Henüz bilmiyoruz. Lydia olsa, dokuz buçukta gelmezdi. Lydia gitmek için kapıya doğru yürüdü. Gevşeyip arkasına yaslandı. Emily yavaş yavaş rahatlamaya başlamıştı. Hayır... Emily'nin yanma dönerken. Oh, haydi Emily Harper, dedi kendi kendine kızararak. Olamaz. Biraz dinlenirsin. Emily genç adamın üzgün yüzüne bakıp gülümsedi. Havuz sadece yedi yıllık. çok çalışkan bir insandır. Emily ilk kez olarak mavi gözlerini kaldırıp genç adama baktı. Bu kadar çabuk haber verdiğiniz için sağ olun. Bir dahaki sefere hiç acımayacak. Emily nin elini hâlâ bırakmamıştı. O artık Mrs. Hiçbir şey. Genç adam kolunu karısının zarif omuzlarına dolamıştı. Luc u büyük bir salona götürdü. Zavallıcık... Eğer Luc, Lydia nm olanları anlatmasına izin verseydi her şey daha kolay olacaktı. Sabahlığım okul günlerimden kalma. Emily! Çok içmiştim, omzunda uyuyakalmışım. Marcus öldü, ama siz hayattasınız. Önemli değil Mrs. Daha saat dokuz buçuk... Bunu unutma. Vücutlarının bu hafif teması bile bir gece önceki etkiyi oluşturuyordu. Genç adamın boğuk sesindeki anlam, Emily yi ürpertti. Emily öfkeden tir tir titremeye başlamıştı. Günün yorgunluğu bir anda Emily nin üzerine çöküvermişti. Bir kısmı da dost ve akrabalar. İskoçya da anne tarafından iki yaşlı akrabam var ve malikânenin eski sahibi Albay Lacey ile uzaktan akraba oluruz. Çok iyi. Hem zaten Emily, genç adama mektup yazıp neden kendisiyle bağlantı kurmadığını soramayacak kadar gururluydu. İyi geceler... İstersen kitap okuyabilirsin. Marcus un ölümünden beri hemen hemen hiçbir şey yemedin. Thurza bir süre onun ağlamasına fırsat verdi, sonra genç kadını elinden tutup ayağa kaldırdı. Emily hafifçe gülümseyerek, Evet. Bu son oda... Uçak havalandığında, hemen tepe üstü yere çakılmayacağına inanmaya başlamıştı. Jamie yeni odasına bayıl dı. diye sordu Lydia. Emily nin yanakları al al olmuştu. Hizmetçi peşinde Bob McClure la salona girmişti. Bu akıllıca bir hareket mı sence? -Karanlık çok tüğünde bu ağacın çıkardığı parfümü sen de fark ettin sanırım. Maria nm kahve servisine başlamasıyla Emily rahatladığını hissetti. Düşünüyorum da bu kadar resmiyete gerek yok. Ben onun annesi-yim. Luc kaşlarını çatarak, Çok şaşırdım, fikrini değiştirmen için ne yapabilirim? Bu. farklı olacak. Daiıa nisan ayındayız Emily. Luc dudaklarını Emily nin gözlerinde, burnunda ve ağzında dolaştırdı. Bak. Genç kadın. Luc eğilip kendi kopyası olan küçük oğlanı kucağına aldı. Emily, Evet, dedikten sonra Luc un uzattığı şarabı bir dikişte içiverdi. İyi geceler. Adam, bu düşü bozmamak için soluğunu tutuyordu, ama bu mutlak hareketsizliğindeki bir şey, genç kıza adamın varlığını hissettirdi. Eğer gerekirse, kompresörlü matkapların basınçlı hava borularını delip çok uzun bir süre idare edebilirler. Luc, birisini öptüğün zaman... Saçlarının rengi saman sarısıydı ve alnına yakın yerlerdeki teller yaz güneşinin etkisiyle daha da açılmışlardı. Evet, ama gördüğün gibi Antonio ya da Luc da olabilirdi. Hoparlörden gelen ses, Rio yolcularını uçağa çağırdı. Aile dediğin zaman, bu tanım kardeşlerini de mi içine alıyor? Çok şaşırmıştın bence... Ama Emily yanılmıştı. Eğer bu senin aşkta ilk tecrübense kendine hayli çetin bir ceviz seçmişsin. Thurza birden koltuğa çöktü. Marcus un yakında öleceği düşüncesine kendimi alıştırmıştım. İşe başladığımda da böyle korkmuştum, ama artık ilerliyorum... Genç adam kollarını göğsünde birleştirip gözlerinde öyle bir pırıltıyla baktı ki Emily birden korkuyu tanıdı. Gündüz kokusuzdur, ama güneş battığında harika kokular saçar. Yatağın başucunda duran Luc sesini kontrol etmeye çalışarak, Evet, Emily ne oldu sana? Sadece iki hafta oldu. Mr. Fonseca! Ne oldu? Öğlen üzeri, güneşin yakıcı ışıklarından kurtulmak içm verandanın gölgesine çekildiler. Genç adam dudaklarını onun dudaklarından çekip ellerini göğüslerine doğru kaydırdığında Emily nin soluğu kesildi. Seni daha birçok kereler böyle görmeyi isterim, dedi boğuk bir sesle. Bana dinlenmemi, kendisinin bu konuyu düşüneceğini söyledi. Luc kolunu genç kızın beline dolayıp onu kendine doğru çekti. Gözleriyle. Köyden ayrılıp Birmingham yoluna saptıklarında yanındaki adama kaçamak bir bakış fırlattı. Demek bu yüzden İngilizceyi çok iyi konuşuyorsun! Ayrıca İngiltere de eğitim de gördüm. Öğle yemeği yemedim. diye sordu genç adam sonunda. Luc kaşlarını çatarak, Seni huzursuz etmek istemem-zaten, dedi. Hastamısın yoksa? - Emily yatağında huzursuzca kıpırdandı. Lydia Crawford endişeli bir yüzle genç adamın yanına koştu. Mektup da yazacağım. Emily duydukları karşısında şaşkına dönmüştü. Bir terslik mi oldu? Ama şu anda giyinmem gerektiğini düşünüyorum. Benden korkman bir yana, arabamın kapının önünde görülmesi seni rahatsız etmez mi? Zayıf bir iniltiyle, adamın kendisini yakalamak için uzanmış olan kollarının arasına yığıldı. Onunla tanıştıktan sonra bambaşka bir insan olmuştum. evet, mükemmel. Gözleri oynaşan alevlere dalmış otururken, Senyor Fonseca nm o sırada ne yaptığını merak ediyordu. Luc sert bir şekilde, Nossa senyora. Biliyorum. Emily birden utandı ve adamın daha önce söylediği bir şeyi hatırlayarak kaşlarını çattı. - Karın herkesi çok etkiledi. Ama titremiyorsun en azından. Jamie'nin dün akşam hastalanmasını Tanrı' nın bir lütfü olarak görüyorum, Emily. Size nasıl teşekkür edeceğimi bilemiyorum 0 odayı döşemek bana büyük zevk verdi Emily. Her gün yeni bir takım haki gömlek ve pantolon giyiyordu. Emily, Lydi'nın yan taraftaki kapısına gitmeden önce arabanın kırmızı park lambalarının gözden kayboluşunu düşünceli düşünceli seyretti. Ayrıca böyle güzel bir hanımla akşam yemeği yemekten şeref duyanm. İnan bana, Jamie nin kirli bezlerini seyretmek hiç de heyecan verici bir şey değil. Hem bildiğim kadarıyla aile tarihler Fonsecalardan çok daha eski. Genç adam uysal bir tavırla Compo d Ouro yu anlatmaya başladı. Kimsenin beni yemeğe davet ettiği yok buralarda. kahverengi, siyah çizgili şık bir ceket, kahverengi pantolon, krem rengi gömlek ve ipek kravat giymiş olan uzun boylu yakışıklı kocasını izliyordu. Dünkü o eğlenceden sonra bugün ona pek tatsız geldi herhalde. Sonra Jamie yi de banyoya götürüp kirli pijamalarını çıkardı ve temizledi. Emily kendini gülünç hissetmeye başlamıştı. Arkanı döner misin? Londra'ya giderken arabayı dikkatli kullan. Yann işe gitmen gerek. Ama sanırım Luc un boyunda Trehame kanı da etkili oldu. Sonra da, dikkate değer hiçbir şey görmemiş gibi başını başka yöne çevirdi. Ama ne yapayım, susmam için bana yemin ettirdi. İyi fikir. Emily verandaya çıkıp temiz havayı bol bol ciğerlerine çekti. Marcus hayattayken yapabileceğin bir şey yoktu. Genç kızın şalını omuzlarına sardı ve dağınık saçlarını düzeltti. ON ÜÇÜNCÜ BÖLÜM Ertesi gün Emily verdiği söze sadık kaldı ve bütün gün verandadaki kanepede yattı. Yanına kayıverdim Sonra... İlk bakışta erkek leri çıldırtacak bir halim yok. Aile içinde tam bir dik tatördür o. Kıpır kıpır hareketli bebeği annesinin gösterdiği gibi yatırıp bir eliyle orada tuttu. Emily nin kafasındaki ihtimaller listesi böylece uzayıp gidiyordu. Sonra genç kadının çenesini tutarak kaldırdı Ama şimdi bir içki içip, yemek yemek ve yatmak istiyorum, dedi. Emily bu sese aldırmamaya çalışıyordu. Sizinle tanıştığıma sevindim, Senyor de Carvalho... Bir tepsiye iki fincan yerleştirip kahveleri koydu. Beklediği çağrı umduğundan geç geldi. mükemmel, harika. Ama Campo d'ouro ya geri döndüğümde o his gene içimdeydi. Tersine, onunla birlikte olmak beni çok mutlu ediyor. Lydia döndüğünde başını kaldırıp ona baktı. Tutkulu bakışları, Emily nin gözlerinde beliren soruları tümüyle silip onu yeniden silahsız bırakmıştı. -Bana banyoyu gösterir misin diye sordu Luca Genç adam onu koridora çıkarıp yanlarındaki tapıyı açlı. Bu sözler üzerine Emily vino hafifçe Kızarmıştı. Sana evlilik, Jamie' ye de soyadımı ve servetimi vaat ediyorum. Geçmiş değil, Emily. İskoçya'da iki yaşlı teyzem var. Hayır, Em. Sana her şeyi anlatayım önce. -Yarın vereceğimiz par ti onu yormaz, değil mi doktor?. Emily cevap verecek fırsat bulamadan tanıdık boğuk bir ses araya girdi. bıı efsane olmaktan çıktı. Ayrıca onunla evlenmen Jamie için de iyi olacak. Emily dehşetten kocaman açılmış gözlerle genç adama baktı. diye devam etti Lydia. Uçmaktan. Lydia o sabah erkenden arabasıyla Emily yi şehre götürmüştü. Ne demek bu? Evet, oğlumuz yakında yürüyecek. Nereden buldu bunu? Bir iki noktayı açığa çıkarmak istiyorum. Emin misin? Emily nin, Compton Lacey deki yaşamından söz etmesini istemiyormuşsun, Luc. Gerçekten mi? Luc uzun pr.rmaklı ellerini uzatıp genç kızın, konuşurken sinirli sinirli oynattığı parmaklarını avuçlan içine aldı. Kahvaltıdan sonra iki kadın yanlarına Jamie yi de alıp bahçede gezintiye çıktılar. Hizmetçiler efendileri için o kadar üzgündü ler ki çocukla zaten ilgilenemiyorlardı. Jamie senin küçük bir kopyan. Bilmem ilgini çeker mi, bugün çok değişik biriyle karşılaştım. Neredeyse kapanma saati geldi. Günaydın, Emily. Emily oldukça rahatlamıştı. Bu man zara karşısında heyecana kapılan Emily'nin dudaklarından elinde olmadan bir hayranlık ıslığı çıkıverdi. O zamana kadar yukarı çıkıp oğluna bakabilirsin. O akşam ev velki gecelerin küçük bir karşılığı olarak Luc u eve yemeğe davet etmeyi düşünüyordu. Odadaki mobilyalar tahtadan yapılmıştı. Kusura bakma. Gösterinki Ben Ve Benim Gibi İnsanlar Sizlerden Aldığı Enerji İle Daha İyi İşler Yapabilsin. Bugün için neler planladığını bilmiyorum... Bak Jamie, que mama e bonita, dedi yavaşça. Tabii, anlıyorum. Üzerindeki siyah yas elbisesini çıkarıp geceliğini, sonra da sabahlığını giydi.39 Mutfağa döndüğünde çorba hazırlamakta olan Lydia onaylayan bakışlarla Emily yi süzüp, Bu daha iyi işte. Bence de öyle. Sizi kapıya kadar geçireyim. Crawford, bu çok iyi bir soru işte. Mar-rus'la evlenmeyi reddetti, hem de onun yakın da öleceğini bile bile. Bir yandan da genç kadının zerre kadar anlamadığı teselli sözcükleri fısıldıyordu. Sen de bizimle gelir misin Thurza? Luc!- Teresinha kibirli bir edayla dudak larını süzüp Emily yi tepeden tırnağa inceledi. Onun bu ürperişini hisseden Luc genç kadına daha sık; sarıldı. Emi ly nin yanına oturup Jamie'ye kollarını açtı Vo-vo ya, gel, Jamie. Ne kokusu? Akşam yemeği nefisti. Emily çok çalışıyor ama uygulamada eksikleri var. Peki, Luc. Yılda en az bir kere tiyatroya gezi düzenlerlerdi, yüksek düzeyde İngilizce öğrenimi yapanları daha sık getirirlerdi. Zaten bu gece gelmene o yüzden izin verdim ya. Evet, onun İngiltere de olduğunu biliyordum, ama bugün çıkıp geleceğini hiç düşünmemiştim. Emily yi dostlarımıza tanıştırmalıyız. Konuklar gelmeye başlamışlardı bile. Bu oda hakkında bilgi almak ister miydiniz? Rahatsız olmak mı? Ne bekliyorsun? Bu kadar kısa bir aradan sonra tekrar Compton Lacey ye gelmenizi neye borçluyuz acaba? Oda nadide antikalarla döşenmişti, pencereleri Compton Lacey ye bakıyordu. Özür dileyen bakışlarla bunu Emily ye uzatır ken, Çok barbarca davranmışım, dedi. Ama senin o kararlı halini görünce sana uymak zorunda kaldım. Emily gidip.tamie ve baktıktan sonra yattı. Yaramazlık mı yaptı yoksa? Çabuk söyle! Teresinha... İki kadın laflayarak içkilerini yudumlarken bir yandan da Luc un cipinin sesini duymak için kulak kabartıyorlardı. Evet aslında işleri biraz ayarladım, ama İngiltere ye gelir gelmez Mrs. Gerçeği söyleyebilirdin. Luc gözlerinde. Hiç gücüm kalmamıştı.38 Seni anlıyorum. İyi geceler, Luc. Ama genç kadının akşam yemekleri çok hafifti. Brezilya yemekleri nasıldı acaba? Bu, İngilizlerin kriket dedikleri oyun değil. Merak etme geç kalmadım, Celia nın davetine gitmeme daha birkaç saat var, ben de bizle çay içmek istersin diye düşündüm. Kurtarma çalışmaları neredeyse bitmiş. Sonradan Marcus un anlaşmayı bozmasına izin vermedim. Cravvford. Sonra bir gün hamile olduğumu anladım. Emily çömeldiği yerden başını kaldırıp gülümsedi. Craw-ford a telefon ettim. Erkekler her zaman mantıklı davranmıyorlar. Sen benden daha endişelisindir kuşkusuz. Dün akşam Jamie nin odasına47 çıktığımda yavrusunu korumaya çalışan dişi bir kaplan gibiydin. Senin yabancı olduğunu unutuyorum bazen! Genç adam ani bir hareketle Emily nin fin canını elinden alıp gürültülü bir şekilde tepsi nin üzerine bıraktı. Teresinha Machado baygın bir gülümseyişle Luc'a bakı yordu. Bu gece Lydia nm oğluna bakmam gerek. Alışık olduğunu düşünmemiştim zaten, carin ha. Emily günün geri kalan kısmını Marcus un ölümünden sonra eve yağan başsağlığı mektuplarına cevap yazarak geçirdi. Uzun bir süre sonra Emily nin ürperdiğini hisseden Luc başını kaldırıp ona baktı. Emily ona ölü gözüyle bakıyordu artık. Ben de karşılık olarak seni yemeğe davet etmemin uygun olacağını düşündüm. Bir bilseydim başına gelenleri. Aklımı karıştırmayı başardın, ama hayır... Genç kızın yiyecek bir şeyler alması gerekirken. Söylemek istediklerimi anlatmak için İngilizcem ye terli değil. Geldiğinde kendimde değildim. Jamie nin yanına gitmeliyim. Emily parti içjn renkli ışıklarla aydınlatılmış ian verandaya indiğinde büyülenmiş gibi genç kadına bakakaldı. Ama genç kız ilk bakışta pek de çarpıcı bir görünüm yaratmadığının farkındaydı. Alnına düşen bir tutam sa çı geriye atıp solgun yüzüne kibar bir ifade vermeye çalışarak o gün belki yüzüncü defa kapıyı açtı. İngiltere'deyken yalnızca göstermelik olarak karın rolünü oynayacağımı sana söylemiştim. Emily tedbiri bir kenara bıraktı. Özellikle hızlı ve monoton bir sesle I. Çok iyi olur. DOKUZUNCU BOLÜ M Korkunı, gün Emily nin umduğundan da ça buk gelmişti. Hayır, okuldan beri hiç... Genç adamı içeri alıp yağmurdan ıslanmış olan paltosunu çıkarmasına yardım etti. Kendine haksızlık etme Emily Harper. Babamın öldüğünü öğrenince. Bunları biliyor muydun? nao Emily sinirlerine hâkim olmakta epeyce güç lük çekti Sonunda Bob McClure dışında türr: konuklar ayrılmıştı. Bebekleri bilmez misin? Oğlumuz, dedi Luc. Tekrarlıyorum Sitemizin Amacı Sadece Kitap Hakkında Bilgi Edinip Belli Bir Fikir Sahibi Olmanız Ve Hoşunuza Giderse Kitabi Almanız İçindir. Şöminenin karşısında durup yeniden canlanmaya başlayan alevleri seyretti. Yüzündeki ifade ne kadar sert Emily. Tatlı yapmakta da pek usta sayılmam. Oh, Tanrım ikinci bir defaya dayanamam. Biriktirmiş olduğu paranın büyük bir kısmını,25 VVarvvick teki seçkin bir mağazada gördüğü pahalı bir giysiye harcamıştı. Hem siz geçici bir dostsunuz. Dolayısıyla çalışmalar bir veya iki gün, belki biraz daha fazla sürebilir.88 Thurza. Anlaşma yapıldığında Jamie daha doğmamıştı. Tam o sırada üst kattan acı bir çığlık yükseldi. Hayır, uykularım hiç iyi değil. Luc onu ne kadar yumuşatmaya çalışırsa çalışsın bunu hiç unutmaya çaktı. İKİNCİ BÖLÜM Pazar akşamları, Compton Lacey nin en Kalabalık zamanıydı. -Emily ye zor geliyor. Bak Jamie ye, o hiç korkuyor mu? Acele etmem gerek. Emily, kendisine söylendiği gibi yaparak bir fincan çay aldı ve ayaklarını şömineye uzattı Lydia insanları idare etmeye bayılırdı.7 Saçların çok güzel olmuş, Lydia, ama neden şimdi yiyorsun? Evet, böyle şeyler zaman ister Emily birden susuverdi. Bir süre öylece kaldıktan sonra, yaklaşan sesler duyarak yeniden yürümeye baş ladılar. Burada. -Oh, evet. Ama sonra mantıklı düşünmeye başlayınca, Marcus un. Luc genç kızın gülümsemesine karşılık verdi. Onun üzerine giydiğim bir de siyah kazağım vardı. Daha genç kız şikâyetini sözcüklere dökeme-den Luc emniyet kemerlerini çözdü ve Emily ye dönüp onun korkudan buz gibi olmuş ellerini yakaladı. Kahve tepsisini almak için ayağa kalkınca epey sersemlemiş olduğunu hissetti. O da çekici bir esmer güzeliydi ama kız kardeşinin seksi havasından farklı olarak çocuksu bir sevimliliği vardı. Sonra genç kızı hızla kendine doğru çekip şeytanca bir gülümseyişle onun şaşkın yüzüne baktı. Evet hepsi bu. Ağlama. Çok ufak tefeksin, Emily, biraz daha çok yiyip daha dolgun çizgilere sahip olmalısın. Kendisini mavi sulara bıraktı. İsteksiz adımlarla kapıya doğru yürürken o saatte kimin gelmiş olabileceğini düşünüyordu. Fonseca gelinlerine pek sık rastlanılmıyor. Emily huzursuzdu. Ne var? diyerek sessizliği bozdu. Sanki biz birer eşya parçasıymışız gibi. Herhangi birinin karım ve oğlum hakkında aşağılayıcı sözler söylediğini duyarsam eğer... Bana bu kadar yakın olmanın seni mutsuz etmediği anlamına mı geliyor bu? Luc un her şeyi ikinci kez mahvetmesine izin vermeyeceğim. Korkuyor musun? Eğer elime fırsat geçerse ilişkimizi yoluna koymak için her şeyi yapacağım, dedi. Luc alaycı bir ifadeyle güldü. Emily çaresizlik içinde yüzünü ellerine gömmüştü. Okul günlerimden beri hiç yüzmemiştim... İyi akşamlar, Mr. Fonseca, dedi sakin bir ses tonuyla. Sen gittikten sonra çektiğim acı, vücudumun bana vermeye çalıştığı bir haberi anlamamı önlemişti. Emily hafifçe başını sallayarak izin verdiğini belli etti. Luc şefkatle kollarını uzatırken gözleri çocuğun üzerindeydi. Jamie nin içinde, öğleden az önce çalan bir saat var. Ama21 benim bu konuda yine de fazla bilgim yok. Evliliğimiz babamın hastalığı nedeniyle yarım kalmıştı. Sana o izni vermek gibi bir niyetim olmadığına göre dostça vedalaşsak iyi olacak sanırım. Mrs. Annesinin hastalığı eğitimini yarım bırakmasına neden olduğundan, daha çok para getirecek bir işte çalı-şamıyordu.10 Büyük zorluklarla bir fincan çay içme fırsa tı yakalayabildiğinde, bütün bir gece, o Brezilyalı yabancıyı bir kez olsun düşünmediğini fark etti. Bence bu oyunu sürdürmek hem çok kolay, hem de gerekli. Onu yemeğe alıkoyması gerekebilirdi. Geçen sefer sadece bir kez beraber olmuştuk. Luc kucağında Jamie yle mutfağa girmişti. Onu yatağına yatırdıktan sonra Luc akşam yemeği için üzerini değiştirdi. Oğluna bakan bir dadı falan da mı yok? Kazara havuzun civarına gelmemesi için buraya yüksek bir kapı yaptırmalıyım. Yarın sabah gelirim. Herkes bu hikâyeye inanacak mı? Soruma hâlâ cevap ver medin ama.68 Herkes hafıza kaybına uğradığımı biliyor du. Sen yokken Tim e bakacağım ya, seni bırakamazdım. Ne zaman gelirsen gel seni hoş karşılamazdım, ama bu gün gelmekle çok daha kötü ettin. Genç kadın bir an duraksadıktan sonra konuşmasına devam etti. Ama bu halinle benden sağlıklısın. Büyükanne üzerinde iyi63 bir izlenim bırakmak istiyordu. Bir an önce Jamie nin yanına gideyim. Üzülme, Luc. Görüntüsü, çevresindeki hendeğin yeşil sularında yansıyan ev, altı yüzyıldır hemen hiç değişmeden, bir ortaçağ aşk hikâyesinin dramatik ve düş dolu resimleri gibi duruyordu. Geçmişteki olayları, İngiltere yolculuğunu az buçuk hatır-lıyormuş. Oh. evet. Pek öyle arkadaş canlısı bir insan olmadığından, Emily okumak için evden ayrıldığında kendi kendine yetmesini bilebilmiş, yalnızlık onun gözünü korkutmamıştı. Siz ne giyerseniz giyin şık olacağınızdan emi nim, Senyor Fonseca. İyi akşamlar, Emily, dedi düşünceli bir ses tonuyla. -Öğle yemeği için eve gelir, sonra yine işe gider. Bana sadece neler istediğini ve nereden alışveriş yapacağımı söyle yeter. Ama benim Campo d Ouro'dan ayrılamayacağımı biliyorsun... Bu davet, beni de kapsıyor mu? Bir daha havuza yalnız git ıneyeceksin. Luc gelmeden on beş dakika önce her şey hazırdı. Hâlâ bir şey anlamıyorum... Bu halinle mükemmelsin, Emily, dedi. Çiçekler çok güzel, dedi. Uyan, carinha. Okuldayken, yetkililer öğrencilerin saflıklarına çok büyük özen gösterirlerdi. Luc. Aksam her zamankin den daha belirgindi. Sonra kuru havlularla sarıp kuruladı ve kucakladığı gibi alıp yeniden yatak odasına götürerek yatağın üzerine bıraktı Geceliklerini nerede saklıyorsun?- Ama ben giyinmek istiyorum... Sıkıntılı bekleyişin verdiği gerginlikten kurtulmak için kendini bahçe işlerine vermişti. Thurza da oturduğu yerden onları seyre'diyordu. Gece bir ara uyanır gibi oldum, yatakta yanımdaydı... Luc bebeği onun elinden alıp öbür eliyle de bileğini tuttu. Jamie ye mümkün olduğu kadar çabuk yüzme öğreteceğim. Sorunu mu bir başkasına açmak beni az da olsa rahatlatmıştı. Son ra Emily'yo dönerek. Oğlunu sandalyesine oturtup kahvaltı hazırlamaya başladı. yani az önceki öpüşünle karşılaştırılamaz bile. Genç adam öne eğilip arabanın radyosunu açtı. İngilizceyi yabancı bir aksanla konuşuyordu, ama Emily onun nereli olduğunu çıkaramadı. Ne kadar naziksiniz, Senyor de Carvalho. Genç kızın sözleri onu gözle görünür bir şekilde üzmüştü Ama herhalde yalnız yaşamıyorsunuz. Genç adam Emily nin elini yakalamıştı şimdi. Canını mı acıttım, carinha? Ben de çorba kâselerini getiririm. İik defa olarak ayağa kalkmayı başardığı için annesine gururla gülümsedi. İçeri gel, konuklarımız gidiyorlar. Bugün düşünmen için seni yalnız bıraktım. Ağızları bir an için ayrılınca Emily artık tereddüte gerek olmadığını anladı. Senin gibi birine korkak bir tavşan gibi görünüyorumdur herhalde. Lydia nın sözlerindeki kesin ifadeyi sezen Emily uysal bir tavırla üst kata çıkan basamakları tırmanmaya başladı. Saatin çalması. Şimdi eğil ve beni öp. Luc hemen ayağa fırlayarak, Hiç sorun değil,- dedi. Emily nin böyle bir şey söylemeye yüreği el vermedi. titreme böyle. Luc büyükannesini kucaklarken yaşlı kadının omzu üzerinden Emily yle göz göze geldiler. Evde sadece yarım şişe şeri vardı. Emily yanaklarının pembeleştiğini gizlemek için Luc un kucağında oturan Jamie yi gıdıklamaya başladı. O sırada adam iç cebinde bir şeyler arıyordu. O günkü ziyaretçi kalabalığım daha çok aile gruplan ve yaşlı çiftler oluşturuyordu. Eğer bir saat kalırsan ismim lekelenmez herhalde. Şu gördüğün masanın çok değerli olduğunu sanıyorum. Seni nereye götürüyor? Sesi biraz soğuktu. Lydia, Emily kendisine birlikte oturmayı önerince çok sevinmişti. Geriye dönüşte, arabayla evin büyük dış kapısından içeri girip, iki yanı palmiyeler, yeşil çimenler ve morlu, pembeli begonvillerle kaplı olan yol boyunca ilerlediler. Bu halde kendimi fazlasıyla zayıf ve korunmasız hissediyorum. Luc un karısı sensin ve bana yardım etmek de senin görevin. Ama bir zamanlar sevmiştin beni? Göz göze geldiklerinde Luc' un yüzündeki gülümseme soluverdi. Yüzdükten sonra ağaçların gölgesinde birkaç dakika dinlenmek istemiştim sadece, dedi Thurza, Yarın doktoru çağıracağım, sen: muayene etsin de bir şeyin olup olmadığından emin olalım, dedi. Hizmetçilere, madene gittiğini söylemişti. Onun bu haline dayanamayan Emily, -Onu da götüremez miyiz? Otimo, senyora derdim... Emily, dedi. Sana söz ve riyorum. Ayağa kalkmadan önce göğüslerine birer öpücük kondurdu. Yanında da iki güzel genç kadın vardı. Bu gece kimse bana bakmayacak, dedi Thurza. Emily nin yanakları kıpkırmızı kesilmişti. Evi Emily'yle paylaşmak onun için de ideal bir çözüm yoluydu. Dorma bem. Düne kadar senin hayatta olduğunu bile bilmiyordum, dedi genç kadın. Siyah yünlü kumaştan yapılmış sade bir etek çıkardı. diye devam etti Luc, Acele evlilik, erken doğum... Tann aşkına kendini yiyip bitirme, Emily. Luc hiç itiraz etmeyen oğlunu kucağına alarak odadan çıktı. Emily, dedi Luc. Bavulların dışarıda. Luc la göz göze gelmemeye çalışarak ona fincanını uzattı. dedi Luc gülerek Senin resmin yok henüz, diye karşılık verdi Emily. yani... Ben de çok acı çektim. Diğer rehberler bu kattan ayrıldılar. Genç adam gülümserken gözleri pırıltılar saçıyordu. Emily genç adamın, belini sıkıca saran kollarının içinde dönüp, onun kendi gözlerine dikilmiş olan koyu renkli gözlerine baktı. Özür dilerim. Evine vardığında dilerim babanı iyileşmiş bulursun. Henüz kendi kendine yemek yemek için çok küçük, diye uyardı onu. Ama seni sevdiğime inanmalısın. Thurza onların bu halini görünce, Sen de Luc u özledin bugün, değil mi hayatım? Brezilya da uyku hastalığı pek sık değildir sanırım. Jamie nerede? Ama hiçbir mahkeme sana velayet vermez. Otoparkın hemen karşısındaki kaldırımlar bomboştu. Emily gözlerini kısıp Lydia ya baktı. Hammond un sevimli yüzünde her zamanki gibi endişeli bir ifade vardı. Luc genç kızın ellerini bırakıp emniyet kemerini çözdü. Davayı kaybedebilirim, ama senin Jamie yle birlikte sakin bir yaşam sürme ihtimalin de yok olur. Emily tepsiyi ona uzatırken gülmekten kendini alamadı. Ne söylediniz?13 Sadece ne kadar güzel olduğunuzu. Emily umursamaz görünmeye çalışarak, Peki, niye evlenmediler? Kapıyı vurup içeri girdiğinde Lydia yı ipek elbisesini giymiş masayı hazırlarken buldu. Luc da peşlerinden geliyordu. -Bilmemize imkan yok ama. Eğer oen de yetmiş yaşına kadar yaşayıp senin yarın kadar dinç kalabil sem başka ne isterdim. Emily nin sutyenini, bir köşeye fır latılmış olan kendi gömleğinin altında buldu. Yemeğin geri kalan kısmında kişisel konulara değinmeden sohbet ettiler. Parmaklarının ucunda yükselip genç adamın yanağına bir öpücük kondurdu. Sonra Luc a dönerek; Herkes insanlardan korktuğumu sanır sonra, ayrıca... Ama sen benimle ilgili her şeyi biliyordun. Emily genç kıza gülümsedi. Yoksa karşısında beni bulur. By-Igleoo92 Emily şaşkınlıkla donuverdi. Luc oğlu nu kucağına alıp boşta kalan kolunu Emily ye uzattı. Emily, Luc un, Latin ırka özgü o cazibesini bilerek ortaya koyduğunu düşünerek onu yemek odasına götürdü. Ama daha sonraki duygularım, hayal kırıklığı, acı, hamile olduğumu fark edince duyduğum panik, Marcus a duyduğum şükran, onun ölümünün getirdiği büyük üzüntü, Jamie ye olan sevgim... Haklısın. Luc hemen, Maviyi giy, dedi. Hep öleceksin diye korktum... Bu çok kötü bir şaka. Emily onu dar taş merdivenlerden indirip bahçeye açılan meşe kapıya götürürken gayet ciddiydi. Luc tıpkı daha Önceki gecelerde olduğu gibi, İyi geceler Emily. Çok çaresizdim. Konuklar arasında Emily'yle en çok ilgilenen Luc un kuzeni, Mario da Carvalho y-du. John Trelaur ve Tom Enys, iki müzmin bekâr ve senin yurttaşların.83 Orta yaşlı İngilizler sıcak bir tavırla Emily nin elini sıktıktan sonra, Thurza yı selamladılar. Luc'un vücut ölçülerine sahip bir in sanın, mutfaktaki o küçücük masaya sığmasına imkân yoktu. Beraberinde yarım düzine adam daha vardı. Oh, evet, diye karşılık verdi genç adam Beni seven bir eş olmadığını sezer sezmez hayatı zindan eder sana. Emily nin tepesi atmıştı. Sinirli bir halde dalgalı saçlarını geriye attı. O yüzden acele etmeliyim. Meşe kaplamalı yemek salonunun tenha köşelerinden birine oturduklarında Emily kendini daha rahat hissetmeye başlamıştı. Neşeyle, Büyük Salon daki tahta kaplamaların çürümüş olduklarını iddia ederek bunların hemen değiştirilmelerini öneren Amerikalı kadın da dahil, o akşamki ziyaretçileri tek tek anlattı. Emily kendi çekiciliğinin tam anlamıyla farkına varamamıştı henüz. George döneminde Sör Giles Lacey ile evlenip ona büyük bir drahoma getirerek kocasının evi onarmasına olanak sağlayan Leydi Henrietta Compton dır, dedi. diye karşılık verdi Thurza Hepimiz çok yorulduk artık yatsak iyi olacak. Genç kızın geri çekilmeye çalıştığını hissedince bütün23 gücüyle paltosunun kollarına asıldı. Çok kimseye sordunuz mu? Şu işe bak yahu! Eğer özel hayatını gizli tutmak istiyorsan bu ikisini kimsenin birlikte görmesine izin vermemelisin. Doktor iyi bir muayeneden sonra tahlil için kan ve idrar örnekleri aldı. Ama Luc hemen karşı koydu. Ben de öyle tahmin etmiştim. Önerime bu defa daha olumlu yaklaşacağını umuyordum. Bunun doğru olup olmadığına hiçbir zaman karar veremedim. Bak, Emily, artık doğru dürüst yemek yemeye başlasan iyi olur. Que coisa' Demek ta İngiltere'den gelin ge tirdin. Tabağını bir anda silip süpürdü ve hiç de kibar olmayan bir şekilde, ağzı dolu olarak biraz daha yemek istediğini söyledi. Ne demek istiyorsun peki? Ona karşı hislerim çok değişti. Brezilya nın neresinde yaşadığınızı. Hem neden buradan uzaklaşmak52 istiyorsun? Thurza, Emily ye değişik bitkileri tanıtmaktan zevk alıyordu Mor ve beyaz çiçekleri olan küçük bir ağacın üzerinde özellikle durdu. Odaya geldiklerinde Emily, Luc un yüzünden süzülen ter damlalarına bakarak, Hasta mısın? Çok uslu, dünya tatlısı bir çocuk o. Sen de yürüyerek dönmek zorunda kaldın... Ne yapıyorsun? Emily genç adamı nasıl teselli edeceğini bilemiyordu. Genç kadın Luc gittikten sonra Jamie nin uyuyor olmasından faydalanıp banyo yaptı. Küçük Jamie, ağzındaki inci gibi bembeyaz altı dişi sergileyen o dayanılmaz gülümseyişiyle kollarını annesine uzatmıştı. Emily içinde büyük bir sevinç duydu birden. Biliyorum pek romantik değil, ama böyle çırılçıplak yatmaya alışık değilim ben. Ama o clünce işler değişti. Tarih öğretmeni olmak istiyorum, ama bildiğin gibi okulu bırakmak zorunda kaldım. Evet... Luc un böyle habersiz birdenbire ortaya çıkmaması gerekirdi. Tahmin etmiştim. Thur za masanın üzerindeki gümus zili çaldı. Emily, Jaguar a binip, Luc un da yanındaki koltuğa oturuşunu izledi. İçeri gel, ben hazırlanırken konuşuruz, dedi Emily. Buna gerek yok, Luc... Yani benimle evlenecek misin? Ne saçmalık! Bugünkü o işkenceden sonra onu karşımda görmeye dayanamadım. Eve gidip yemek yiyelim, dedi ve çocuğun arabasını eve doğru sürmeye başladı. kendinizden çok eminsiniz, kontrolünüzü hiç kaybetmiyorsunuz. Kenarları oyalı çarşaflarla kaplı geniş bir yatakta yatıyordu. Emily gizlemeye gerek görmediği bir hayranlıkla genç adamı tepeden tırnağa süzdü. Jamie bir sabah ilk adımlarını atarak annesini, Thur za'yı ve evdeki tüm hizmetçileri şaşkınlığa, ve sevince boğdu. Lydia önce babaya sonra oğluna bakarak bir hayret ıslığı koyverdi. Başını kaldınp Emily'ye baktı. İçinde bulunduğun zor duruma cesurca göğüs geriyorsun, dedi genç adam. delikanlı gayet sağlıklı görünüyor. Br. gün sizi ve küçük oğlunuzu ziyarete gelebilir miyim? Ben de son çare olarak havuzun kapısını açtım. İlk kez gerçek yaşını gösteriyordu kadıncağız. Hiç de değil, küçüğüm. ben Tru-valı Helen falan da değilim. Lydia tam kapıdan çıkacakken şimdi durmuş Emily nin cevabını bekliyordu. Emily, Yahni yiyeceğiz. Uçağa binmeden önce halletmem ge reken bir iki iş var. Emily, diye boğuk bir sesle öyküsünü anlatmaya başladı Luc. Çiçeklere ben bakardım hep. Yemekler kafamı öyle meşgul etti kı içki almak aklıma gelmedi bile. Genç kız onun ilgisini çekebildiği için gururlandığı kadar şaşırmıştı da. Az sonra hep birlikte verandada oturuyorlardı. Koyu renk gözleri dikkatli bir biçimde kızın gözlerine dikilmişti. Luc u kenara itip hemen ayağa kalktı.37 Her şey yolunda mı, Lydia? genç adamın altında kıvranıyor, içini kavuran bu ateşe daha da yakın olabilmek için içgüdüsel bir şekilde vücudunu kaldırıyordu. Rio'ya vardığımda Galeao Havaalanı ndan Santos Dumont Havaa-lanı na gitmek için taksi tuttum. Sonra onların önünde diz çöktü genç adam. Lydia! Luc a ne olduğunu başından beri biliyordun sen, değil mi? Hayır, Emily. Yann hemen işe mi başlıyorsun? Tamam, artık idare ederim, beni bırakabilirsin. Emily nin doktorla olan randevusu hafta sonunu ertelenmişti. Benden haber almışsın, ya da almamışsın ne fark eder di? Eğer bu ülkede yaşıyor olsaydım sana daha çok zaman tanırdım. Tesadüfe bak ki Luc da o sırada İngiltere ye gitmişti. Emily göz ucuyla genç adama baktı. Her yerde, trenden kurşun askcrlore kadar çeşitli oyuncaklar göze çarpıyordu. Hayır, sen olduğun yerde kal... Sana söz vermiştim, ama bu sözü tutmak imkânsız... siyah kadife pantolon, krem rengi yün gömlek ve siyah süet mont giymişti. Büyükbabamdan öyle iyi bir örnek almıştım ki, dedi Luc. Böyle çırılçıplak durmak, az önce yaptıklarımızı yapmak, Emily nin gözleri hâlâ sıkı sıkıya kapalıydı. Evin de çok yakında elinden çıkacak. Luc masanın üzerindeki gü müş çerçeveli fotoğrafı gösterdi. Bu hiçbir şeyi değiştirmez.- dedi Emily. Luc senin bu kadar çabuk evlendiğini duyunca beyninden vurulmuşa döndü. Luc un yüzündeki ifadeyi görünce hemen vazgeçti En üstteki çekmecede. Bern, brigado, diye cevap verdi Luc. Emily, burada mısın? Senyora Fonseca mutluluk dileklerimizi kabul edin, lütfen.- Teşekkür ederim, çok naziksiniz diye kar şılık verdi Emily. diye sordu tereddütle. Gecenin tadını çıkarmak için mumların ve gökteki yıldızların aydınlattığı verandaya çıktılar. Evet. Genç adam sıkıntılı bir tavırla kravatını çekiştirirken. Evet, bu akşamüstü, saat dört civarında. Çok romantik., unutulan gelin. Ama ufak tefek, ince kemikli bir vücuda sahip oluşu genç kızı hep rahatsız etmişti. Biçimli kaşlarının altındaki derin bakışlı, parlak, mavi gözlerini... Şimdi anladın mı onu neden getirmek istemediğimi? Kullandığınız o sözcük neydi? onun her zaman mutlu olmasını istediğini hatırladı. Hayır, Luc. Jamie ye benim birlikte gazetelere çıktığımızı düşün. Nedense herkes o gürültücü papağanlara pek bayılıyor.69 Akşam yemeği için misafir salonunun önündeki büyük verandaya geçeriz. Bir aralar Teresinha'nın Luc için iyi bir eş olabileceğini düşünmedim değil. Bunu hatırladım birden. Genç adam kaşlarını çatarak, Belki de yalnızca, benimle yemeğe çıkmak istemiyorsunuz, dedi. Bu arada Emily iyice uykudan sıyrılmış ve bahçenin çok kalabalık olduğunu görmüştü: Thurza, Dirce nin kucağında ağlayan Jamie, önlükleriyle gözlerini kurulamaya çalışan Dica ve Maria, hatta bahçıvan Jose. Genç kadın bu defa diğer zamanlardan farklı olarak büyük bir istekle kocasının yanı na gitti. O tecrübesiz, saf kız gitmiş, yerine olgun bir kadın gelmişti. Genç adam kanepeye dönüp ayaklarını uzatarak oturdu. Genç Amerikalı ila ayrılıp ev sahiplerini yal nız bıraktı. Evi ikiye bölmesini önermiş, bir kiracı bulduğu takdirde eline geçecek parayla kendj kendine rahat bir yaşam sürdürebileceğini söylemişti. Luc içini çekti. Emily tam bardakları doldurmak üzereyken, Luc genç kadının yanağına bir öpücük kondurup birayı tercih edeceğini söyledi. Crawford beni içeri aldı ve çay ikram etti. Ayrıca o gün için seçtiği külotlu yün çoraplar ve diz boyu çizmeler evin geniş salonlarında dolaşan soğuk havaya karşı korunmasını sağlıyorlardı. Sonunda ikisi de gittikçe dayanılmaz hale gelen büyük güce boyun eğip o doyumsuz zevke ulaştılar. Emily başım sallayıp gülümsedi. Emily, bu delikanlı seni oldukça yoruyor galiba, büyüdükçe daha da yoracak. Emily kuponları doldurmanın zorluklarını ve kazanılan ödülleri..anlattı. Luc da, Şimdi banyo yapmaya gidiyorum, ben yokken beş dakika kadar başını derde sokma maya çalış, dedi. Uzun35 boylu, esmer ve bir türlü aklından silemediği parlak bir gülümseyişi olan, o çok özel hayaletle-.. Çok kızgınım. Luc gittikten sonra o korkunç sessizlik başladı. Emily sakin adımlarla gidip kapıyı açarak ziyaretçisini içeri aldı. Genç adam Emily'nin elini tutup yüzünde sıcak ve içten bir gülümseyişle. Luc ters ters, Hiç, dedi ve dönüp yürümeye başladı. Sen de çok şıksın, Luc. Siz... Bir gün, beni geri çağırmak için telgraf çektikleri otelin ismini hatırladı. Tekrar yazmaya başladığında Marcus un çok hasta olduğunu, başka bir40 mektupta da öldüğünü haber verdim. Benim normal yaşantım hakkında hiçbir şey bilmiyorsun, carinha. Bu cevap genç kızı susturmaya yetti. Bu işteki rolümden dolayı bana da kızıyor musun? Sabah gözünü açtığında saat yediydi. Luc Fonseca geldiğinden beri ilk kez, çevresine bakındığında yarısı boşalmış sandviç tepsilerini, büyük bir meyveli kekin artıklarını ve 'içi boşalmış şarap kadehlerini gördü. Yolda kaza geçirdim. Bu oda da öyle. Genç adamın bu sözlerini uzun bir sessizlik izledi. Böyle paldır küldür girdiğim için özür dilerim hanımlar. Compton Lacey deki görevine devam ediyor, günün geri kalan kısmını Lydia nın kendisini telefona çağıracağı anı bekleyerek geçiriyordu. Az sonra genç adam arabasıyla gözden kaybolmuştu. Telefonunuz yok, dedi. Genç kadın masanın çekmecesinden bir roman alıp yatağına uzandı. Yerde pastel renkli güzel bir Çin halısı, duvarlarda da suluboya tablolar vardı. Luc un cipinin sesi duyulduğunda saat sabahın ikisini geçmişti. Çok üzgünüm, Luc. Emily çekmecesini karıştırırken, O eteğin altına giydiğim çoraplar hâlâ duruyor galiba, diye karşılık verdi. Hiçbir şey değişmedi. Sizi temin ederim bir beyefendiden beklenen şekilde davranacağım ve sizi istediğiniz saatte evinize bırakacağım. Hımm... Bu, beyaz trençkot giymiş, kıvırcık saçlı, koyu renk gözlü, kalın kaşlı, esmer, ince yüzlü, çıkık burunlu genç bir adamdı. Emily şişelerden iki tanesini alırken genç adamı azarladı. Luc kapıya doğru yürümeye başlamıştı bile. Hem de çok Ama ziyaretçi, kendilerini çevreleyen tarihi 'hâzinelerden çok Emily nin yüzüyle ilgileniyor gibiydi. Sonra Lydia içini çekerek, Yarın geldiğinde ona bu akşam olduğu gibi soğuk mu davranacaksın yine? Gece onunla yatmış belki de kendisini yine hamile bırakmıştı. Seni sevmiyorum, Luc. Genç adamın kolunun teması, tütün kokusuyla karışık losyonu, adaleli göğsü, Emily ye, bir erkek vücuduna ilk defa bu denli yakın olduğunu hatırlatıyordu durmadan.18 Çok sessizsin, Emily, dedi Luc yavaşça. Erkekler biraz kendilerini tekrarlamışlar, öyle değil mi? ne kötü. Yakışıklı Brezilyalının41 cazibesine kapılmış olan o eski Emily artık yaşamıyordu. Brezilya da gömülme işlemleri yirmi dört saat içinde tamamlanır. Sonra onu kucağına alıp sabah soğuğuna rağmen sıcacık olan mutfağa indirdi. Bütün gözler yeni Senyora Fonseca nın üzerinde olacak. Sonradan gelebilecek diğer protestoları önlemek için dudaklarını genç kızın dudaklarına kapattı. Emily gururlu bir tavırla ayağa kalktı Ba na anlayış göstermeniz büyük incelik. Marcus benimle evlenmeye kararlıydı, ama ben bunun mümkün olmayacağını biliyordum. şey... Söylediklerim sadece bir varsayımdı. Kendime geldiğimde başımda Marcus vardı. Bu benim için hiçbir şey ifade etmiyor ki. Jamie nasıl oluyor da sabahın sekizinde hâlâ mışıl mışıl uyuyor? Luc un erkekliğini bir an önce akimdan çıkarması gerektiğine karar verdi Emily, yoksa o gece asla uyuyamayacaktı. Emily istersen Mrs. Hadi vat artık. Çünkü, hayatım. Çarpıcı bir güzelliğin de yok...49 Emily bunun pekâlâ farkındaydı, ama böyle dobra dobra söylenmesi onu üzdü. Luc artık denetimini kaybetmişti. Parkın öbür ucundaki eski malikânede, bir öğleden sonra, hayal kuran bir kız gördüm ve aradığımı bulduğumu anladım. Genç kız sözlerine devam edip etmemekte biraz kararsız kaldıktan sonra, Hem ben alkollü içkiler içmeye alışık bir insan değilim, o yüzden şu şarap konusunda biraz çekingen davranırsam beni bağışla. Onu giydirip kahvaltısını yaptırdıktan sonra parkeleri cilalamaya girişti. Artık bunu sen de kabul etsen iyi olur. Daha yeni tanıştık. Luc a döndüğünde, yüzündeki mutlu ifadeyi görünce onu azarlamaktan vazgeçti. Kırk yaşlarında. Genç kızın kapısını açıp, elinden tutarak inmesine yardım etti. Luc ertesi gece için, Royal Shakespeare22 Tiyatrosu ndaki bir oyuna iki bilet ayırttı. Evet, sen rüyalarımın prensiydin. Anlatmaya başla artık. -Geçmişte yaşamayı bırak. Seni huzursuz etmek istemem. Giyecek uygun bir şeyin var mı9 Londra'dan ayrılmadan önce biraz alışveriş yapmıştım. Çıkar ağzındaki baklayı, be adam, diye çıkıştı Thurza. Luc bir gecelik alıp yatağın yanına geldi ve F.mily'ye yatakta oturmasını işaret etti. Benim ülkemde bol bol ve rahatça sunabileceğimiz bir şey bu, dedi genç adam gülerek. Dün akşam Lydia yı konuşturana kadar senin hakkında hiçbir şey bilmiyordum. Evine gidip dinlen. Luc un gidişinden sonraki bir iki gün Emily ye asırlar gibi geldi. Üzerimde deli edici bir etkin var. Bu riski göze almak zorundayım. Hem de defalarca, carinha. Doğru yoldasın, Emily, dedi Lydia. Oyun parkının parmaklıklarına tutunarak adımlarını nasıl sıraladığını annesine göstermekten pek hoşlanıyordu. Çünkü, masum meleğim, bana verdiğin o sıcak karşılıkta insanı yamltamayacak derecede büyük bir şaşkınlık vardı. Emily Harper, sen ümitsiz bir vakasın, ilkelerine çok bağlısın. Jamie ye ne oluyor? teşekkür edenin dedi. Luc yatağın kenarına oturdu. İngiltere ye gidişim, babamın hastalığı, hepsi hafızamdan silinmişti. Yani bir süre için her gün seni görürsem, daha sonra hayatımdan çıkıp gittiğinde belki de şimdiye kadar sürdürdüğüm yaşam şekli bana artık o kadar ilginç gelmeyecek, belki de sahip olduğum mutluluk beni tatmin etmeyecek. Oturduğum evin de sahibidir, işte geldik zaten. Doğru. Bunu bilmek sizi rahatlatır mı acaba? Ayrıca hiz metlilerimiz ve çok da iyi bir aşçımız var. dedi Luc homurdanarak. Bu halini tercih ederim, ama soğuk almam da istemem. Thurza Fonseca hemen hemen Emily'yle aynı boydaydı. Kendini, hâlâ vücutlarının sıcaklığını taşıyan yatağına attı. Seni Compton Lacey' de tutacak hiçbir şey yok artık. Ama önce babam ardından da annem ölünce, Marcus Lacey evde parasız oturmam için ısrar etti. Marcus un ölümünün üzerinden ne kadar az bir zaman geçtiğini hatırlayınca içini derin bir suçluluk duygusu kapladı. O da bekâr olduğu için böyle konularda fazla bilgi sahibi olmamasına rağmen, hamile olabileceğimi söyledi. Emily nin yanaklarının pembeleşmesine sebep olan bir ışıltıyla genç kadının elini dudaklarına götürdü. Lydia ellerini kalçalarının geniş kavisleri üzerine koyarak, Aslında fazla beslenmeye de ihtiyacım yok... Uzun boylu adamın uzaklaşmasını izleme arzusunu yenerek, hem iyi geceler dilemek hem de rehber kimliğini ver-rnıek için bekçi kulübesine yöneldi. İzin vermemem gerektiğinden eminim, dedi genç kız. Eski hayatımı aklımdan silemem. Tabii duyuyorum. Emily sonunda huzurlu bir güne kavuştuklarını düşünerek Jamie'ye kazağını ve pantolonunu giydirdi. Deus Emily, başka birinin karısıyla nasıl gizlice haberleşebilirdim? o gün öğlene doğru geldi Küçük Jamie nin Thurza yla oynamasına bakarak. Zor uyuttum. Neden bu kadar etkilendiğini anlamıyorum. Emily, dün gece senin için çok mu kötü bir tecrübeydi? Lydia nın kendi bölümünde bir telefonu var işi gereği. Her sabah posta kutusuna koşuyor, ama aradığı mektubu bir türlü bulamıyordu. Bu ev çok eski olduğu için her odaya ayrı oir banyo yapılmamış. diye teklifini yineledi genç adam. Çok da erken gelme lütfen, dedi Emily, buz gibi bir sesle. Bir iki hafta sonra, sen iyice dinlenip yanakların renklenince birlikte resim çektireceğiz. Emily, odanın kapısında sessizce duran genç adama, alacakaranlıkta ancak seçilen ince profili ve açık renk saçlarıyla, evin eski sahibelerinden birinin ruhu gibi görünüyordu. Arkadaşı gitmeden önce söylediği o son sözlerin pek de doğru olmadığının farkındaydı için için. Son ziyaretçiler de ayrıldıklarında Emily kendini hayli yorgun hissediyordu. Giles geldikten sonra Emily oğlunu arabasına oturtup Compton Lacey civarında gezintiye çıkardı. Sana ismimi, yuvamı ve oğlumuza da uygun ortamı ve geleceği vermek istiyorum! Zaten sorun da bu, Luc. Hava ılıktı. Otur ve ayaklarını uzat. Kahve fincanlarını yıkaması gerektiğini hatırlayıp sakinleşmesi epey zaman aldı. Compton Lacey o gün çok sakindi. Emily kendisini garip bir şekilde yalnız hissetti. Genç kız sessiz sakin bir insan olan annesini kaybetmenin verdiği büyük üzüntüyü, yaşamının nasıl gittikçe monotonlaşmaya başladığını anlattı. Birdenbire karşısına çıkıp onu şoke ettim, dedi Luc. Gitmek için hazır mısınız? Hayranlığını belirtecek söz ararken Thurza geldi yanlarına. Biraz çekingenim de. Bu soluk kesici erkek kapıyı çalıp seni sorduğunda nasıl bir tepki gösterdiğimi hayal ede bilir misin? Ertesi sabah kapının vurulmasıyla uyandı. Seni giydireyim mi, yoksa şömineye biraz daha kütük mü atayım? Aklında hep Luc vardı. Her şeyi, erkek kadın ilişkisine indirgemek bana çok adi geliyor. Dul kalıp hemen yeniden evlenmek kolay değil. Ben de artık yatsam iyi olacak galiba. Yemeğini yedirip erkenden yatırdım. Tepsilerde yememiz gerekecek, Luc. Emily bile kendi sertliğine şaştı. Oğlumdan ayrılmayacağım için benimle evlenmek zorunda olduğunu düşünüyor. Jamie, kucağında uykuya dalmıştı. Ama araba Emily nin evini geçip bir müddet ilerleyerek neredeyse Compton Lacey nin önünde durunca, yeniden endişelenmeye başladı. Emily hemen ellerini çekip ayağa kalktı. Koşa koşa gelirim.50 Luc kapıda durup genç kadına döndü. Luc un bu kararlı hali karşısında çaresiz kalan Emily çocuğu ona teslim etmek zorunda kaldı. Jamie de ben de çok kotu durumda olacaktık! Emily sesindeki keskin öfkeyi bastırmaya gerek görmemişti Thurza beklenmedik şekilde genç kadının yar dımına koştu. artık seni tutmayalım, kurtarma ça lışmalarına nezaret etmen gerekiyor sanırım. Şimdi inceleme yaptığınıza göre, gördükleriniz hoşunuza gitti mi? Mutfağa indiğinde Jamie nin oyuncak bir arabayla oynamakta olduğunu gördü. Jamie annesiyle babasının yerlerinden kalktıklarını görünce neşeli çığlıklar atarak kollarını uzattı. Ürperdin. diye ekledi. Yalnız bana öyle geliyor ki, dün akşam olanların seni utandırmasını önlemek için çok çabalıyorsun, öyle değil mi? Konukların ayrılması uzun zaman aldı. Az sonra bu sert vücudu kendi derinliklerinde55 hissettiğinde itiraz edecek gücü kalmamıştı. Şimdi sizi evinize bırakabilir miyim? Jamie yi kucağına alarak kendi yatak odalarının bulunduğu bölüme doğru yürümeye başladı. Emily, Hiç kimsenin arabasına binmem, diye sertçe cevap verdi. O kadar korkulacak bir kaza değildi, yarın hepsini anlatırım, dedi Luc. Lydia ona aldırmadan, Ben şu pasta tabaklarıyla boş bardakları yıkarken çorba da ısınır, dedi. Emily yüzünü onun çıplak göğsüne yasladı. Kadının boynundaki inciler çocuğun ilgisini çekmişe benziyordu. Marcus un hazırladığı gelecek yeter bana. Lydia genç kıza beğeniyle baktı. Anlayamadık. Aynca Compton Lacey de pek fazla talibe rastlamam da mümkün değil. Demek bir yabancıyım ben! Bu sözleri öyle kısık bir sesle söylemişti ki Emily onu güçlükle duyabildi. Bir gün tüm ziyaretçiler gittikten sonra, Compton Lacey nin merdivenlerinden inmeye çalışırken başım dönmeye başladı. Önümüzdeki cumartesi günü küçük bir parti vermek istiyorum. Emily, Jamie yle oynadı. Hiçbir bahane dinlemem. Ayrıca Luc un büyükbabası vaktiyle benden çok daha genç bir İngiliz kızıyla evlenmiş ve o kız bayağı uyum sağlamış, değil mi? Çocuğu yatırdıktan sonra akşam yemeği için verandaya çıktılar. Gözlerinin bu rengi Laceylerle olan akrabalığından geliyordu. Fotoğraf yanılmaya olanak5 bırakmıyordu. Lydia o sabah Emily yi bahçeyle uğraşırken gördüğünde artık onunla konuşma zamanının geldiğini anlamıştı. Ama Luc sadece kısa bir şekerleme yaptığımı sanıyordum., Bu arada Jamie kucağında uyuyakalmıştı. Marcus, Compton Lacey gibi burayı da Hazine ye devretmişti. Binanın hasar görmeden bugüne kadar gelmesinin en önemli nedeni, Arden Ormanı nm en ücra köşelerinden birinde bulunması ve böylece Oli-ver Cromwell in dikkatinden kaçmış olmasıydı Böylesine ilginç bir işte çalıştığı için ne kadar şanslı olduğunu düşündü Emily. Yemyeşil66 ağaçlarla kaplı tepelerin yamaçlarındaki kırmızı damlı beyaz evlerin görünüşü bir kartpostalı andırıyordu. Emily omuzlarını silkti. Partide görüşmek üz-e hoşça kalın Doktor gittikten sonra Thurza, Emily ye do nerok. Belki kazanamam, Emily. Okulda öğrendiği yüzme stiliyle altı boy kadar yüzdü ve son kulaçları atarken aşırı bir şekilde yorulduğunu fark etti. Genç kadın içki dolabını gözden geçirip bir şişe Reıiıy Martin konyak çıkardı.43 Sonra şişeyi Luc a gösterip çekinmeden, bunun Marcus un en sevdiği marka öldüğünü söyledi. Thurza, Kusura bakma Luc. Genç adam Emily nin ellerini ceplerinden çıkarıp kendi avuçları içine aldı. Ama seninle yatmayacağım. Tek kelime söylemeden, genç adamın kendisini beyaz Jaguar a bindirmesine izin verdi. Emily bile kendisini komik buldu ve adamın gülmesine şaşırmadı. Seni de etkiliyor mu bu, Emily? Herhalde uzun ve hızlı bir şey olmalıydı. Marcus un da, sağ olsa, kendisini böyle canlı ve güzel görmek isteyeceğini düşündü. Beni eve getirdiğiniz için teşekkürler. Tom öldüğünde kendimi hiçbir zaman to-parlayamayacağımı sanmıştım, ama görüyorsun şimdi gayet iyiyim. Küçük bir Noel hediyesi. Teresinha yla biraz sohbet ettiniz galiba dedi. Eve ne kadar erken geldin? Yukarıya çıktığında Jamie yi, altı değişmiş, bezleri sıkıca bağlanmış ve pijamasının üstü giydirilmiş olarak buldu. Kapıyı sonuna kadar açıp hızla bahçeden geçmekte olan uzun boylu, atletik vücutlu erkeğe gülümsedi. -Luc şimdi acıkmıştır. Thurza bir kahkaha atıp Emily nin elini tuttu. Ama bu çok saçma, dedi tiz bir sesle. Sizlerde Çalışmalarımın Devamını İstiyorsanız Emeğe Saygı Duyunuz Ve Paylaşımı Gerçek Adreslerinden Takip Ediniz. diye sordu Luc' Emily evet' anlamına başını salladı. Son zamanlarda hiç fotoğraf çektirdin mi? O yüzden saçlarını bir topuz şeklinde toplayıp hafif bir makyaj yaptı. Ben sadece bir öneride bulunmak istedim. Ne oldu ona, Mrs. Doğal olarak seni biraz merak ettim, o kadar. Lydia nın yüzündeki ifadeyi görünce, gülmekten kendini alamadı. diye sordu Luc. Hemen mutfağa girip kahveyi ocağa koydu, sonra yukarı kata çıkarak üstüne başına çeki düzen verip yeniden mutfağa koştu. Az sonra ateşin karşısına oturmuş basit kahvaltılarını etmeye başlamışlardı. Ne yönden bakarsan bak tam bir melodramdı, değil mi? Harper a, Albay La cenin sahibi olduğu evde sakin bir yaşam sürdürecek ve Emily nin okul masraflarını karşılayacak Kadar gelir bırakarak beş yıl sonra hayata gözlerini yummuştu. Telefon iki kere çalmış ikisinde de birileri başsağlığı dileklerini sunmuşlardı. Sonra birden, kanepedeki yastıklardan birini yakalayıp çılgın bir polka yapmaya başladı. Sinirli bir hareketle ayağa sıçrayıp Tim in odasına çıktı. Emily baygın bir sesle, Saçlarım dağıldı, dedi. dedi genç adam. Gözleri hayretle, faltaşı gibi açılmıştı. Sana sorulana kadar beklesen iyi edersin, dedi sırıtarak. Hayır, tabii engellemez. Luc eğilip onun titreyen dudaklarını uzun uzun öptü. Eğer eline fırsat geçerse onu ne kadar çok sevdiğini kendisine söyleyecekti. Şimdi ise karşılarında orta yaşlı, yakışıklı bir Brezilyalı duruyordu. Sana üzgünüm demem gerek, ama üzgün değilim. Evet, en azından bir gün döneceğini biliyordum. Elli yıldan fazla bir süredir bu. Thurza Fonseca nın içeri girmesiyle birden herkes dikkat kesildi. Hem Jamie yle aramızdaki büyük benzerliği de hesaba katmalısın. Neden ben senin hakkında en ufak bir şey bile bilme hakkına sahip değildim? Emily? Luc o anı yeniden yaşıyor gibiydi. Pek çok insan birden fazlasıyla baş etmek zorunda. Hizmetçiler senin adını, daha kolay söyleyebilecekleri bir şeale sokarlarsa sakın şaşırma, hayatım. Emily huzursuzca kıpırdandı, şaşırmıştı. Deus! Kendi oğlumun başka birinin ismini taşıması beni nasıl üzüyor biliyor musun Luc un kendisine haksızlık ettiğini düşünen Emily, Bu benim suçum değil, dedi. Emily oldukça lezzetli görünen bifteğini yemeye başladı. Jamie başparmağını ağzına alıp tekrar uykuya daldığında Emily ve Luc parmak uçlarına basarak salona indiler. Ben artık gitsem iyi olacak. ' Ama belli ki değilmiş, haydi devam et. Çırpınışları, onun sert gövdesinin tartışılmaz üstünlüğü altında sönü-vermişti. Beğendiği her halinden anlaşılan Luc boğuk bir sesle, Çok... caro. İçeri gidip el çantasını aldı ve kapıyı kilitlemeden önce Lydia'nm ödünç vermiş olduğu siyah şalı omuzlarına attı. Fonseca Jr mı demem gerek? Luc şöminenin aydınlattığı odaya girdiğinde. Sonra gülümseyerek genç kadına baktı. Biz değişik ülkelerden değil, iki ayrı dünyadan geliyoruz. Bana Cotswolds'un görülmeye değer bir yer olduğunu söylemişlerdi. Bir iki adım ötelerinde atlama tahtası ve çevresinde şezlonglarıyla şahane bir yüzme havuzu vardı. İçinde parlak alevlerin oynaştığı mermer şöminenin yanındaki kanepeyi göstererek Emily yi oraya yatırmasını söyledi. O zaman söyle bana. Sanki gençlik yıllarımı bir yerlerde unutmuşum gibi... İyi ki bu hafta sonu nöbetçi değilim. Luc yüzüstü yere kapaklanmış olan Jamie'yı kaldırdıktan sonra. Konukların hepsi kibarlıklarının altında, gizlemeye çalıştıkları bir merakla Emily ye bakıyorlardı. Emily gülerek, Kendim giyinsem daha iyi olacak sanırım. Kocasının anısı genç kadını bir kez daha gözyaşlarına boğdu. Hepsi bu kadar değil ya, Emily... Böylece hem aynıyz, hem de tam anlamıyla yalnız değiliz. Bir dahaki sefer, bu mu? Bu senin için doğru olabilir. İyi, bu sorunu hallettiğimize göre şimdi tekrar soruyorum... Thurza torununun gidişini izledikten sonra Emily ye dönüp. Emily oğlunun pembe yüzünü silerken, Seni gidi yaramaz! dedi. Gerçi kocanın cenazesinin kalktığı gün gelip kötü bir başlangıç yaptım, ama yine de beni dinlersen çok mutlu olacağım. Benim aynı yaşta çekilmiş bir fotoğrafımın canlısıydı sanki. BEŞİNCİ BÖLÜM Jamie gece erken uyuma konusunda ne kadar usluysa sabah erkenden uyanma konusunda da o kadar başarılıydı. Emily dinmek bilmeyen bir heyecanla uzun süre uyanık yattı. Aramıza koyduğun engeli aşmayacağım. Havuza bir buçukta gitsen, orada en az üç saat kalmış oluyorsun. Genç kadın gururla ayağa kalkıp Luc'a tepeden baktı. Bu kadar fazla şey getirmene gerek yoktu. Sana gerçek kahve yapamıyorum, kusura bakma. Ama kırmızı bir Ferrari değil. Hem senin uyuyor olman bana bu tatlı delikanlıyla dost olma fırsatını verdi. Emily cevap vermedi.- Genç adamı salona aldı. Bembeyaz kesilmişsin. Eğer resmi bir şey giymem gerekiyorsa yalnızca iki elbisem var biri kırmızı biri kırmızı bir mavi... Şu nefis peynirden ve elmalardan istiyorum sadece. İyi olmuş mu? Siyah sana hiç yakışmıyor, dedi. Bugünün ne denli uygunsuz bir zaman olduğunu bilseydim gelmezdim. Ben hiç fotojenik değilim, diye mırıldandı. Anayoldan köye giden dar ve dolambaçlı yola saptıklarında genç kız oldukça rahatladı. Biz dönene kadar sen sabah gazetesini oku istersen. Şu uçtaki dar geçitten geçeceğiz ve... Şimdi her zamankinden çok yemen gerekiyor Haline bakıp anlamalıydım. Emily saçlarını tepesinde toplamış ve banyo havlusuna sarılmış olarak odaya girdi. Genç kızın elini hâlâ bırakmamıştı. Genç kadın lambanın aydınlığında bronz rengi pırıltılar saçan bu güçlü vücuda büyütenmişçesine, hiç kımıldamadan bakıyordu. Hem şu son aylan senin desteğin olmadan atlatmam imkânsızdı. Bu delikanlı sabah bütün evi birbirine kattı, dedi Luc. Thurza evin kendisine ait olan bölümüne geçtikten sonra Emily ve Luc bir süre daha oturdular. Sen de giyinsen iyi olur. Ben de rastlamadım. Sen kaçınılmaz olanla savaştın, en azından... Emily kahve fincanlarını toplayıp Jamie nin biberonunu aldı. Böyle bir çekingenliği anlayışla karşılarım. Salona döndüğünde Luc elinde şarap kadehiyle kendisini bekliyordu. Büyükannem se ni bekliyor. Bu onun için bir değişiklik olur, diye düşündü genç kız. Hiçbir şey söyleyemedi. Dudakları birleştiğinde ikisi de derin bir zevk girdabına sürüklendiler. Eğer sen istersen, çuerida. Ama tüm kadınların özgür olduğu söylenen bu ülkede böyle bir davranış beklemiyorum doğrusu. Luc, Emily yi dudaklarını kanatırcasına acımasız bir şekilde öptü. Eğer Marcus Lacey ile evlenmediysen neden benimle gelmek istemiyorsun? On sekiz ay boyunca Lucas Fonseca dan hiçbir haber alamamıştı. Luc acele etmeden odadan çıktı. Hayır, ikisi de öldüler. Bir Brezilyalıya kahve sunmak cesaret isteyen bir iş aslında. Uçağa bindiklerinde Emily karşılaştığı lüks ve konfor karşısında şaşkına döndü. Marcus un gümüş çerçeveli fotoğrafına baktı. Umduğumdan daha değişik, ama nefis, diye karşılık verdi.65 Thurza gümüş cezveyle Emily'nin fincanını yemden doldurdu Brezilya hakkında ne düşünüyorsun. Brezilya ya vardığında, kendisini Bio daki bir havaalanından bir diğerine götüren taksi kazaya uğramış. Genç adam aniden duruverdi. Onu demek istemediğimi biliyorsun. Luc olduğu yerde durup genç kızı kendisine doğru çekti. Şu parti için plan yapmaya başlasak iyi olacak artık, dedi Thurza. dedi Annem öldüğünde bir kiracı aldım. Keyifle gülümsedi. Fonseca Jamie nin sizi rahatsız etmeye ceğinden emin misiniz? Genç kız kapının kilidini açıp, ışığı yaktıktan sonra hızla üst kata çıkan merdivenleri tırmandı. Emily nin, az sonra mutfağa gittiğinde karşılaştığı sahne oldukça komikti. Beni daha iyi tanımanı çok isterim, Emily. Biraz daha başında durup çocuğun uyuduğundan emin olduktan sonra ayak uçlarına basa basa yandaki, kendi yatak odasına geçti. Bu olay akima gelince birden yüz ifadesi sertleşti. Kraliçe Anne dönemi yazı masasını ve IV. Sevgi dolu gözlerle bu küçük aile tablosunu seyretmekte olan Thurza, Bugün Emily ye aile portrelerini gösterdim, dedi. Hammond, ona gülümseyerek baktı. Anne. Sevgi dolu gözlerle kucağındaki küçük çocuğa baktıktan sonra. Emily bir ara bütün bunları ona söylemenin doğru bir şey olup olmadığını düşündü. Eğer yardıma ihtiyacım olursa seni çağırırım. Evin içindeki küçük gezintilerini bitirdikten sonra Emily hafif bir yemek yiyip odasına çekildi. Verandaya döndüklerinde onları karşılayan Thurza. Saçlarından sular damlıyordu Sırılsıklamsın! Bir mahzuru var mı? Emily ziyaretçiye dönerek, Sanırım bugünlerde böyle bir tepki biraz aşırı kabul edilebilir, değil mi? O an hissettiklerimi anlatacak kelime bulamıyorum... Luc gülümseyerek onu öpmek için eğildi, ama Emily çevik bir hareketle kapıyı açıp kaldırıma atladı. Şarabın sakinleştirici etkisinden memnun kalmıştı.42 Kısa bir sessizlikten sonra Luc konuya girdi. 'Ona izin vermeyeceğim, diye düşündü Emily. Jamie nin dış görünüşü ı'çin ne Marcus ne de ben bir şey yapamazdık. Ne Mutlu Ki, Bir Görme Engellinin, Düzgün Taranmış Ve Hazırlanmış Bir E-Kitabı Okuyabilmesinden Duyduğu Sevinci Paylaşabilmek Tüm Zahmete Değer. Çok mu erken gitti? Belki Luc size söylemiştir, bu gibi partilerde Dona Teresa'ya yardım etmeye alışığım. Seninle evlenip Brezilya'ya geleceğim. Anlamıyorum. yemeğe mi kalmak istiyorsun? Hayır hiç kimseye. Sizi temin ederim ki bekârım! Şimdi şaşırma sırası Emily ye gelmişti. Luc bir puro yakıp karısının fincandan ilk yudumunu aişını seyretti. -Bu benim için büyük bir sürpriz oldu. Hayatının o bölümünü unutmaya çalışmak büyük hata olur bence. Dirce nin yardımıyla altını temizleyip o günkü kıyafetini giydirdiler. Emily başını 'hayır' anlamında sallarken, vahşi gözlerle genç adama bakıyordu. Sanırım artık sana Do na Emilia, diyeceklerdir. Bir tepsiye iki kahve fincanı yerleştirdi, Jamie için biraz süt ısıttı ve oturma odası na, erkeklerin yanına gitti.48 Emily odaya girdiğinde Luc, Jamie yi kucağına almış pencereden baktırıyordu. Kapısı evin bulunduğu taraftan sürgülenmiş olduğu için kimse havuza bakma rnış. Luc seni hatırlar hatırlamaz bana telefon etti. Babamla ilgili aldığım haberler yüzünden mahvolmuştum. Sokak lambasının ışığında genç adamın beyaz dişleri parlıyor, gözleri şeytanca parıltılar saçıyordu. Gürültü yapıp Lydia yı rahatsız etmek istemiyordu. Tahlillerin sonucu gelmeden kesin konuşamam ama, diğer bütün belirtiler teşhisimi doğruluyor. Her yerde palmiye ağaçlan vardı. Eğer yaralanırsa ya da başına bir şey ge lirse ne yaparız? Luc üzerindeki kire aldırmadan oğlunu kucağına alıp göğsüne bastırdı. Kısa bir süre önce Luc'u yeniden görmek, Emily yi sevinçten çılgına döndürecek bir olay olabilirdi. Oradan ayrılmanı istediğim yok zaten. Genç kız gözlerini kısarak konuşmasına devam ederken bir ara tereddüt etti. çok güzel, elbiseni de gıy de nasıl ol tuğuna bakayım. Oh, Tanrım! Kapı gürültüyle kapandı Emily yatağında he men doğrulup mahmur gözlerle etrafına bakın dı. Emily yi onlara uygun bir şekilde tanıtmalıyız. Aç gözlerini. Benim için çok iyi oldu. Emily bir süre onların oyunlarını seyrettikten sonra kahve tepsisini mutfağa götürdü. Yoksa onu hiç göremeyecektim, öyle değil mi? ALTINCI BÖLÜM O gece Emily endişe içinde kıvranıp durdu Sık sık kalkıp, yandaki odada uyuyan oğluna bakıyordu. Her şeyi konuşabileceği, sorular sorabileceği bir sırdaşa ihtiyacı vardı. Duvarlardaki kaplamaların kalitesini, sütunlu yatağın süslemelerini ve pencereleri, duru ve alçak bir ses tonuyla anlatırken genç adam onu tüm dikkatiyle dinliyordu. Araba yavaşça hareket ettiğinde, Sizi korkutuyor muyum, Miss Harper? Üzgünüm ama ne karın olmak istiyorum, ne de Brezilya ya gelmek... Umarım bir daha böyle hüzünlü vedalaşmalar olmaz aramızda. Herhalde sizi görmenin yarattığı şoktan olacak. Emily o an, tüm kalbiyle, çok güzel ve çekici olabilmeyi ve pahalı bir lokantada Lucas Fonseca ile şampanya içerken, zekâsı ve zera-fetiyle onu büyülemeyi isterdi... Eminim seçeceğiniz herhangi bir giysi uygun olacaktır. Ne kadar şıksın, Emily. Ben yeni bir yöntem yaratmayı düşünüyorum. Benim de erken yatmam gerek. Buna neredeyse ben de inanıyordum, ama o siyah gözler içimde şüpheye yer bırakmıyordu. Bence partiyi iptal etsek iyi olacak, dedi Başının dönmesine aldırmayan Emily, telaşla yerinde doğruldu, Hayır, Thurza lütfen! Partiye daha bir gün var. Yanında sen olduğun için şanslıymış, dedi Luc. Çocuk babasını görünce neşeli çığlıklar la ona doğru bir iki adım daha attı. Sonra elinde bir fincan çayla şöminenin karşısına geçti. Memnuniyetinizi Dostlarınıza Şikayetlerinizi Yönetime Bildirin Ne Mutlu Bilgi İçin Bilgece Yaşayanlara. Arkadaşınız Mrs. İçeri gelip bir fincan kahve içmek ister misin, Luc? Senin yapman gereken şey, bir an önce benimle evlenip Campo d Ouro ya gelmek. Evet, anlıyorum. Hem ben.. Emily adamın yüzüne şöyle bir kaçamak bakış fırlatabilmişti ancak. Bu ülkede, çalışan anneler dışında herkes çocuğuna kendisi bakar Benim işim Jamie yi büyütmek. Ama sen başka bir adamla evliydin. Kibirlisiniz demek istemedim, ama yine de bir havanız olduğu kesin. Luc un purosunun ve kahvenin kokulan, bir parça parfüm. Kendini de o kadar suçlama, mükemmel bir annesin. Hizmetçilerimiz var, unutmayın. Genç kızın omuzlarını ve sırtını yavaşça okşamaya başladı. Sonra bir göçük oldu, korkarım kayaların arkasında kaldılar. Çok uygun bir çözüm. Lydia nın öğütlerini ve köydeki son dedikoduları dinleyerek iyi bir kahvaltı yaptı. Luc genç kızın çenesini tutup yüzünü kendine doğru çevirdi. Babam... Genç adam cevap vermeden yavaşça ayağa kalktı. Ama artık evde kendisini bekleyen bir karısı ve çocuğu olduğu için daha erken gelir belki. Hayır. Luc için ne hissettiğini ise tam olarak bilemiyordu. Emily nin kullandığı biz sözcüğü, Luc u oldukça etkilemişti. Emily, seni öptüm çünkü içimdeki isteğe karşı koyamadım. Yatak odasına geldiklerinde Luc, Emily'nin yanında olmasına aldırmadan rahat bir tavırla soyundu yine. Unut onu. Birbirinize böyle soğuk davranmaya daha ne kadar devam edeceksiniz? Çabuk anlat, meraktan öleceğim! diyen Lydia nin yüzünde sabırsızlık okunuyor du. diye merakla sordu genç adam. Bir iki günün tüm hayatımı mahvetmesine izin veremem. Burası ev sahibinin, karısına sarkıntılık eden bir rahibi öldürdüğü söylenen yerdir. O sabah annesi parti hazırlıklarıyla meşgul olduğu için Jaime. Masanın üzerindeki lambanın kırmızı ışığı altında, gizlemeye çalışmadığı bir merakla karşısındaki genç adamın yüzünü incelemeye koyuldu. Arabasına binmeden önce dönüp son bir kez baktı. -Çok basit, umursamayacaksın! Thurza, Emily nin bembeyaz kesildiğini gördü. Fonseca bence fazla ciddi. Hayır, Luc... Tam karşılarında ise güllerle açelyalarla ve bin bir çeşit renkli çi çeklerle dolu bir bahçe uzanıyordu. Emily gülümsemeye çalışarak el salladı. anlıyor musun? Neden, köpekbalıkları mı var? Başka kadınlar tanımış ve birkaçını da müstakbel eşim olarak düşünmüştüm. Biraz dinlenebil din mi bari? Yani... Nao senyora. Dirce nin, Jamie ye hayran bakışları Luc un söylediklerinin bir kanıtıydı. Marcus un ölümünü nasıl öğrendin? Benim gibi yarım porsiyon değilsin, dedi. Emily asık bir suratla, Yedi buçukta o zaman, dedi. diye kar 5ilık verdi Emily. Emily birden yüksek sesle düşündüğünü fark etti, gururu kırılmıştı. Luc karısını kucağına alarak yarı taraftaki banyoya götürdü. Vazoyu masanın üzerine koyup lavantalı cila kokan salona şöyle bir göz attıktan sonra mutfağa geçti.26 Burnuna gelen nefis kokular artık fırını kapatma zamanının geldiğini söylüyordu. Ama ölümünü bir hafta önce haber aldım. Gözleri kararmaya başlamıştı. Buralardan gideceğiz. Luc beş dakika erken gelmişti. Kollarındaki bu narin gövdeyi kucağına aldığında merdivenlerden gelen çığlığı duyup başını kaldırdı. Sen buradayken çalar saate ne gerek var? Çocuk, üzerindeki sarı paraşütçü tulumuyla her zamankinden daha sevimliydi. Emily gizlemeye gerek görmediği bir şaşkınlıkla. Genç adam tam bir centilmen tavrıyla Emily için kapıyı-tutup, onun oturmasına yardım etti. Bu fotoğraf 1930 da, düğünümden az sonra çekilmişti. Saçlarını kurutmayı tam bitirmişti ki kapı çalındı. Bu yemekleri hazırlamak için çok uğraştım. Luc gittikçe artan bir aceleyle önce genç kızın giysilerini sonra ken-dininkileri çıkardı. Sen benim öldüğümü zannettin. Emily gevezelik etmeye başladığını fark ederek rahatsız oldu. Eve vardığında ancak yahni yapacak kadar zamanı kalmıştı. O zaman bu teklifi zevkle kabul eden m. Kendimi öyle hissediyorum zaten. Bir gece telefon çaldı. Hoşça kal Emily. Luc başını salladı. Of. başım! Aranızdaki anlaşmazlıkları oldukça çabuk çözmüşe benziyorsunuz! Lydia'mn gözleri şeytanca parlıyordu. Birmingham yolu üzerindeki Beyaz Geyik te kalıyorum. Faydası yok, Em. Luc un bu akşam yeniden ortaya çıkışma kayıtsız kalamazsın. güzel, büyük bir evi yönetmeye alışık bir kız. Genç adam gülümseyerek, Bu halinle tıpkı Jamie ye benziyorsun, dedi.74 Bu biraz zor. Uyandığında büyük bir şaşkınlıkla iki saatten fazla uyumuş olduğunu fark etti. Ev alacakaranlıkta, gün ışığında olduğundan çok daha şirin görünüyordu. Bir anneyi böyle tehdit edebilen bir insanı affedemezdi. Devam etmene gerek yok. Mana Braga yarın akşam saat beşte be nım saçımı yapmaya gelecek, senin saçını ete yapmasını ister miydin? Sonra yemeğe gideceğiz. Emily birden çok keyiflenmişti. İşlerini bitirdikten sonra tekrar kahve pişirip ateşin önüne yerleştiler. Ben de bu iş bitti

sanıyordum. Bir sırdaşa ihtiyacı olduğunu düşündü genç kız. Bak işte bu imkânsız... Kahve makinesinin termostat lambası da tam o sırada sönmüştü. Hayır, Emily, dedi genç adam. Aramızda olanlar son derece doğal ve kaçınılmazdı. Az sonra ellerinde kahve fincanlarıyla şöminenin karşısına oturduklarında kendisini yine o eski samimi hava içerisinde buluverdi. Gör bak kendini daha iyi hissedeceksin. Luc verdiği sözü tutup, genç kızı, tatlı sonbahar güneşinin ısıttığı küçük Cotswold köylerinin dar yollarında zevkli bir gezintiye çıkardı. Büyükannen yanımızda olmadığı zamanlar da mı 'carinha'yım? Lütfen çok fazla üzülmemeye çalışın. Ama son dönemeci de geçtikten sonra, çevresini saran tropikal güzelliğin arasında tüm göz kamaştırıcı-lığı ve görkemiyle karşılarındaydı ev. Saat de üç buçuk olmuş. Yani sen bu kadar zamandır ona benim hakkımda haber mi yolluyordun? Sana yardım etmek bana zevk verir Luc, querido. Sanırım seni yarın görmeme izin vermezsin artık. Eskiden bir Trehame olduğumu, ailemin Fonsecalar kadar şerefli ve soylu olduğunu hiçbir zaman unutmadım,.ja mıe nın de unutmasına izin vermedim Torunu mun oğluna aynı ismi vermen iiginç. Emily başını salladı ama kaşları kuşkuyla ça-tılmıştı. Teşekkür ederim, diyerek gururlu bir edayla öndeki koltuğa otururken, Luc onun için kapıyı tuttu ve emniyet kemerinin nasıl bağlanacağını gösterdi. Lydia birden8 sustu. Genç adam, önceki yabancıların düşüncelerine tahammül etmesi gerektiğini söyleyince birlikte güldüler. Buraya getirin onu. Tüm yorgunluğuna rağmen bir türlü uyku tutmuyordu. Çabuk öğreniyorsun. Daha Sonrası Sizin Sorumluluğunuza Kalmıştır. Hizmetçiler baba oğulun çevresinde pervane olmuşlardı. Jamie hiç çekingenlik göstermeden emekleyerek Luc a yaklaştı ve yüzündeki o dayanılmaz gülümseyişiyle oyuncak tavşanını uzattı. O gece Mrs. Evet, ama bu tip yemekleri orada öğrenmedim. Noel partilerini bitişikteki okulun erkek öğrencileriyle birlikte düzenlerdik. Luc, Emily nin yüzündeki hoşnutsuz ifadeyi görünce, Nen var, carinha? Kesinlikle. Soğuk akşam rüzgârı evin çevresindeki parkın eğri büğrü ağaçları arasından esiyordu. O zamandan beri hiç giymedim. Thurza mn sabah odası dediği büyükçe bir salona geçtiler. Hâlâ arabasıyla oynuyor, dedi genç adam. Hadi tekrar uyu. Bu söylediğin doğru mu, Emily? Peki, ne giyeceksin? Bu çok zor bir durum, Emily, dedi genç adam. Emily'ye dikkatle bakarak, Sanırım Luc a, çok fazla bağlısın,, dedi. Karşılıklı oturduklarında, Jaime nasıl? Gene de sevmediğim biriyle evlenmem konusunda hiç ısrar etmediler. Sen ona ne yazıyordun? Kalbi göğsünü delip fırlayacakmışçasına deli gibi çarpıyordu. Onun bu halini gören Lydia yerinden fırladı. Not : Okurken Gözünüze Çarpan Yanlışlar Olursa Bize Öneriniz Varsa Yada Elinizdeki Kitapları Paylaşmak İçin Bizimle İletişime Geçin. Gerekli hazırlıkları yapmak için varın bir ara uğrayabilirsin. Neden? Sana kahve yapayım... Ne yazık ki hastalığın en ağır günlerinde uzun zaman birlikte olamıyorlardı. Emily nin Dr. Ferreira ile olan randevusu beklediği kadar ürkütücü olmadı. Lydia hayal kırıklığıyla ayağa fırladı. Ama senin kadar değil. Güzel bir gün başlıyordu. Emily tüm gayretiyle, bu küstah kız karşısında soğukkanlılı ğını koruyarak gülümsedi. Tam tersine kendimi yaşlı, çok yaşlı hissediyorum. ded; Thurza. Ah, bir sağ salim dönse! Onu ne kadar çok sevdiğini söyleyecekti. Teresinha yanlarından geçerken ikisini alaylı bakışlarla süzdü. Bu gece hiç uyumaz artık. Genç mi? Her şey yolunda gitti Çok başarılı bir partiydi, dedi. Biliyorsun, carinha. Emily nin gözlerinden yaşlar süzülmeye başlamıştı. Bu % büyük bir yalandı. diye haykırıyordu içinden bir ses. Yatak hiç bozulmamış gibi dümdüzdü Kapı tokmağının çevrildiğin duyunca Emily yerinden sıçrayıverdi. -Çok daha iyi görünüyorsun, carinha. Ben yemeği hazırlayana kadar sen Jamie yi yatırabilir misin? Altı buçukta. Bunlar çok tatlı sözler Emily. Eğer nerede olduğunu bilseydim gene bir şey değişmezdi, ama bana önem verdiğini bilmiş olurdum, dedi Emily. Bu ilginç beyefendi son dakikada geldi, ben de onu kıramayıp içeri aldım. İşte böy-lece kendimi idare etmeye başladım. Genç adamın derinden gelen ve oldukça sert sesinde alaycı bir ifade vardı. Hıçkıra hıçkıra ağlarken Luc yanma gelmiş saçlarını okşamaya başlamıştı. Kahveyi nasıl buldun?- diye sordu Thurza Emily kahvesini neredeyse bir yudumda bitirip. Benden iğreniyor musun, Emily? Luc birdenbire ayağa kalktı, genç kızın sandalyesini tuttu. Yoksa altını değiştirmek seni korkutur mu? Luc da bu şekilde yetişmişti. Senin ülkendeki gelenekleri bilmem ama, İngiltere de soğuk bir mart gününde cenazeye gelmek inceliğini gösterenlere yiyecek bir şeyler sunmak âdettir. Gün de on sekiz saat çalışıp içimdeki zehri çevreme saçmaya başladım. Gayet hızlı bir banyodan sonra genç adam, beline doladığı havlusuyla geri geldi. diye sor du Luc.31 Emily dürüstçe, Seni seviyor olmalıyım ki o az önceki şeyleri yapabildim, diye karşılık verdi. Luc da, ister istemez ayağa kalkmak zorunda kalmıştı. Düşüncelerim öyle yoğun ki kelimelere dökemiyorum. Ağlamıyorum. Beni mahveden, sevdiğim erkekten hiç76 haber alamamamdı. Mar-cus la Londra'dan döndüğümüzde, herkese evlendiğimizi ilan ettiğimizi53 söylemiştim sana. Arabadan hızla çıktı, ama Luc ondan önce davranıp, bahçe kapısını açmıştı. Aynı dili konuştuklarından anlaşmakta hiç zorluk çekmediği bu sevimli Amerikalı dan çok hoşlanmış-tı Emily. Şansını zorlama. Adı Lucas Antonıo Jaime Gui-maraes Fonseca-; milliyeti Brezilyalı; yaşı 29; saç ve gözleri siyah; ayırıcı bir işareti yok... Senin kopyan sanki. Bu karanlık köşede Mario'yla ne yapıyordun? Ben de yeniden bahçeyi aramaya baş ladım ve uyuyan güzeli buldum. Hayır hiç de değil, çok hoşuma giderdi. Giles saat dokuzdan önce gelmezdi. Emily'nin soluk alıp verişleri gittikçe hızlanmaya başlamıştı. Bir gece söz verdikleri gibi Bob McClure a akşam yemeğine gittiler. Luc inanmayan gözlerle genç kadına baktı. Bilmem gereken başka bir şey var mı? Luc, Emily nin önünde diz çöküp genç kadının narin ellerini avuçları içine aldı. Tim odasında televizyon seyrediyor, yemeğe kadar biraz vaktimiz var, şimdi bana olanları anlat bakalım. Genç kız hemen geri çekildi, yanakları kıpkırmızı olmuştu. bir türlü o şık elbisenin sergilendiği vitrinin önünden ayrılamıyordu. Rio ya kadar çok sıkıntılı bir yolculuk yaptım. Merakla Emily nin yüzüne bakarak, Umduğunuz nedir? Benim istediğim oğlumla birlikte huzurlu bir yaşam sürmek. Emily kendinden emin bir şekilde, Tabii ki hayır, sen uzun boylusun, bu kadarcık fazla kilo sende kötü görünmez. Bu çok iyi işte. dedi Luc. Deus! Eğer burada kalmayacaksan neden benimle Brezilya ya gelmiyorsun? Bugünlerde bu biçimde bir sürü aile var. Hele dudaklarında beliren o gülümseyiş, genç adamda geriye kalmış olan tüm direnç kırıntılarını da yok etmişti. Dur, Luc ne oluyor? tabii eğer bir piyango vurursa o başka. Yemeği şöminenin önünde, dizlerinde tepsilerle yemek zorunda kalacaklardı. Gereğinden fazla içtim galiba. Geçen gece senin peşinden üst kata çıkıp Ja-mie'yi ilk gördüğüm anki duygularımı anlatamam. Kızgın? Şu an için sadece, bildiğimi düşünelim. Yaşamış va da ölmüş, hiçbir şey değişmeyecekti, çünkü onunla nasıl temasa geçeceğimi bilsem bile yardım istemek gibi bir niyetim yoktu.75 Demek bana sergilemeye çalıştığınız mutluluk tablosu sadece bir oyundu. Kendini tanıtmak için pasaportunu gösterdi, Lucas Fonseca adlı bir Brezilyalıymış, yirmi dokuz yaşında, esmer ve oldukça yakışıklı. diyerek elinjpzattı. Seni yeniden görünce o eve ne kadar uyduğunu anladım. Ama sen olmadan Jamie'yi götüremeyeceğimin farkındayım. Şaşkınlıktan dilini yutmuştu sanki. Üzerindeki kahverengi bornozu çıkardı, on altı yaşından beri giydiği beyaz bikinisi vardı üzerinde. Hemen koşup kapıyı açtı. Sana yeni bir sözcük öğretmem gerekecek galiba. Ja-mie nin yaşamı kısa sürede ne kadar değişmişti! Thurza, Emily'nin yüzünü dikkatle inceledikten sonra. Luc, Campo d Ouro ya dönebilecek kadar iyileşmeden Senyor Fonseca ikinci bir kalp krizinden ölmüş. Rahat bir tavırla tekrar kanepeye gömülüp Lydia ya da oturmasını işaret etti. Marcus ertesi gün bana iki çözüm yolu önerdi. Thurza, Luc için düşündüğüm eş senin gibi biri değildi doğrusu, dedi, dobra dobra. Bunların hepsini o hazırladı. Çok çarpıcı. Beyaz önlüklü, esmer iki genç kız ellerinde Emily'nin bavullarıyla içeri girdiler. Açıksözlülüğümü bağışlayın ama. Öyle yorgunum ki, Lydia. Emily üzerindeki kıyafetin buruşmasına al du'mayıp oğlunu kucakladı. Bu bambaşka bir şeydi. Beyaz kazak ve siyah kadife pantolonuyla her zamanki gibi pınl pırıl düzdü Luc un, kendi perişan ve kılıksız halini süzmesine aldırmadı genç kadın. Kimin yapmasını tercih edersin9 Belki unutuyorsun ama. Jamie dün çok heyecanlı bir giin geçirdiği :çin doğru dürüst uyuyamamıştı. Bir elmanın iki yansı gibiler. Resmi bir tavırla pasaportu geri verdi. Genç adam Emily yi tepeden tırnağa süzerken, Ama eksik olan bir şey var, diye ekledi. Ayrıca ben Dovver Malikânesi nin sahibesi falan da değilim. Pijamalarını giydirip mamanı yedirelim. Evde, üzerinde yemek yiyebilecekleri büyük bir masa yoktu, çünkü evin yemek odası, büyük yemek masası ile birlikte Lydia nın oturduğu kısımda kalmıştı. Genç adam düşünceli bir ses tonuyla, Evet, gerçekten çok güzel bir gün, dedi. So runun ne olduğunu keşfedince kaşlarını çattı Korkarım kopçası kopmuş, Emily. Jamie de neşesizdi. Emily nin acı çığlığı kendi ağzı üzerine kapanan erkeğin ateşli ağzı altında boğulmuştu. Fazla zamanım kalmadı. Luc un büyükannesinin kucağındaydı. Şu Mr. Fonseca yı rahatlıkla boğabilirim! Emily yüzünde yorgun bir gülümsemeyle, Sen de bendensin desene. zaman her şey daha kolay olurdu. Heyecan gittikçe artıyordu. Teni narin ve şeffaftı, bu yüzden sıkıntılı anlarda yüzüne yayılan pembeliği kolay kolay gizleyemiyordu. İkisi de akşam yemeği yemeyip Ma-ria'nın birbiri ardına getirdiği kahveleri içtiler Bir ara Emily madene gidip gidemeyeceklerini sordu. Arayan Luc du. Yüzünden kuşku okunuyordu. Şans eseri iki kişi, yerlerini iptal ettirmişlerdi. Genç kadın dayanamayıp öptü oğlunu. Ben yirmi dakika sonra dönerim. Evet, ama senin yüzünden, aptal kız! dedi. Çok da sağlıklı. Biliyorum, kimsenin suçu değil. Ama sen ve oğlun ne yapacaksınız? Arabadaki rahatsız pozisyonlarının elverdiğince, birbirlerine sarılıp çılgınca öpüşmeye devam ettiler. Sana madendeki en iyi iki yardımcımı tanıştırmak istiyorum. Aslında bu konuda sana bütünüyle katılmıyorum ama... Umarım... Emily Hasta mısın yoksa Emily içindeki gerginliğe daha fazla dayanamayıp, Korkuyorum, Luc, dedi. Emily nin verdiği ve Thurza nın Portekizce ye çevirdiği emirleri harfi harfine yerine getiri vordu. İnsanların, şık gece elbiseleri giymek için ellerine çok az fırsat ge çıyor Onlara böyle giyinmeleri için bir fırsat yaratalım. Emily nin o günlere geri dönmüş gibi bir hali vardı. Unda flor, şimdi utangaçlığın sırası değil. Benim hakkımda nasıl bilgi aldıysan aynı yolla... Hayatındaki her erkeği kıskanıyorum. Nasıl olup da hiç direnmeden kendini ona teslim etmişti?57 Uykulu olmasına rağmen karşı koymalıydı. öyle bir şey yok. İki kadın sessiz bir haberleşme içindeydiler. Bu o kadar basit değil. İyiyim gerçekten. Bu bizim suçumuz değildi. Emily büyülenmiş gibi parmağındaki, çevresi pırlantalarla süslü, safir taşlı yüzüğe bakıyordu. Böylece çevreye İngiltere ye ilk gidişimde seninle tanıştığım ve evlendiğim haberini yaydık. Luc tehditkâr bir ifadeyle üzerine eğilerek. Yalan söylememi gerektirecek bir durum yok ortada. Benim yalnızca bir çocuğum oldu: Antonio. Emily çaresiz gözlerle çevresine bakınırken saklanabilecek bir yer arar gibiydi. Sadece öğlen uykusu yerine biraz yüzmek istedim, sonra uyuyakalmış olacağım. Birlikte otelin girişine doğru ilerlerlerken genç adam Emily nin kulağına eğilip, usulca, Söz veriyorum... Gecenin geri kalan kısmında Emily bazen Luc un kolunda, bazen yalnız başına, konuklar arasında dolaştı. Değişik giysiler giymiş olmasına rağmen onu hemen tanımıştı. Güneş yakıcı, hava basıktı. Luc un işi başından aşkındı. Bunun, teklifinizi kabul etmememin nedenlerinden yalnızca biri olduğunu söylemiştim. Mutfağa inip salata ve krema hazırladı. Thur za davetlerinde genellikle birkaç sıcak ve bir kaç soğuk yemek sunmak istediği için her zamanki möniiyü zenginleştirmek amacındaydı Emily annesinin sığır yahnisini çekinerek öner, di. Birisine giysilerimi getirmesini söylersen se ni fazla bekletmek zorunda kalmam. Onu tanımıyorum bile. Hımm Ben verandayı niyorum. kendini hep böyle mi hissedersin? -Tabii, carinha... Oh. evet, istiyorum! Emily tüm utangaçlığını unutup Luc'a bir an once yaklaşabilmek telaşıyla üzerindekileri bir kenara fırlattı. Hazine ile olan anlaşmanın değiştirilemeyeceğini herkes biliyordu. bekle. Emily karanlıkta genç adamın yüzündeki ifadeyi göremedi. Çok güzel bir çocuk. Oğluyla bol bol ilgilenecek vakti vardı. Vermek istemiyorum. Ço cuk hemen kollarını uzatmıştı. Emily başını yana eğip genç adamı süzdü. Portakal suyunu iç ve yat o zaman. Kapıyı kapadıktan sonra bir an dalgın gözlerle çevresine bakındı. Davetlilerin çoğu madendeki görevliler. Bazılarım diğerlerinden daha fazla etkiledi Emily ona aldırmadan Thurza yı öptü. Sen benim hakkımda her şeyi bilirken benim senin hakkında hiçbir şey bilmemem. Emily genç adamın kendi kendine yetebilen, güçlü ve belli ki her istediğini elde etmeye alışık bir insan olduğunu düşündü. Bu şekilde, konuşmadan, merdivenleri inip oturma odasının kapısında durdular. Yoksa o andaki heyecan yüzünden mi böyle söyledin? Yani büyük gözetici ve koruyucu demek sanırım. Herhalde be-'nim için değil. Az sonra elbiseyi giydiğinde aynadaki görüntüsüne kendi de hayran olmuştu. Cornvvall? Beni, bu ızdıraptan kurtar. Dün geceyi hatırlıyor olmalısın. Hımm. Sonra onun, arabanın önünden dolaşıp şoför koltuğuna yerleşmesini izledi. O öldüğüne göre burası şimdi Hazine malı sayılır. Emily tam oturmuş çevresindeki güzellikleri içine sindirmeye çalışıyordu ki, Luc ufak tefek, dinç bir kadının yan larma gelişiyle ayağa fırladı. Sonunda, nefis bir VVorcesters-hire sosu ekleyip hepsini bir tencereye koyarak fırına sürdü. Sadece gururu kırıldığı için sevgisini kendi kendisine bile itiraf edememiş, kalbinin derinliklerine gömmüştü. Serin ve geniş salondaki akşam yemeği Thur-za nın da varlığıyla bir dereceye kadar samimi bir hava içerisinde geçti. Sendeleyerek ayağa kalktı Emily. Halbuki genç kadın, Emily, Lucas Fonseca yı yalnız karşılasın diye hemen gidivermişti. Pek çok kadın meslek sahibi, tabii. İçgüdü sanırım. Evli olduğumu da nereden çıkardınız? Fransızca 'au revoir ın aynısı. Babam düğün gününe kadar onu bir kez olsun yalnız görmemiş. Tabii eğer Marcus Lacey olmasaydı çok daha büyük, içinden çıkılmaz sorunlarım olacaktı, dedi. Luc kayıtsız bir tavırla, Umurumda değil, diye karşılık verdi. Emily yorgunlukla esnedi. İçini çekerek az önce çıktığı basamakları tek rar inmeye başladı. Bütün gün boyunca bana belli bir isimle hitap etmekten kaçındın, kızım. Sanırım bu nedenle bu kadar zayıfsın. Moreton-in- Marsh ta öğle yemeği yiyip bu küçük kasabada biraz dolaştıktan sonra, Broad-way ve Chipping Campden a doğru yola çıktılar. Emily genç adamı kapıya kadar geçirip, onun arabasıyla gözden kayboluşunu seyretti. Genç kız bir ara arkadaşının sessizce ve sabit bakışlarla kendisini süzmekte olduğunu fark etti. beni şey... Bilmiyordun ki. Kaşlarını çatıp öfke dolu gözlerini Emily ye dikti. Emily zor günler geçirdi, diye söze karıştı Luc. Kendisini tam bu düşünceye alıştırmışken onu birden karşısında görmek genç kadın için büyük bir sarsıntı olmuştu. Beni suçlayabilir misin? Ben de sana katılıyorum. Genç adam gülümseyerek başını salladı. Bir saksı açelya, bir kutu çikolata, renkli bir dergi, bir şişe de parfüm... Ertesi akşam saat yedi buçukta Emily aynaya bakarken, saçını kendisi yapmış olsa, bu ka dar güzel olamayacağını itirat etmek zorunda kaldı. Gururu elden bırakmadan adamı izledi. Emily'nin sesi kararlıydı, ama Luc onu dinlemedi: bornozunu, bikinisini çıkarıp küvete soktu onu ve itirazlarına kulaklarını tıkayıp bir güzel sabunladı. Emily hemen bir havlu kapıp oğlunu sardı. Ben de bunu yapıyorum... Öğleden sonra geçmek bilmedi bir türlü. Bir hafta boyunca bana şahane vakit geçirttin. Emily nin yanaklarından yaşlar süzülmeye başlamıştı. Çok çekici bir kadın, iyi bir annesin... bu halimle uygun muyum? Yaklaşık kırk kişi.78 O kadar çok mu? Ben de en az senin kadar suçluyum. Araba Compton Lacey ye ulaşan Birmingham yoluna saparken büyük bir rahatlıkla koltuğuna yaslanıp tatlı düşüncelere daldı. Ama sen pek iyi görünmüyorsun, küçük hanım, dedi. Her yer acı hatıralarla dolu. Emily oyuncakları arasında uyuyakalmış olan Jamie yi odasına çıkarıp yatağına yatırdı. Sen de benimle geleceksin, Emily. Bu halini daha çok beğeniyorum, bırak saçların dağınık kalsın, dedi genç adam. Cephe pirinç bir fenerin ışığıyla aydınlanıyordu. Masadaki yiyecekleri kontrol ediyorlardı Thurza bıyık altından Emily nin gizlemeyi beceremediği kıskançlığına gülüyordu. Güle güle. Duygularını anlıyorum, ama unutma ki o önce benim oğlum. Evet, oldukça sade bir tuvalet, fakat hoşuma gitmişti. Emily gülümsemekten kendini alamadı. düşüncemi değiştirmiş değilim. Ama o hülyalı, mavi gözler kendimi kaybetmeme neden oldu Anlıyor musun şimdi? İyi geceler, Emily. Sanırım yatma vakti geldi. carinha? Çok güzel ve kendine emin. Benim Bu Kitaplarda Herhangi Bir Çıkarım YaDa Herhangi Bir Kuruluşa Zarar Verme Amacım Yoktur. Sorun, Emily nin erkekleri çok az tanımasından kaynaklanıyordu aslında... Hiç de dikkate değer bir yanım yok,' diye düşünürken, Emily sahip olduğu en çarpıcı özelliği unutuyordu. Şimdi size iyi geceler dileyeceğim, Mr. Fonseca. Onun bu halini gören Emily gülmemek için kendini zor tuttu. Hasta mı? Jamie mavi şortu ve mavi beyaz çizgili tişörtüyle pek sevimli olmuştu. Yavrum benim! Seninle gurur duyuyorum. Yaşamlarımızı birleştirmenin iyi bir fikir olduğunu sanmıyorum. Ama cioğru! Biliyorum, bu yüzden de hoşuma gidiyor. Jamie nin bezlerini değişme ve sütünü verme zamanının geldiğini haber verir. Luc şaşkın şaşkın genç kıza baktı. Başını genç kıza doğru eğip göstermeye başladı. Fonseca, dedi. Beş gün... Boğuk bir sesle. Evin yeniden kalabalıklaşmasını istiyor. Saat şu anda altıyı çeyrek geçiyor, Miss Harper, yedi buçukta gelip sizi alabilir miyim? Emily öfkesinden köpürmüş vaziyette, ama korkusundan ses çıkarmaya cesaret edemeden onu izliyordu. Böyle bir şeyi hiç beklemiyordum. Başını ellerinin arasına alıp kendini bu son şoka alıştırmaya çabaladı. Teşekkür ederim, Mrs. Koltuklardan birinin kenanna ilişmiş, sinirli sinirli bacaklarını sallayarak beklerken, Keşke Lydia biraz daha kalsaydı, diye düşünüyordu. Çok teşekkür ederim, Luc. Bir şev olsa haber verirlerdi. Thurza, -Asıl sorun susuzluktur, ama ufak bir açıklıktan su mataraları uzatabilirler, dedi. Ona sütünü verdikten sonra biz de kahve içeriz. Thurza oldukça ilgili görünüyordu Luc her şeyi unutmamı istiyor.. Emily gülümseye rea kocasına dondu. Crawford, evin bir yarısında ben de diğer yansında oturuyoruz. Emily, o köprünün üstünden süslü atlarıyla geçen şövalyeleri hayal etmeye bayılırdı. Hayır, sadece biraz yorgunum. Ama Marcus u niutmayı reddediyorum. Eğer mahkeme bunu da öğrenirse kendini savunma şansı sıfıra inerdi. Kaşlarını çatarak. Jamie yi yatırmadınız umarım. Şimdi bana gününüzün nasıl geçtiğini anlatın. Be ni yatağa götürüp soymuş olmalı. İngilizce öğrenimi mi yaptın, Emily? Acaba kendi davranışı aşırı mıydı, yoksa insanın o çılgınca heyecanı duyması normal miydi? Sonra üçüncü kutudan çıkardığı yüzüğü sol eline, nikâh yüzüğünün yanma taktı. Emily özür dileyerek son hızla oğlunun odasından gelen yürek parçalayıcı iniltilere koştu. Sen çay tepsisini ve kahvaltılıkları götür. Ama tiyatro boşaldığında bütün Strat-ford tıklım tıklım dolacaktı. Ne zaman istesem Mar-cus a ulaşabilirim. Gözleri hipnotize edercesine Emily ninkilere bakıyordu yavaşça Emily nin saçına dokundu. Bunun üzerine birbirlerine iyi geceler dİleye rek odalarına çekildiler. Dün akşam, sen gittikten sonra Lydia'yı konuşmaya zorladım. Büyük bir dikkatle kolunu Emi-ly'nin omuzlarının altına kaydırıp diğer eliyle de genç kadının soğuk yanağını okşamaya başlamıştı. Sizi yemem, söz veriyorum..genç adamın sesindeki muziplik Emily yi biraz olsun rahatlatmıştı. gecelerin kadını. Emily ve Luc bir an için yalnız kalmışlardı. Yine çocuk sahibi olmak istiyor musunuz? Böyle davranabileceğimi ben de bilmiyordum, Luc, ama hepsi doğru, seni hep sevdim. İki kadın çaylarını yudumlarken telefon çaldı Zil sesiyle fincan Emily nin elinden kayıp düştü. Luc soluk soluğa, Deus dedi. Adamın sesi oldukça sertti. Babası kaşlarını çatıp hemen araya girdi. Sizi ikinci defa ürküttüm, dedi esmer adam, onun önünde durarak. Ya sen? Jamie rahat uyuyabildi mi? Evet, Maria? İkisi de zorlukla soluk alıyor şaşkın şaşkın birbirlerine bakıyorlardı. Bu sadece nescafe, Luc... Thurza hemen ayağa fırladı. O belli belirsiz aksan sana büyüleyici bir hava veriyor. Akşamlan eve ne zaman döneceği pek be! li olmaz. -Doğrusu Luc'u seçiminden dolayı tebrik etmek gerekir, dedi. Campo d Ouro'da ailem hakkında söylenti çıkmasına izin vermem. Solukları düzensiz, aksam ise her zamankinden daha belirgindi. O dediğin sadece beş gün önceydi. Tann aşkına, giyin artık, Emily! Çok isterdim, ama elbiselerimi çıkarırken nereye koyduğuna pek dikkat etmemişsin! Bazı hayati parçaları bulamıyorum. Bu banyoyu Jamie ve benle paylaşmak zorunda kalacaksın Thurza evm öbür bölümünde yaşıyor. Hemen öğle yemeği hazırlanması için emir vereceğim. Bu senin için uygun mu? Genç adam bu söze uyup ayağa kalktı. Jamie ye sütüyle birlikte bir de öpücük verdin, dedi Luc, fincanını alırken. Tek istediğim beni kimsenin tanımadığı sakin bir yere yerleşip Jamie y-le birlikte huzurlu bir yaşam sürmek. Emily genç adam kapıdan çıkana kadar elini bırakmadı. Emily derin bir soluk alıp başını gururla geriye attı. Kendimi genç falan hissetmiyorum. Luc'un biçimli ağzı Emily ninkinden çok az bir mesafedeydi, genç kız evet anlamına başını sallayınca bu mesafe de kapandı. Emily sinirlenmeye başlamıştı. Lydia yataktan atlayıp, umutsuz gözlerle gardırobunu seyretmekte olan Emily nin yanma gitti. Genç adam oldukça rahatlamıştı. -Vay canına! Bu ışı becerebilecek insan kalmadı sanıyordum! dedi gen; Amerikalı. Bana bir an önce alışması gerek. ama belki de evet. Jamie nin oyun parkı da yanma getirilmişti. Marcus ikinci çözüm yolu olarak kon dişiyle hemen evlenmemi önerdi. Jamie nin erken doğumunu nasıl açıkladınız? Emily, Evet, doğru. diye sordu usulca. Sanki Luc yıldızlara metelik verirmiş gibi! Şüphesiz bu onun için iyi bir tatil olmuştu. Peki aradan geçen zaman içinde ben ne yapıyordum? Dön bakalım şöyle... Otoparka uzanan çalılık-ten birisi çıkmıştı. Davet ettiğiniz için çok teşekkürler. Bez yıkama, banyo yaptırma gibi temizlik işlerini, hatta bazen yemeğini71 yedirmeyi bile Maria veya Dirce ye bı rak. Genç adam telefona geldiğinde sesinden, çok gergin bir hava içinde olduğu anlaşılıyordu. Ne kadar güzel, dedi farkında olmadan. Diğer zamanlarda işleri kendim hallediyorum. Hiç değilse Jaime o gelmeden uyurdu. ONUNCU BÖLÜM Luc kendi kullandığı Mercedes'le, Emily ve Jarnie ye, Campo d Ouro yu baştan aşağı gezdirdi. Bunun cesaretle ilgisi olduğunu sanmıyorum. Ama o, gittikçe tüm vücudunu saran bir zevk dalgasından başka hiçbir şey hissetmedi Luc birdenbire geriye çekildi. Annen ve baban çok zevkli insanlarmış doğrusu. Sonra aşağı inip kendisine bir fincan kahve hazırladı. eğer dün gece aranız bozuktuysa nasıl oluyor da.. Emily ve kocası birbirlerine kibar fakat oldukça gergin davranıyorlardı. -Emily. Mario, por favori Genç adamın gözleri parlıyordu. Anne... bu seni alt üst etmesin, car inha, ben de en az senin kadar şaşırmıştım. İçimde, çok kötü bir şeyler olduğuna dair bir his vardı hep. Herkese Saygılarımı Sunarım. Sonra ciddi bir tavırla Lmily ye dönüp genç kadının eflini öptü. Emily gülerek, Bundan hiç şüphem yok! dedi. Genç kız hazırlıklarını tamamladıktan sonra aynadaki görüntüsüne son bir kez göz attı. Nasılsınız, Mr. Fonseca? Tüm cesaretini toplayıp köydeki telefon kulübesinden Beyaz Geyik i aradı ve Mr. Fonseca ile görüşmek istediğini söyledi. Onun gibi dünyadan habersiz bir bebek olmak isterdim şu anda. Ama gerçek bu... Koku mu? -Yaklaşık otuz kişi çağırmak istiyorum. Luc şapkasından tavşan çıkaran bir hokkabaz gibi kesekâğıtlannı boşaltıyordu. Çok naziksiniz, Miss Machado. - Birlikte yatmaları mı? Görür görmez birbirlerine bayıldılar. Bir süre ondan hiç haber alamadım. Bir şeyi yok ya? Hastasın san d:m İnsanların odalarına habersiz girmeye o kadar alışkınım ki düşünemedim. Thurza durumdan hiç de memnun değildi. da. Emily baştnı gururla havaya kaldırıp, Unutmama imkân mı var? diye alaylı bir sesle sordu Luc. Bina sorumlusunun eşi Mrs. Tabii, ne zaman isterseniz.-eu tumbem? Hayır değil, ama bu, Marcus un ölümünü nasıl bu kadar çabuk öğrendiğini açıklıyor. Sonra kaşlarını çatarak parmaklıklara tutundu ve kendisini yukarı çekti. Kalk ve hazırlan! Tyi ama davetini kabul etmedim ki. Veranda bomboştu. -Evet. Emily bir türlü kendini elindeki kitaba veremiyordu. Sen kazandın, dedi. Ama şimdi böyle düşünmemin gereksiz olduğunu anlıyorum. Geçirdikleri neşeli akşamdan sonra eve döndüklerinde87 Luc'la sohbet edip kahve içtiler. Yanan dudaklarını Emily'nin avcuna bastırdıktan sonra ağzını geri çekerken genç kızın parmaklarını avcunun üzerine kapattı. Gözleri ışıl ışıl yanıyordu. Sonra Emily ye dönerek, -Ama yine de Mr. Lacey'nin karısı olmak seçeneği varken, böyle bir yaşama karar vermek, büyük cesaret ister, dedi. Senin kadar şaşırmamı bekleyemezsin. Genç kız kendi kendine kıkırdadı, ama birden gülüşü kesildi. Marcus'la birlikte Compton Lacey'ye geri dönüp, evlendiğinizi açıkladığınızdan iki hafta sonraydı. Yardımcısı Mrs. Emily arkasını genç adama döndü. Salonda yan yana oturduklarında. Kahvaltıya geç mi kaldım?.. Emily bunu yapmanın ne kadar kolay olduğunu şaşırarak fark etti. Genç adam Emily nin elini resmi bir formaliteyi verine getirircesine büyük bir ciddiyetle sıktı. Çok daha iyi görünüyorsun... Onu kucağıma alabilir miyim, Emily? Birden yüzündeki neşe solmuştu. Fğer ben kurallara uyuyorsam sen de uymalısın.. Omuzlarına dökülen, uçları kıvrık, gür ve parlak saçları vardı. Emily hiç tereddüt etmeden ve çıplaklığına aldırmadan genç adamın kollarına atıldı. Luc ile, eve döndüğünde aralarında çıkabilecek herhangi bir gerginlik, Jamie nin, babasını gürültülü bir biçimde karşılaması ve Thurza nın, yeni yapılan yemeği anlatması arasında kaynadı gitti. Dönüp genç adama güldü. Raslantı eseri Marcus oradan geçiyordu. Dün akşam takındığın tavır tüm cesaretimi kırdı. Emily nefret dolu bakışlarla Teresinha'nın arkasından baktı. Brezilya daki evin-, de bu şekilde yemek yemeye alışık olmadığına emindi. Gözlerinde şöminedeki ateşi andıran bir ışık yanmaya başla mıştı. Ben seçmedim. Annesinin şaşkın bakışları altında Jamie bu daveti kabul edip Thurza nın kucağına yerleşti. Sonra buz gibi bir sesle. Sen izin vermeden elimi bile dokundurmayacağım sana. Niye itiraz ediyorsun? Emily genç adamın kolundan sıyrılarak mahzunca gülümsedi. Ne yapıyorsun sen? Buralardan ayrılmam gerek. Gereği yok, diye karşılık verdi Lydia. Oğlumuzla tanışmak için, demişti. sanırım var. Emily'ye göre çalışmalar kaplumbağa hızıyla ilerliyordu. Luc un, gülen gözlerle kendisine bakmakta olduğunu görünce canı sıkıldı. Nihayet dududarı aralandığında geri çekilip arkalarına yaslandılar. Luc u çılgına çeviren bir tutkuyla tekrar dudaklarını uzattı. Yarın benim boş günüm... Özellikle denizaşırı ülkelerden gelmiş olan ziyaretçilerin, bu az rastlanır güzellik ve tarihe sahip evi daha iyi tanımak için sordukları sonu gelmeyen sorulan cevaplamak, genç kızın çok hoşuna gidiyordu. Bir yandan da sutyeninin kopçasını bağlamaya çalışıyordu., Şunu bağlamak için bana yardım etmeden seni hiçbir yere yollamam. Sen doğru olanı yaptın. Genç adam gülümsedi. Emily kendmi mutfak koltuğuna atıp, Neden haber veresin ki? O zaman en iyisi kırmızı şarap galiba, dedi Luc. Bugün salı, hafta sonu dönüyorum. Bu boğuk sesin tonu Emily nin yüzünün kızarmasına neden olmuştu, genç adamı uğurlarken alabildiğine ciddiydi. Oh, ama... Luc, çılgının birisin sen! Emily nin parfüm şişesini açışını zevkle seyreden Luc, Noel hediyesini yeni almış küçük bir kıza benziyorsun, dedi. Laura Harper da tek çocuk olarak büyümüştü. Çünkü istemiyorum! Luc bitkin bir halde kanepeye çöküp inanmayan gözlerle genç kadına baktı. Emily, beyaz gece elbisesi giymiş olan, siyah saçlı güzel bir kadının fotoğrafı önünde durdu. Genç adam ayağa kalkıp gözlerini Emily ye dikti. İlanda benim adım yoktu. Ben çok doğru davrandığına inanıyorum. Fonseca gençleri çok güçlü olmalı. -Tanrı izin verirse ikinci çocuğumuzun doğumu o zaman. Faydasız. Emily hiçbir şey söylememeyi tercih etti, Başka biriyle evlendiğini öğrenince seni unutmak için çok uğraştım. Hafifçe elini salladıktan sonra bahçe yoluna doğru koşmaya başladı. Buraya Yüklediğim E-Bookları Download Ettikten 24 Saat Sonra Silmek Zorundasınız. İçkilerini yudumlarken Luc hayran gözlerle Emily yi süzüp, Bugün çok güzelsin. İkisi de bir müddet dalgın bakışlarla ateşi seyrettikten sonra Lydia sessizliği bozdu. Ne kadar uslu olduğunu bilirsin. Gosto-so, nefis, dedi. Aslında tek suçlu sen değilsin ya. Saatler? Lydia onun yüzünün solgunluğunu ve gözlerinin çevresindeki mor halkaları hemen fark etmişti. Emily nin verdiği parayı kabul etmemişti. Söylediklerim üzerinde düşündün mü, Emily? Artık bu bluzu giymenin zamanı gelmiş... Yoksa ilk kadehte sarhoş olurum. İşler tamamlanıp ikinci kez havalanırken Emily bu kez en ufak bir korku bile duymadığını fark etti. Evet, diye karşılık verdi. Oh, Emily! Lydia evden ayrıldıktan sonra Emily, Tim'le dama, oynadı, çocuğun uyku saati gelince de onu üst kattaki odasına çıkarıp yatağına yatırdı. ona evj baştan aşağı gezdirmeye kararlı olduğundan yeni den kalkıp gezintilerine devam ettiler. Lütfen git şimdi. Göğsüne yaslanmış olan bu küçük vücudun sıcaklığı genç kadına değişik bir huzur veriyordu. Do na de Casa d Ouro, oğlumun annesi ve karım sın. Pek hoşlanmadığım o yatılı okul dışında, Compton La-cey den başka hiçbir yere gitmedim. Jamie yi kucağına çağırırken Emily ve Luc a masanın üzerindeki buzlu limonatadan içmelerini önerdi. Aralarındaki ilişki çok kısa bir süre içinde gelişmiş ve çok önce bitmişti. Bu sözcüğü özellikle vurgulayarak söylerken gözleri parlıyordu. Evli olduğunuzu sanıyordum, Mr. Fonseca. etsene bana. Büyükannem ve babam hep evlenip onlara torunlar vermemi istemişlerdir. Sadece okuldayken, diye karşılık verdi Emily. Tek samimi olduğu kişi, onu rahatça Thurza diye çağırabilen torunuydu. Gel bakalım, delikanlı. Soluk soluğa iki vücut daha yakın bir temas için kıvranıyorlardı. Luc bana anlattı. Ne oldu, Luc? O kadar büyüksünüz demek! Ama bazı yönlerden bu daha da kötü. dedi Luc, salan bir sesle. Ne kadar kötü bir anneyim değii mi? Ama seni yine göremedim. Elimde değil, dedi Emily. Masum bir çocuğun geleceğinin mahvolmasına izin veremem. Luc hızla soluyarak dişlerinin arasından. Annen öldüğünden beri sen de zor günler geçirdin... Emily büyük bir hoşnutsuzlukla konuşurken bir çocuk gibi çabalamaktan vazgeçip elini olduğu yerde bırakmıştı. dedikoduları bastırmanın en iyi yolu bu.. Kapıyı kapattıktan sonra mutfağa donup bir sandalyeye oturdu Dalgın gözlerle oğlunu seyretmeye başladı. Tanrım! Okul raporları gibi... O ne gülümseyiş ve o ne ten' Üzerindeki süet ceketin kalitesini fark ettimi?12 Fark etmedim. Bu sabah bisikletin lastiği patlamıştı da... Doğru değildi, dedi Emily öfkeyle. Genç adam cevap vereceği sırada garson geldi yanlarma. Jamie... Luc'un yüzü iyice ciddileşmişti. Sabah evden çıkarken uygun bir şeyler giyerim. O halde çok gereksiz olacaksın. Bu bir hata olmayacak, diye fısıldadı. Söylemeyi unutmuş olacak. Emily sessizce Luc' un yüzüne baktı. Mutlu bir raslantı. Şimdi anlıyorum. Siyah, ekstra incelikte. Luc, Emily ye, şirket avukatı Ilde-fonso Machado ve kızlan Analha ve Teresinha yı tanıttı. diye sordu genç kadın şüpheyle. Jamie bir yandan hıçkıra hıçkı-ra ağlıyor, bir yandan da sıkıca annesine sarılıyordu. Luc, kendi halinde oyuncaklarıyla oynayan Jamie ye gururla bakarak, İyi ki burada beni tanıyan yok. O da, genç kızı göğsüne bastırıp, başını onun saçlarına gömerek titrek bir sesle mırıldanmaya başladı.29 Querida, bağışla beni... Belki onu bana verirsen daha iyi olur. Emily büyük bir dikkatle genç ada mı dinlemeye hazırlandı. Emily haberi önce Luc a vermesinin daha doğru olacağını düşünerek Thurza ya hiçbir şey sezdirmedi. Yardıma ihtiyacın olduğu takdirde hemen ona haber verecektim. O bluz yüzünden kendimi biraz suçlu hisse diyorum... Bu çocuğun senin olduğundan başından beri kuşkulandın. onlar dan yardım isteyememiştim. Toprağın değişik bir kokusu var galiba. Kaşlarını çatıp genç kıza baktı, gözleri ilgi ve şefkat doluydu. başka bir şev değil. Peki sen küçükken nasıl idare ettin? Yani onu gören çok az. Thurza ou kıya fetmi beğenecek mi dıye sordu. Dükkâna girerim ve aldıklarımın parasını öderim. John Trelaur ve Tom Enys de oradaydı. Analha ise sanata düşkün. Senyor Fonseca, dikkat ederseniz isteklerinizin arasında banyo yoktu. Emily son derece huzursuzdu. Benim bisikletimden de bayağı iyi! Emily. Onun senin için hissettiklerinin hiç değişmediğini çok iyi biliyorum. Öyleyse hemen gidip uyandırayım onu. Beni şu anda kapı dışarı etmek için her türlü hakka sahipsin. Coitada! Ne kadar yazık. Luc'un sesindeki öfke kaybolmamıştı. Seni bekleyeceğim. Luc, Emily nin buz gibi elini av-cuna aldı. Seninle yatmayacağım. Yemek düşüncesi Emily'nin midesini ağzına getirdi, ama gene de söz dinleyip masaya oturdu. Sen Marcus la evlendikten az sonra Luc dan haber aldım. Thurza olanları görmüştü. Emily ye dönüp ciddi bir tavırla selam verdi. Ama yine de bana öyle geliyor ki sen onun döneceğini biliyordun. O günkü normal olmayan tek olay, Luc un gelişiydi. Soran bakışlarını genç adamın gözlerine dikmişti. Yol kıvrıla kıvrıla uzadığı için ev hemen görünmedi. Ama o zaman sen. Artık konuşma zamanı geldi. Sonra birlikte mutfağa gidip yemekten kalan bulaşıkları yıkadılar. Sonra iç rahatlığıyla dönüp yatak odasına doğru yürümeye başladı. Teresinha. Emily'nin yüzündeki kibar gülümseyiş donuverdi. Seni sıkıyorum, diyerek genç adamın yanından biraz uzağa kaydı. Başka içgüdülerin de var mı? Açık konuşayım, Emily, ölmeden önce Jamie ye bir iki kardeş geldiğini görmek isterim. Luc öfkesinden titremeye başlamıştı. Bu duygu hâlâ içimde. Luc a derin bir sev gi besliyordu. Uzun bir sessizlikten sonra Luc oturduğu yerde doğrulup konuşmaya başladı. Bir akşam Luc çalışma odasına çekildikten sonra Thurza ona bu durumun daha ne kadar süreceğini sordu. Bu, her zaman, bir oda dolusu ziyaretçiye yaptığı konuşmalardan oldukça farklıydı. Emily bir kadehe şampanya doldurup genç adama verdi. Yabancı biri tarafından uyandırılırsa ürkebilir.51 Genç adam omuzlarını silkti. Sizi tanıdığıma memnun oldum. Jamie yi bana bırakıp biraz dolaşmaya çıkın siz. Brezilya'ya gelmeye razı mısın? Ben de, artık burada ben olduğuma göre onun yardımına gerek olmadığını söyledim. O çoktan uyudu bile. Bahçenin ucundaki okaliptüs ağaçlarının altına bornozunu serdi. Sağlığı pek yerinde değil, ama çok iyi bir insandır. ÜÇÜNCÜ BÖLÜM Ertesi sabah Emily nin beynini kemiren kuşkular dağılıvermişti. Yüzü bembeyaz kesilmişti. Aramızdaki mesafenin bir engel oluşturmasına izin veremem. Emily ise elleri dizlerinde, dimdik oturmaya devam ediyordu. Nefes kesiyorsun, dedi. Artık yetişkin ve olgunsun. Luc ışığa bakarak, Evde biri mi var? Yüz hatları usta bir ressamın ince uçlu fırçasından çıkmış gibi düzgün ve yumuşaktı. Olayların bu şekilde gelişmesi onun suçu değil. -Senin için de uygun mu bu, Thurza?. Gece yarısı değil, dedi genç kız. Emily, lütfen açık konuş! Luc'un sesi iyice endişeli bir havaya bürünmüştü, o yüzden Emily hemen açıklamaya girişti. İçeri gel de bir şeyler ye. Charles dönemi tahta sandığı. Emily bir sonraki portrenin önünde durdu. Bunun üzerine Luc genç kızı şalıyla iyice sarıp, kolunu onun beline dolayarak, hızlı adımlarla arabaya doğru götürdü onu. Sırayla elini öpen değişik yaşlardaki esmer erkeklerin yanlarında, şık giyimli ve ba kimli eşleri vardı. Hayır, hayır, Luc. Çıplak vücudu soğuk keten çarşaflara değince hafifçe iç çekip derin bir uykuya daldı. Piyango mu? Gerginlikten iştahımın kaçmasını istemem. Sacı parlak bir topuz halinde tepesinde toplanmıştı, alnına, ensesine ve kulaklarının üzerine yumuşak lüleler düşüyordu I.uc odaya girerken ona döndü Saçımı nasıl buluyorsun?- I.uc onu ciddiyetle inceledi. Bunu yapamazsın, diye fısıldadı.59 Yapamam mı sanıyorsun? Aman Lydia, Luc la bu kadar zaman mektup arkadaşlığı yaptınız. Hiç de değil! Hem artık vücudun benim içi. Sonra bakışları daldı. Öpücüğe öpücük, okşayışa okşa yışla karşılık vermeyi öğrenerek Luc'un heyecanın; son radedye çıkarmayı başardı. Oh, bunu yapmamalısın! Senin üzerindeki etkimi unuttun mu? Cozinhera sadece aşçı demek, carinha. Tam telsine, evliliği Thurza hazırlamış. Kusura bakma, hiç yardımcı olmuyorum sana. Yataktan fırlayıp saçlarının dağınıklığına ve geceliğinin dekolteliğine aldırmadan Luc'un önünde dikil di. Bugün öğleden sonra kocam aile mezarlığına gömüldü. Gelen kocasıydı. Lydia ve aile doktoru her şeyi biliyorlardı. Emily zorlukla yutkundu. Benim yukarıda halletmem gereken bir iş var da. Kimin için kolay olur, Emily? Gardırobum pek zengin değil de. Kendisi İngilizdir. Sormadım. Umarım siz de onu bir daha üzmemek için bu akşam benimle yemek yersiniz.11 Emily zifiri karanlıkta kendisine çevrilmiş olan bu yüzdeki ifadeyi göremiyordu, ama genç adamın büyük bir gerginlik içinde olduğunu sezebiliyordu. Sonra Luc yemeğe kaldığı tak dirde ona sunmak için salata, fırında patates ve sebze çorbası hazırladı. Sözümü tutuyorum, ama bunun çok zor olduğunu itiraf etmeliyim. Üzerindeki yem elbise daha değişik, daha olgun bir görünüm kazandırmıştı ona. Dolgun bir vücudun yok. Neler söylüyorsun? Jamie yatağında oturmuş kollarını annesine uzatmıştı. Emily dönüp uzun uzun baktı ona. Evin diğer kısımlarından farklı olarak oldukça modem döşenmiş bir odaya girdi. Lütfen özür dilemeyin. beş dakika... Oh, Luc, harika bir şey bu. Aynca her iki dilde de birkâç kelime öğrenmişti. Luc, Emily nin sesindeki tedirginliği fark edince konuyu değiştirip çorbanın güzelliğinden dem vurmaya başladı. Luc neşeli bir kahkaha attıktan sonra yardı ma girişti. Ama seninle gelmek zorundayım. Baba tarafından akrabamdır. Bugünün kızlan4 düşlerindeki erkeğin beyaz bir at sırtında değil kırmızı bir Ferrari nin direksiyonunda gezmesini tercih ediyorlar, diye düşündü. Odadaki tek ses şöminede yanan kütüklerin çıtırtılarıydı. Ly-dia nın, erken doğum yaptığım haberini yayması zor olmadı. Ben normal bir insanım! Ama köy yaşamının huzurunu seviyorum. Emily adamın yüzüne çaresizlikle baktı. Sonra mutfağa inip son hazırlıkları tamamlamak için işe koyuldu. Sadece basit bir topuz yapmayı düşünüyor dutn. Emily'nin çoktandır görmek istediği bir film oynatıldı. Tostunu masanın üzerine atıp koşa koşa yatak odasına çıktı. 1)Ucuz Kitap Almak İçin İlkönce Sahaflara Uğramanızı 2)Eğer Aradığınız Kitabı Bulamazsanız 30 Ucuz Satan Seyyarları Gezmenizi 3) Ayrıca Kütüphaneleri De Unutmamanızı Söyleriz Ki En Kolay Yoldur 4)Benim Param Yok Ama Kitap Okuma Aşkı Şevki İle Yanmaktayım Diyorsanız Bizi Takip Etmenizi Tavsiye Ederiz 5)İnternet Sitemizde Değişik İstediğiniz Kitaplara Ulaşamazsanız İstek Bölümüne Yazmanızı Tavsiye Ederiz Bu Kitap Bizzat Benim Tarafımdan By-Igleoo Tarafından Siteleri İçin Hazırlanmıştır. Sen ve Luc un daha çok çocuk sahibi olmanızı isterdim, aslında bana pek güçlü gibi görünmüyorsun ama... Emily, gitmem gerek. Ama Emily iniş vakti gelip de yolculuk sona erdiğinde, yine de çok sevindi. Ne yazık ki hepsi bu kadar, başka tarihi yapılara kıyasla oldukça küçük bir ev. Bu da kocanız mı? Ama yine de Lydia nın istediğinden az yemişti. Luc kaldıkları yerden devam edebileceklerini sanıyordu. Onun kendi bandosu var. Mutfaktaki işleri yoluna koyduktan sonra salondaki mobilyaları cilaladı, ortalığı düzenledi. Beyaz Geyik e, diye karşılık verdi Emily. Bunun üzerine Luc oda dan çıktı.. Oh, Tanrım! Lydia içini çekti. Susup genç kızın endişeli yüzüne baktı. Sonra bir gün bir mektup geldi. Ama şimdi, genç adamın gelişi onun için, çabucak baştan savılması gereken bir ziyaretti. -Bırak Thurza vla kalsın. Haydi Jamie. Ama o masum öpücüklerin hiçbiri19 bununla... Taktığı tek mücevher, boynundaki bir dizi inci ve pırlanta bir yüzüktü. Emily, Jamie yi doyurup uyuttuktan sonra eline bir kitap alarak şöminenin karşısına geçti. Bağışlayın, geciktim. Seni neden şaşırtayım ki? Ben çok rastlanabilen, normal... Ama şimdi senin acını artıracafe açıklamalarda bulunmanın sırası değil. -Ölen kocanın ismi galiba Emily başım sallayıp hemen konuyu değiştirdi. Ne zaman Cornwall'a döneceksin? Bu söv lediğinin konuyla ilgisi yok. Emily, Lydia yı çok sevmesine rağmen onun bu iş için en uygun kişi olmadığını biliyordu. Ağlama, Emily. Devam edeceğiz Luc un kararlı bir hali vardı. Yüzüne vuran ışıktan dolayı gözlerini kısmış olmasına rağmen göz rengi oldukça belirgindi. Bu da rumda seni, İngiltere ye ikinci gidişimden az önce hatırlamış oluyorum. Yemek odası Lydia nın bölümünde kaldı ve ben seni bir türlü o küçücük mutfağım da düşünemiyorum! Ne yiyeceğim ya da nerede yiyeceğim hiç önemli değil, Emily. dedi. Zafer sizin. Kendine gelmesi neden bu kadar uzun sürüyor? Senin gün geçtikçe eridiğini görüp de hiçbir şey söyleyememek ne feciydi bilemezsin. Luc un bu ani dönüşü seni pek şaşırtmadı sanki. Jamie, Marcus un oğlu değil. Öyleyse içme, dedi genç adam aniden. Ondan sonra olanlara karşı koymak soluk almamak gibi bir şeydi. Bu hastalığın tek iyi yanı, ölüm gelip çatmadan önce, insana, duruma kendini hazırlayacak zaman bırakması. Emily ne söyleyeceğini şaşırmıştı. kırmızı elbiseli dilber Aranız pek iyi bakıyorum. Genç kıza yol verdi, sonra elini dudaklarına götürüp öptü. Emily arkadaşına gülümseyerek, Bütün gün Jamie ye bakarak epey yoruldun, Lydia. Seninle gelip seyredeceğim. Luc hemen ayağa kalkıp hayranlık dolu göz i erle karşısındaki solgun yüze baktı Tabii, yorgun olmalısın. Olanlar Thurza'nın meraklı gözlerinden kaçmamıştı. Dışarıda bir arabanın kapısının açılıp kapandığını duyunca huzursuzluğu iyice arttı genç kızın. Gördükleri Emily için o kadar yeni, doğup büyüdüğü yerlerden o kadar farklıydı ki, kendini bir an büyülenmiş gibi hissetti. Hem Jamie yi daha yeni tanıdık. Jamie, Thurza nın kucağında neşeyle zıpla maya başlamıştı. Emily isteksiz bir halde tostunu yemeye başladı. Fonseca erkeklerinin kuşaklar boyunca birbirlerinin kopyaları olmak gibi bir özellikler; vardır Emily, sana bir gün ailenin resimlerin; sakladığımız odayı gezdireyim. Hem, içinde yaşadığı o Compton Lacey Malikânesi ni görmek isterdim doğrusu. Analha beyaz şifon tuvalet giymişti. Kan kanseri olduğundan ve fazla ömrü kalmadığından söz etti. Saat kaç? Sonra Emily ye dönüp tatlı bir sesle, Ont iyi yetiştiriyorsun, hayatım Harika bir çocuk.- diye ekledi. Senden ayrılmak çektiğin acıyı daha da çoğaltıyordu. Yüzüne itinayla makyaj yapmış, kırlaşan koyu renkli saçlarını da kuaförde yaptırmıştı. Tanıştığımıza memnun oldum, Mrs. Umarım giysilerim Campo d'ouro standartlarına uyar. Emily nin senin sandığından da güçlü bir kişiliği var. Evet, hem de çok neşeli ve mutlu. Çocuğunun baabsı geri dönmüştü ve her şey çok kolay, çok basit görünüyordu. Bu ellerin, neredeyse kaba denecek kadar sert olduğunu düşündü genç kız. Jamie bir sandalyenin arkasına tutunarak ayağa kalk maya çalışıyor, her seferinde popo üstü yere çöküyordu. Her sözü hizmetçiler için bir yasaydı. Öpücükler çok yumuşak ve duygusuz olabilir... Bir erkek daha başka ne isteyebilir? Kapıda asılı olan eski, demir kafesli lambanın ışığı altında duran uzun boylu adam, sessizce genç kadının konuşmasını bekliyordu. Thurza gururla Emily ve Luc a bakarak. Genç adamın dudaklarında zoraki bir gülümseme belirmişti. Yine de, son odaya vardıklarında Emily pek üzgün değildi. Umarım sizi korkutmadım, dedi genç adam bembeyaz dişlerini gösteren bir gülümsemeyle. Emily oturmakta olduğu sandalyeden doğruldu. Az sonra yine doyumsuzca birbirlerine sarılmışlardı. Bu onun için olağan bir durumdu kuşkusuz, ama yine de olaya biraz saygınlık ve incelik kazandırmayı becermişti. Şöminenin yanındaki kanepelerden birine oturduklarında, Luc genç kadının elini tuttu. Artık üzgün ve terk edilmiş değil, yalnızca kızgın olduğunu hissediyorum, dedi. Ama turistlere, Compton Lacey nin tarihi hakkında epey bilgi veriyorum. Burada yaşamaya devam edecek misin? -Gel bakalım seni azgın Rahat bırak zavallı büyükanne... İngiltere'de, bu saksılardakiler epey para edi-vor. Bir İngiliz kızı seçecek kadar iş bilir olduğunu da, diye ekledi Tom Enys. Jamie de Marcus' un oğlu. Marcus un ölüm karşısında takındığı sakin tavır, benim sorunumun, onunkiyle karşılaştırıldığında aslında ne kadar basit kaldığım gös terdi bana. Evin bahçe kapısına vardıklarında Lucas Fonseca arabayı durdurup bileğindeki altın saate bir göz attı. Yeterince açık konuştuğumu sanıyorum, dedi genç adam, yorgun bir halde. Helenita doğum sırasında öldükten sonra Antonio bir daha evlenmek istemedi. Karmakarışık duygular içinde, yandaki yatakta uyuyan genç adamın soluk alıp verişlerini dinliyordu. Dica bu dondurmayı çok güzel yapar, dedi Thurza. Öyle olsa bile onun kocam olduğunu nereden biliyordun? Eteğindeki pililer ve derin oyulmuş yakası elbiseye bambaşka bir hava veriyordu. Ona senin evlendiğini söylemek zorunda kaldım. Giyim tarzınız, tavırlarınız... Emily birden yatakta doğruldu. Onu da alıp sana çevreyi gezdirmek istiyorum, carinha. Emily içgüdüsel olarak Jamie yi göğsüne bastırdı. Saat on birde hâlâ uyuduğunu öğrenince endişelenip seni uyandırmak is tedim, ama Luc izin vermedi.64 Sizin için işleri zorlaştırdıysam özür dilerim Bundan sonra daha dikkatli olurum. Seni son görüşümden beri olanları anlatmaya geldim. Eski ev, kilitlenip gecenin yalnızlığına terk edilmeden önce, kısa bir süre için dinleniyormuş gibi gelirdi2 genç kıza. Konuşabildiklerinde, Aklıma bir sürü kötü şey geldi. Aptal, başka birini bulabilirdim. Sen olmasaydın ne yapardın bilmiyorum, dedi. Emily biraz sakinleştiğinde geri çekilip genç adamın boynunda atan damara baktı. Bana hiçbir şey açıklamak zorunda değilsin. Hiç de değil. Genç adam yutkundu. sana nasıl açıklayayım, bilmem ki. - Akraban yok mu? Gözlerini Emily nin yüzünden ayırmamıştı. Kabul etmekte güçlük çekiyorum, beni o kadar kısa bir süre gördün ki. Hayır, dedi Emily. Ben de kendimi biraz zamanın gerisinde hissediyorum, ama görüyorsunuz işte, sizinle, daha dün tanıdığım bir yabancıyla, akşam yemeğine çıkıyorum. Aksi Taktirde Kitabin Telif Hakkı Olan Firmanın Yada Şahısların Uğrayacağı Zarardan Hiç Bir Şekilde Sitemiz Sorumlu Tutulamaz ve Olmayacağım. Emily hendeğin üzerindeki köprüyü geçerken gölgeler uzamaya başlamıştı. Sana neden kızayım. Luc İngiltere'ye gidip orada genç bir hanımla tanışınca her şey değişti. Oturalım da sana hikâyemin geri kalan kısmını anlatayım. Luc Fonseca omzuyla kapıyı kapattıktan sonra, göğsüne yaslanmış olan hareketsiz ve bembeyaz yüze baktı. Bu, öğretici bir deneme olarak başarısızdı, çünkü ağızlan daha birleşir birleşmez büyük bir sıcak dalgası ikisini de içine alıverdi. Olaya ilgisiz kalamazsın Of. başım çatlıyor. Carinha. Ama Jamie yi neden buralardan uzaklaştırıyorsun? Köye geri dönüş, Luc un bir ara ona ısınıp ısınmadığını sorması dışında sessizlik içinde geçti. Böyle ansızın geldim, çünkü... İçeri girdiklerinde Emily salondaki şömineyi yakıp söz verdiği kahveyi yapmak için mutfağa geçti. Ne olursa olsun Luc la evlenmeyeceğim,' diye düşündü genç kadın. Yani benden Jamie nin yaşamının ilk dokuz ayını unutmamı mı istiyorsun? Kendisinin de gözlendiğini bilmeden, hendeğin sularında gagalarıyla tüylerini temizleyen kuğuları izliyordu. Ne kadar incesiniz. Az sonra Luc, Jamie y-le birlikte içeri girmişti. Nüfus kâğıdında da böyle yazıyor, James Marcus Harper. Göçük ve moloz kaldırıldıkça yeni payandalar konması lazım, yoksa yeniden çökmeler olabilir. Luc, Emily yi elinden tutup onu bir sandalyeye oturttu. Sen olmasaydın ne yapardım bilmiyorum. Yemek için Beyaz Geyik e dönmeyi düşünüyordum, ama tabii burada kalmayı tercih ederim, dedi. İlgilendiğim de yok zaten. İlgimi çeken şeylerden biri de bu koku. Bizi izlediğinin farkındasm herhalde. Nasıl olsa bir daha göremeyeceksin, aklından çıkar artık.' Söylemesi kolaydı tabii, ya yapması?.. Luc a ne olduğu hakkında hiçbir fikrim yoktu. Bana porselendenmişim gibi davranman gerek! Olur, yarından itibaren başlarım!91 Kitap Taramak Gerçekten İncelik Ve Beceri İsteyen, Zahmet Verici Bir İştir. Genç adam hemen doğrularak, Como vai. Luc tehditkâr bir tavırla öne eğildi. Emily birden utanmış ve geride kalmıştı. Bu arada Thurza yavaşça aradan çekildi. Peki, bunu kabul ediyorum. Onun hakkında söylediklerim için özür dilerim. Luc la ilk tanıştığınız o tarihi evden söz. Acı dolu iki haftadan sonra Emily genç adamın başarılı bir oyuncu olduğunu ve zevkli bir tatil geçirmek için kendisiyle ilgilendiğini düşünmeye başlamıştı. Bana sonsuzluk gibi geldi. iyi akşamlar, dedi Emily. Luc un siyah kadife ceket, gri pantolon ve beyaz gömlek içinde hâlâ ne kadar çekici olduğunu fark etmemek elde değildi. Mücevherler de pek yakışmış. Nasıl oluyor da sabah aynı yatakta uyanıyoruz? Zaten solgun olan yüzü bembeyaz kesilmişti. Buna izin vermemeliydin. Sonra, az önceki konuya döndü. Yemeğin sonunda her yer çorbaya bulanmıştı. Yatağına uzandığında hâlâ, o yakışıklı Brezilyalıyı düşünüyordu. Büyük bir hata yapmamış olduğunuzu mu umuyorsunuz? Yaptığımız uzun yolculuk onu epey bitkin düşürdü. Emily, yüzünde dayanılmaz bir gülümseyişle genç adama döndü. Beni hemen dışarı çıkarıp buraya, yani Dower Malikânesi'ne getirdi. İşte, özgürsün artık. Evet? O ne demek? Gittikçe miskinleştiğini düşünerek kendi kendine kızdı. Jamie? Emily, palmiyelerin gölgelediği güzel Casa d'ouro nun eşiğinden, geleneklere uygun olarak kocasının kollarında, ama mışıl mışıl uyurken geçti. Emily ağzına dökülen içkiyi yutmaya çalışarak gözlerini açtı. Luc orada babası ve büyükannesiyle birlikte yaşıyordu. Aylardan beri ilk kez Jamie yle birlikte kahvaltı edecekleri. Luc u evde ne gibi bir durumun beklediğini nasıl bilebilirdi? Luc ondan hiç beklenmeyecek bir şekilde, oldukça çekingen görünüyordu. Tim i arkadaşlardan birinin evine yollayabilirim, dedi. Endişeden çılgına dönmüş bir vaziyette hava yollarını arayıp Luc un bindiği uçağın Rio ya salimen varıp varmadığını sordu. Hizmetçilerin gözünden hiçbir şey kaçmaz. Derin bir uykuya daldı ve ancak, bir elin kendisini sarsması ve bağrışmalarla uyandı. O zaman gelmeme izin vermezdin ki. Bu bir parti değil, Luc... Ama şakasına kimse gülmedi. Kayaları mı kaldırıyorsunuz Bu o kadar kolay değil, tatlım. Luc? Dünkü panik yatıştıktan sonra kendisine çok iyi davranmıştı. Annem doğum sırasında ölmüş, babam da bir daha hiç evlenmemiş. Bir müddet sonra dikkatini toplamak için kendini zorlamaktan vazgeçti. Mutfakta, dedi Thurza. Luc boş gözlerle genç kıza baktı. Karın deşen Jak olabilirdi, dedi. Ama Thurza cevap beklemeden konuşmasına devam etti. Tedbirli olmakta haklısınız. Meraklanma emin ellerde. Ayrıca yanlarında lambaları da var, eğer idareli kullanırlarsa onlan çıkarın-caya kadar karanlıkta kalmazlar. Birazdan konuk lan akşam yemeğine çağıracağım. Lydia saat bir dolaylarında eve döndüğünde Emily hâlâ dalgın bakışlarla ateşi seyrediyordu. Marcus un ölümünden beri Emily ilk kez ağlıyordu. sevişmek için mi? Bir yandan da yavaşça fısıldıyordu. Seni yatırdığımda ben de gözlerimi açamıyordum artık. Luc gü lümscdi. Luc elini uzatıp onun saçlarından bir tutamı yakalayarak dudaklarına götürdü. Bob çıktıktan sonra Emily. Jamie ye ve belli ki Luc a da pek bayılan hostesler Emily nin bir dileğini iki ettirmiyorlardı. Böyle şeylere alışık olmadığın her halinden belli oluyordu. Lütfen İngilizcen konusunda yorum yaptığımı sanma, dedi. Sen-yor Fonseca. Jamie ye bakmak için yanlarından ayrıldı. Emily ani bir hareketle dönüp şöminenin üzerindeki lambaları yakmak için uzandığında kapının eşiğinde duran adamı gördü. Emily tüm zamanını Thurza ve Jamie yle geçiriyordu. O yüzden tabiatımın ilkel yanı için hoşgörülü olmalısın. Benim için yarın bir iki dakikanı ayırabilir misin? Marcus Lacey yim. Büyük sorumluluklarım var. Karı koca uzun bir süre konuşmadan birbirlerine sarıldılar. Ne var ki ben yaşadığın bölgenin ve şehrin adını çoktan unutmuştum. Yanık tenli yüzünde bembeyaz dişleri pırıl pırıl parlıyordu. Romantik çekiciliğiyle aklımı başımdan almaya çalışıyordu galiba. Sizinle dost olmak beni çok mutlu eder, Emilv Umarım bir gün Luc la birlikte evime akşam yemeğine gelirsiniz,-, dedi Memnuniyetle. Yemek sen dönene kadar bekleyebilir. Seninle biraz daha konuşmak istedim. Ben hallederim, dedi. Bu işe burnumu sokmak gibi olmasın ama. Evet, teşekkür ederim, sizinle akşam yemeği yemekten zevk duyarım. Şimdi gidip bunları yerleştireyim. Oxford da mı, Cambridge de mi? Tabağındaki yiyeceklerin yarısını dokunmadan bırakmıştı. Mrs Crawford, küçük bir oğlu olan bir dul. Marcus iyice ağırlaştığı için, artık Jamie yi pek sık dışarı çıkaramıyordum. - Her sabah sen kalkınca ben de uyanıyorum. Yüzünde korku dolu bir ifade belirmişti. Sonra soyunup bornozunu giydi. Neyse hazır Jamie uykudayken rahatça yeriz.- dedi. Genç kız, giysilerini çıkarıp banyoya gı rerken o da kendini yatağın üzerine attı. Genç kızın tüm karşı koyma çabalarına rağmen onun elini tekrar yakalamıştı. Deus... Sa... Emily, Dica nin hazırlamış olduğu hindistancevizli dondurmaya bayılmıştı. Dirce vlc birlikte oldu. Ne oldu? Ne dersin Emily. Luc sana hiçbir şey söylememem için bana yemin ettirdi. Zaten Jamie doğduğunda çok ufak tefekti. Luc'un İngilizce yi tümüyle bırakıp, Emily'nin kulağına, Portekizce sözcükler fısıldayarak ona aşkın ilk acılı zevkini tattı-nşmı hiç kimse görmedi. Luc'la ben akşam yemeg; yedik, sonra bira içki içtik. Seninle bir akrabadan daha fazla ilgilenip ilgilenmediğini merak ettim de. Şahane bunlar! Luc hiçbir şey söylemeden kolyeyi genç ka dmin boynuna taktı, yüzüğü de sağ elinin üçüncü parmağına geçirdi. Ona şöyle bir baktım ve işte o anda yirmi yıl birden gençleşiverdim sanki. diye yavaşça sordu genç kız. Çocuğun benden olması ona karşı beslediğin sevgiyi azaltmıyor. Giles ın da soyaçekim konusunda uzman olduğunu sanmıyorum. Herkesi evlendiğimize inandırdık. Tamamen aklımdan çıkmış. Casa d Ouro da hayat uygarca devam ediyordu, Luc her gün öğle yemeğine eve geliyor, akşamları da Jamie yle en az bir saat oynuyordu. Ben daha çok Casa d Ouro'yu çekip çevirebilecek Brezilya lı bir kız düşünüyordum. Yemekleri oldukça iyi. Emily akşam yemeği için alışverişe çıkması gerektiğini, ama cenazeden hemen sonra, çevrenin böyle bir şeyi uygun görmeyeceğinden korktuğunu söyledi. Thurza nın arada sırada attığı o küçük taşlar beni hiç etkilemiyor. Sen de raslantı eseri Amerika daki en iyi jeologdun,- diye şaka yollu cevap verdj Luc -Böylece bir eşin olduğu iç in çok şanslısın.-dedi Bob. Onu tanımaktan şeref duyardım, dedi saygılı bir sesle. Emily gitmek üzere döndü. Jamie'yi bana vermeyeceğini düşündüm bir an.. Casa d'ouro nun ev hanımlığını yıllardır büyükannem yapıyor. diye açıkladı Thurza. Emily dikkatli bakışlarla tekrar inceledi onu. Duyduğuma göre bu akşamüstü bir ziyaretçi kabul etmişsin! Lydia soluk soluğa Emily nin yatak odasına çıktı. Luc un dudakları ve elleri, ilk heyecan yüzünden daha önce yaşayamadığı zevki ona bu kez tattırmaya kararlıydılar. Üzerine binen yük için çok da gençsin. Sonra benim gitmem gerek. Teresinha çevredeki tüm erkeklerin gözlerini üzerine çeken oldukça açık yakalı, kırmız, şifon bir tuvalet giymişti. İyi akşamlar, Miss Harper. Emily orayı daha görmedi galiba. Uçağın Rio ya vardığını öğrendiğinde duyduğu anlık ferahlığın yerini, Luc un bu sessizliğiyle ilgili yeni kuşkular almıştı şimdi. Sesi tutku doluydu. Luc Fonseca, hemen şimdi, henüz aklım başımdayken eve götür beni, lütfen! Luc derin bir soluk aldı, elini saçlarında gezdirdikten sonra arabayı çalıştırdı. Bugün yemek için alışverişe çıkmıştım, vitrinde görünce dayanamadım. Sana da hazırlayayım mı? Cravvford un telefonu ol duğunu söylemiştin. Tam o sırada banyo kapısından gelen sesle yerinden sıçradı. Saçlarını yıkarken birden Luc için içki almadığını hatırladı. Çok dikkatli çalışmak gerekiyor. Geri kalan odaları da yavaş yavaş gezmeye devam ettiler. Emily lafı kısa kesip yemeği hazırlamaya koyuldu. Size Emily dememe izin verirseniz çok memnun olacağım. Ken dini, uçaktan korkan tek insan olmadığına inandırmaya çalışıyordu. -Bana Emily diyebilirsiniz Bu Bob McClure, Emily, dedi Luc Ün iver sitede beraberdik...,. Ben çocuk değilim... Kapının önünde el ele, göz göze bir süre öylece kaldılar. Emily bir an soluk almak için durduğunda, ziyaretçi duvardaki bir resmi göstererek, Bu hanım, odaya adını veren Leydi Henrietta mı? O akşam olanları Lydia nın kesinlikle onaylamayacağını sezebiliyordu Emily. Jamie ise kendisine şefkatle bakmakta olan yaşlı bir kadının. altımda kıvranan ufak tefek'vücudun farkına varana kadar kendimde değildim. Tam o sırada gizlice olanları izlediği anlaşılan Lydia yla çarpışıverdi. Tedirgin bir sesle, Hayır, ceketini mahveder... Onunla mutlaka tanışmalı-sm. Genç adamın bir anda rahatlayışı Emily nin gözünden kaçmamıştı. Jamie dilediği her şeye sahip olabilecek. Şu iki kadife koltuk da annemin söylediğine göre geç Rejans dönemine aitmiş. Çocuk derin bir iç çekişten sonra parlak, kara gözlerini açıp annesine gülümsedi. Genç adam eğilip Emily nin emniyet kemerini bağlarken burnuna bir öpücük kondurdu. Emily kendine kendine gülüyor, telefon kulübesindeki aynada komik suratlar yapıyordu. Ne demek istediğimi anlıyor musun? Sâdece üç çeşit yemek hazırlıyorum, bu nedenle, aslında büyük bir riske gireceksin. Emily, Sonra, diye ısrar etti. Emily boğazını tıkayan yurpruyla mücadele ederek numarayı söyledi. Çok, çok çekiciydi Luc ve Emily hâlâ onunla evlendiğine inanamıyordu. Büyükannem buna hiçbir zaman izin vermedi. Gezdikleri her yerin kendine özgü güzelliklerini keşfettiler. George dönemi tuvalet aynasını anlatmaya başladı. Günaydın. Dün ben aldım. Çalma, çalma. Salona inip şarap kadehlerini hazırlarken kapı çalındı. Baba' ya! SEKİZİNCİ BÖLÜM Emily günün geri kalan kısmında öyle keyifsizdi ki, Jamie'ye biraz olsun neşeli görünmekte bile zorluk çekti. Anlamıştım. Size telefonla ulaşamayınca ben de sizi görmeye geldim. Emily kocasının sesindeki öfkeyi sezince konuyu değiştirme zamanının geldiğini anladı. Hizmetçiler masayı toplarken Luc. Emily kesin bir ifadeyle. I.uc kucağında Jamie yle ortalıkla dolaşıyor, çocuğu eğ lendirmeve çalışıyordu. Emily tam itiraz edecekti ki Thurza nın, yüzünde memnun bir ifadeyle kendilerini seyrettiğini gördü. Yolun aşağısında, malikâneyle aynı adı taşıyan Compton Lacey kasabasında oturuyorum. Lydia kahvaltı tepsilerini toplarken, İstersen bu gece burada kalayım, Emily. Seni suçla-yamam. Luc gülerek, Onu rahatsız ettiğim için özür dilerim, dedi. Sesindeki sertlik Mario nun hemen uzaklaşmasını sağladı. Luc tek kaşını kaldırıp şüpheyle. Ben sadece bir iki kere öpüştüm. Bana Beyaz Geyik ten söz ettiğinde her şeyi hatırladım. Sana iklimin çok iyi olduğu bir yerde, güzel bir evde, rahat bir yaşam öneriyorum. Thurza. Emily' ıın sözlerinden etkilenmesi pek hoşuna gitmiş ti.84 Eğer böyle konuşmaya devam ederseniz Emi!y yakında pancar gibi olur, dedi Thurza, Ge lin bir içki için Mr. McClure. Genç kız da, tekrarlaya tekrarlaya artık ezberlemiş olduğu tarihi ayrıntılara bir türlü kendini veremiyordu. Merhaba tatlım bu gece biraz geç kaldın. Emily devamlı gülümsüyor, Luc mühendisleri, kimyagerleri, mali danışmanları kendisine tanıtırken, yerinde olduğunu umduğu kibar sözler söylüyordu. -Burada yatamazsın! diye bağırdı Emily.70 Pekâlâ yatabilirim. Yemek pişirmeyi okulda mı öğrendin, Emily? Bütün yaralar zamanla iyileşir. Yani bana kızgın değil misin? babam çok ciddi bir kalp krizi geçirmiş. Emily yerin ayaklan altında kayıp gittiğini zannetti. Çaydan sonra cumartesi günkü parti için davetiyeleri hazırladılar. Emily hülyalı gözlerle oğlunu seyrederken hayatının ne kadar çok değiştiğini düşünüyordu. Kaç kişi gelecek? Dağınık saçların ve yatağında... Güneş batmak üzereydi. Genç adam ona doğru eğildi, kaşları ilgiyle çatılmıştı. Kaçınılmaz anı daha fazla erteleyemezdi. İstisnasız her zaman üstün geliyorlar. Hayatım... Biraz çay iç. Kendi çıplaklığını, sonra da yanında, yüzü nü yastığa gömmüş olarak uyuyan erkeğin bronz tenli sırtını gördü. Kısık bir sesle, Memnun oldum, dedikten sonra arabayı çalıştırdı. Her neyse, burası bizim odamız. Eğilip ateşi tazeledi. Saat dokuz civarında kapı çalındı. Son günlerini yalnız geçirmekten korkuyordu. Şu lafı ağzına alma! diye bağırdı genç kadın. şimdi Dower Malikânesinde oturuyor. Siyah ince topuklu ayakkabılarını giydi. Teşekkür ederim. Eviniz nerede Miss Harper? Ben Mrs. Lydia hafifçe öksürdü. Bu işte benim yerim ne olacak? Oh! Onu tümüyle unutmuştum. Ama Thurza kararı bir ifadeyle bir işe yaramayacakları gibi ortalıkta kalabalık ede çeklerini söyleyerek onu vazgeçirdi.89 Emily içinden. Umarım Campo d Ouro'da çok mutlu olursunuz. Emily'birdenbire kendini çok yalnız hissetti. Biraz sonra Jamie yi yedirip yatıracağım. Bu ülkeden ayrılmak istemiyorum. Belki Albay Ham-mond, onun, Lady Henrietta nın yatak odasından uzak kalma isteğini anlayışla karşılama inceliğini gösterirdi. Luc hemen yemeklerin güzelliğini övmeye girişti. Dica. Gece bir ara, Emily, üzerine baskı.yapan çıplak, uzun bir vücudun temasıyla az daha kendine geliyordu. Ama iç bölgelerde, mesela benim yaşadığım yerde eski gelenekler hâlâ sürüyor.. oh, hayır!.. Beni korkutuyor neredeyse. Uykuların pek iyi değil galiba, Em. Emily derin bir iç çekişten sonra-gözlerini şöminede çıtırdayan kütüklere çevirdi. Luc u görür görmez gözlerini yeniden kapayıp başını yana çevirdi. İngiltere de işlerden arta kalan zamanını geçirmenin zevkli bir yolu... Benden saklamak için mi? Comp-ton Lacey de devamlı sizi süzmek istemedim, diğer zamanlarda da hava çok karanlıktı. Emily, saçmalama lütfen! Luc un seni sevdiğini biliyorsun. Benim, Emily. dedi.79 Kusura bakmayın, sizi üzmek istemezdim. Üzgünüm. Eğer gerekirse mahkemeye giderim. Akşam yemeğine kalır mısın, Luc? Evin adı Casa d Ouro ydu. Teşekkürler, hayatım. Dadıya ihtiyacım yok. Beyaz Geyik in süslü bahçesine vardıklarından sözlerini tamamlamadı.14 Lucas Fonseca hemen arabadan indi. Onu varisim yapacağım. Bunların hepsi yepyeni! diye bağırdı Sen benimle birlikte Brezilya ya gelmeyi ka-oul eder etmez Thurza ya telefon ettim. Oh, Lydia... İv bir eş olmaya Fazla dalıp annelik görevlerimi ihmal ettim - -Sen kıpırdama, ben bakıp gelirim. Emily daha bitirememişti işini30 Genç adam sonunda dayanamayarak, Ama sen de çok yavaşsın, dedi. Küçük bir bahçesi olan yapı, büyük bir olasılıkla bir zamanlar iki ayrı evden oluşuyordu, ama sonradan orijinal yapı özelliği bozulmadan birleştirilmişti. Taksinin penceresinden görebildikleri bile, Emily nin, Rio nun bir masal kenti olduğunu anlamasına yetmişti. Bana evini anlat... Oldukça sıkıcı tarihi bir romanın ilk birkaç bölümünü bitirmişti ki Luc yatak odasına girdi. Arka kapı kilitliydi, Jamie ortalıkta yoktu. Luc şömineyi yaktıktan sonra, Jamie nin banyosunu yaptırdı. İşte yiyorum, Lydia. Neden buradasın bilmiyorum, dedi Emily. Gel, dönelim artık, carinha. Dün akşam Lydia dan olayın ana hatlarını öğrendim. Genç adam motoru çalıştırıp malikânenin sınırları içinde kalan yarım millik yolun bozuk zemininde arabayı sürerken o da arkasına, yaslanıp arabanın tadını çıkarmaya başladı. Ahizeyi yerine koyduktan sonra Emily ye dönerek, John Telaur'du. Sonra içini çekerek, Ama yarın seni yeniden görmeyi çok isterim, diye ekledi. Tanımadığım bir adamın, hem de bir yabancının davetini kabul etmem daha mı güvenli yani? Jamie hastalanmıştı. Eğer sanatçı, Leydi'ye iltimas geçmeyip gerçeğe sadık kalmışsa Sör Giles kuşkusuz çok şanslı bir adammış. Üniversiteden döndüğümde yapılmıştı. Herkesin bizi, Mrs. Epey sohbet ettik. Antonio ona tapıyordu ama ne yazık ki çok narin ve güçsüzdü. Bunun dışında size katılıyorum.90 Yemekten sonra Luc, Emily nin elini tuttu ve beraber yukarıya çıktılar. Üzgünüm, dedi Emily anında. Lucas Fonseca genç kıza doğru döndü, arabayı çalıştırmak için hiçbir harekette bulunmamıştı daha. Uzanıp genç kadına ve çocuğa sarıldı, ama Emily hemen geri çekildi. Bir genç kızın attığı adımlarda dikkatli olması gerekir. Az sonra arabanın yanmdaydılar. Emily kuşkularının yersiz olduğunu anlamıştı. Kendimde değildim. Emily içinden Luc a acıyordu, söylediklerinin onun üzerindeki etkisi çok şiddetli olmuştu, ama bir şeyden emindi, kuzu kuzu Brezilya ya gitmek istemiyordu. Luc un yemeği hazırlanırken Thurza torununa dönerek, Partide içkileri sen organize edeceksin, değil mi? Genç adam hayran bakışlarla onu süzdü. Ya siz? Öyleyse göster bana, querida, göster! Fırtına dindikten sonra bile birbirlerini bırakmadılar. Biraz şaşırmıştı. İzin ver de hikâyeme devam edeyim. Sesi çok derinden geliyor gibiydi. Emily kuşkuyla genç adama baktı. Birlikte geçirilen bir akşam, güçlü bir bağın temelini oluşturamazdı zaten. Ama her zaman altına bez bağlamam gerekmeyecek. Genç adamın daha fazla itiraz etmesine engel olmak için hemen telefonu kapatıp eve koştu. Ver pardösünü asayım. Saçımı nasıl buluyorsun? Sanırım. Az önce bir telgraf aldım... Ne var ki kadıncağız kansere yenik düşmüş, Emily de annesine bakabilmek için okulu bırakarak onun yanına gelmişti. Odadaki bütün mobilyalar beyazdı. Köydeki yaşıtları arasında pek dostu yoktu. Arada sırada bazı öğrencilere de rastlamak mümkün dü. Sa hane bir partiydi, Thurza. Annenin babanla evlenmesini onaylamamış mı? Thurza Treharne Fonseca on yedi yaşındayken Luc'un büyükannesi Jamie Fonseca ile birlikte Brezilya ya gelmişti. Artık ağzından çıkan her söze dikkat etmesi de gerekmiyordu. Herkes gittikten sonra malikâneyi gezmeye geldi ben de ona üst katı gezdirdim. İçleri biber soslu karideslerle doldurulmuş avokado, dilimlenmiş firın ekmeği üzerinde su nulan rosto, patates püresi ve yeşil salata yedi lor. Kısa bir süre öyle kaldıktan sonra kendini toplayıp cilalı parke üzerinde yürümeye başladığında, yukarıdan gelen neşeli banyo seslerini duyup canlandı. ON BİRİNCİ BÖLÜM Emily o gece uzun saatler boyunca gözünü kırpmadı. Teşekkürler, diye düşündü Emily kızgınlıkla. Çok. Emily onun pembe yanaklarını görünce kalbinin yine her zamanki gibi sevgiyle kabardığını hissetti. Emily saat beş buçukta eve vardığında, hazırlanmak için daha epeyce vakti olduğunu görüp sevindi. Otoparkta uzun boylu bir siluetin beklemekte olduğunu görünce kalbi yerinde oynadı. Lydia gittikten sonra Jamie'nin, yulaf ezmesi ve yumurtadan oluşan kahvaltısını yaptmp kendi sabah kahvelerini içtiler. Marcus la evlenmeyi doğru ya da mümkün görmedin belki, ama oğlumu da yalnız başına yetiştirmeye kalkışman doğru ve mümkün değil. Hep aynı şeyleri giymekten bıkmıştım. Bu sonu gelmeyen, bunaltıcı günde saat altıyı bulmuş, ama hâlâ gelen gidenin ardı arkası kesilmemişti. Demek o hissin nedeni buymuş, dedim. Luc bir puro yakıp arkasına yaslandı. Bu odayı seviyorum, çünkü burası benim evim. Evet, bugün daha iyiyim. O zaman bırak topuzunu Maria yapsın. Genç adam tembel adımlarla kapıya doğru yürüdü. Şunları bir yere bı rakabilir miyim, carinha? Luc onun elini tutarak. Genç kızın yü zünü iki avcu arasına alıp onun kalp atışlarını daha da hızlandıran bir ifadeyle bakmaya başladı. Ertesi gün Londra'ya gittik ve iki hafta sonra döndüğümüzde evlendiğimizi duyurduk. Ah, işte Luc da geliyor. Ne giyersen giy sana çok yakışıyor... Oh, evet, ama üstesinden gelmeye çalışıyorum, dedi Emily. Canlı kanıtı şurada oturmuş bize bakıyor. Yere kadar uzanan, gri üzerine eflatun desenli şifon elbisesi ve taktığı pırlantalarla çok şık ve zarifti. Hayır, carinha. Lucas Fonseca ile kararlaştırdıkları saatten epey önce bitirmişti genç kız hazırlıklarını Makyajını özenle yapmış, saçlarını tepesinde gevşek bir topuz halinde toplamıştı. Emily peynir bittiğinde üçüncü kadehini de içmiş olduğunu fark ederek irkildi. Ne yazık ki geç kalmıştı. Emily banyo yapıp üzerine kahverengi kadife pantolon ve bej rengi bir kazak giydi. güzel ve egzotik'evin sahi beliğini yapıyordu. Lydia onun bu haline çok üzülüyordu. Garson önlerine kızarmış biftek ve değişik, kırmızı bir Portekiz şarabı koymuştu. Başını çevirerek, Fark etmiştim, dedi. Sana taziyelerimi bildiririm. Emily uzanıp Luc un eline dokundu. neredeyse on dokuzuna basacağım. Emily onu kapıya ka dar geçirmişti. Bu mutluluk tablosu kıskanç Teresinha ya faz la gelmişti. Açlıktan ölüyorum. Yalnızlıktan rahatsız olacak bir tipe benzemiyordu aslında. Lütfen inan bana, Emily. Biraz daha içmelisin. Ölgün bir sesle, Kolunu çekebilirsin, dedi. Ama bu sadece bir genelleme... Emily genç adamın okşayışları altında kendinden geçmiş vaziyette elinden geldiğince karşılık verme ye çalışıyordu. Emily, dedi yavaşça. Nereye koyayım? Bu Emily nin Brezilya kahvesini ilk tadışı Thurza. Ama ta-_ bii bunu sen de biliyorsun, dedi genç adam. Luc u tekrar sag görebilmek için Tanrı ya dua ediyordu. Sonra Emily ye partide ne giyeceğini sordu. Genç adam arabayı ustaca kullanıyordu. Tanrı bilir niye? Luc ellerini uzatıp Emily ninkileri tuttu. Emily kendisini gece yarısından önce prensle dans eden Sindrella'ya benzetiyordu. Luc bu fikirden pek hoşlanmışa benzemiyordu. Genç kadın bir an kararsız kaldıktan sonra derin bir soluk aldı. Ve ben, daha önce hiç çırılçıplak erkek görmemiştim. Ama kendimi öyle kötü hissediyorum ki. Gölge genç kıza doğru ilerledi. Bir süre ikisi de konuşmadılar. Thurza gülüm seyip hazırlık listesine döndü. Luc kendine bir kadeh konyak doldurup bir dikişte içti. Eline bir kitap alarak ateşin karşısına oturdu. O başkaydı. Ama genç adam peşinden geliyordu. Luc ayağa fırladı. Böyle şeyler düşünmek için henüz erken. Tedavisi olmayan bir hastalığa tutulmuş gibi hissediyorum kendimi. Fonseca. Ama biraz daha beklemesi gerekirdi. Sesi buz gibiydi. Emily çevresiyle ilgilenmekten, az61 önceki korkusunu unutmuştu. Sonra hiçbir direnme belirtisi göstermeyen genç kızı şöminenin önüne, yastıkların üzerine yatırdı. Sizin ülkenizde durum daha değişik galiba. Ama Luc, her şey o kadar çabuk olup bitti ki! Ailen biraz acele ettiğini düşünmez mi? Çocuk gözlerini açıp mahmur mahmur annesine baktı. Jamie her zamanki o tatlı gülüşüyle uyandığında bayağı sevindi. Sanırım Thurza üzerinde anlaşmıştık. Lydia ona umutsuzca bakarak, Neden? Bu Kitapların Hiçbirisi Orijinal Kitapların Yerini Tutmayacağı İçin Eğer Kitabi Beğenirseniz Kitapçılardan Almanızı YaDa E-Buy Yolu İle Edinmenizi Öneririm. Thurza ya baktığında kadının gözleri nin yaşardığını gördü. Dönünce Jamie yi bir ara bana getirirsin#. Senin bildiğin anlamda yok. Emily soğuk gözlerle onlara bakarak, -Bu kadar hareketten sonra uyur umarım, dedi. Elbette. Emily bu duydukları üzerine huzursuzlukla kıpırdandı. Genç adam, Emily nin önerisine uyarak çok uzakta olmayan Knowle kasabasına doğru yola çıktı. Ağlayışının nedeni ortadaydı. Parlak pirinç kafesleri içindeki papağanlardan pek de farklı değildi. Yol ve o yüksek dağlar dışında sadece bu güzel evi gördüm. Bu kadar zaman haber alamadığıma göre onu artık unutmam gerek sanırım. Ayrıca eve yürüyerek döneceği için de canı sıkkındı. Janıe yi gördü galiba. Emily uykulu bir sesle, Seni ne kadar çok sevdiğimi söyledim mi hiç? Hayatım, çok üzgünüm ama. Baktığı insanları alev gibi yakan siyah gözleri ve ipek gibi siyah saçları vardı. Emily sert bir edayla, Lütfen Luc, ciddiyeti bozmayalım. Kızgınlığını frenleyemeyip I.uc un suratına kuvvetli bir tokat indirdi. Bir an önce yukarıdaki eğlenceye katılmak için tam merdivenleri çıkacakken, kapı zilinin yeniden çaldığını duydu. İngiltere den ayrılmayı hiç istemiyordum, ama Luc beni gelmeye mecbur bıraktı. Çünkü çok pahalı, diye özür diledi Emily. Genç kızın bakışları Luc un soluğunu sıklaştırıyordu. Emily, hemşire Lydia Crawford un da yardımıyla, annesine hastalığı süresince bakmıştı. Gazete kâğıdından yapılmış bir paketi açarken gözü bir habere ilişti. Gittikçe sokulmaya başlamıştı. Hoşça kal, Jamie. Deus, Emily... Evet.- Ama neden, Emily? Nasıl? Telefon iki defa çaldı Thurza paralellerden birinin başında oturuyordu, her ikisinde de o cevap verdi. Ondan habersiz geçirdiğim her gün bir işkenceydi. -Oh, evet! Parti çok büyük mu olacak Thurza? Boş ver. Emily genç adama masaya oturmasını işaret edip yemekleri getirmek için mutfağa gitti. Eline de biberonunu verip yanağına bir öpücük kondurduktan sonra Luc a kahve servisi yaptı İstediği kadar da şeker almasını söyledi. İdare ediyorum. dedi Dinlenmeye ihtiyacın olduğu belli. Eonseca'ydı. -Jamie'nin tkinci bir ismi var mı? Ne de olsa benim yatak odanı da birinin olacağını beklemiyordun, dedi. ama başka ça rem kalmamıştı, dedi. Emily eski model, mermer banyoda sabah du şunu aldıktan sonra yatak odasına döndüğünde, hizmetçilerden birini sessizce kendisini bekler buldu. Akrabalığına fazla güvenme, Mario... -Ate amanha. Emily gayet mantıklı bir edayla. Luc kendini gülmekten alamamıştı. Geçen haziranda Mrs. Kızlar eşyaları dolaplara yerleştirirken Luc onları Emily e tanıttı. Emily sabunlanmaya başladığında kendi kendine güldü. Bir suçlu gibi izlendiğim duygusundan nefret ediyorum. Emily çabucak banyosunu yapıp, vaktiyle Marcus un hediye etmiş olduğu pembe süet elbisesini giydi. Partide kendisinden başka İngilizlerin de bulunduğunu bilmek Emily yi mutlu etti. Emily'nin kolundan tutarak, onun, yanından ayrılmasına engel oldu. Eğer arabama kadar gelirseniz lambaları yakıp size pasaportumu gösteririm. Uygun bir çorabın var mı bari? Çekilmez bir insan haline gelmiştim. Hiç de şık değil. Beyaz bir Jaguar XJS, çok güzel bir araba. çok şık beyaz bir ceketle si}ah pantolon v ipek gömlek gitmiş olduğunu gördü. Senin bu halini anlayışla karşılıyorum, hayatım, dedi Lydia. Luc da hissetmişti aynı şeyi, ama belki erkek olduğu içindi bu. Biraz müsriflik ettim, ama hiç pişman değilim. Compton Lacey deki işimi de o buldu. Gerisini biliyorsun. Emily ellerini çekerek sakin bir ses tonuyla, Bunun pek mümkün olduğunu sanmıyorum. Luc kolunu Emily'nin yüzüne uzattı, bileğin deki altın Longines saat beşi gösteriyordu. Bu benim sorunumdu. İnan bana hissettiklerimiz her gün yaşanabilecek, olağan cinsten şeyler değildi. -Önce gidip Jamie've bir göz atacağım. Tann ve ailem dışında kimseye karşı sorumlu değilim. Ama zaten senin de tatlılardan hoşlanmadığını fark etmiştim. Yabancının sesi ikna ediciydi. Doğru olan da bu zaten. Luc un. Emily, seninle konuşmak için altı bin millik yol katettim. Hayır yaklaşık bir mil kadar. Genç adam Emily nin hayatından ölmüş ya da başka bir gezegene gitmişcesine silinivermişti. Korkacak bir şey yok. De-ri ceketini alıp

mutfağa gitti. Büyük bir olasılıkla kuzeye yerleşip Jamie yi buralardan uzakta büyüteceğim. Ama Noel'e sekiz ay var! İyi bildin, ya biz fazlasıyla uyumluyuz, ya da senin şu Fonseca genleri çok müthiş. Yemek davetini geri çevirip Jamie yle biraz daha oynamak isteyen Analha yt peşinden sürükleyerek evden ayrıldı. diye sorduğunda mağazanın sahibesi elbisenin modelinin öyle olduğunu ve bu haliyle ona çok yakıştığını söyleyerek genç kızı rahatlatmıştı. Söyle bana, neden? diye fısıldadı. Tanrım, neden bana bir şey söylemedin? Çamurun altında Luc un yüzü yorgunluktan solmuştu. Az sonra Jamie uykuya dalmış, onlar da akşam yemeğine oturmuşlardı. Korkunun yerini sıkıntı almıştı artık. Değişik çevrelerden gelmemiz birbirimizin dostluğundan zevk almamızı engellemez sanırım. Emily ona gülümserken yüzü birdenbire kıpkırmızı oldu. Emily düşünceli gözlerle şöminedeki alevleri seyrediyordu. Son derece resmi bir tavırla genç kızın elini öptü. Yatak odalarına gittiklerinde her zamanki gerginliği hissetmediler. Luc bu gün madene inmişti. Gerçeği benden başka yalnızca aile avukatı biliyor. Emily yi görünce masada duran ikinci bir kadehi işaret etti. Bana gerçeği söyle, aslında bu kadar yolu beni görmek için gelmedin. Emily genç adamı hemen içeri çekip.boynuna sarıldı. Evet, dedi Thurza. Genç kız onun sıcak soluğunu yanaklarında hissedebiliyordu. Jamie yattıktan sonra bekleyiş dayanılmaz hale geldi. İyi yapmışsın, hayatım. Yabancının pasaportunu isteksizce inceledi. Bu arada Jose bir işten geri döndü ve kapıyı öğleden sonra kendisinin kapadığını söyledi. Ben de midemi alkolden korumak için bir şeyler atıştırayım dedim. Genç kadın biraz durakladıktan sonra, Beni en çok ne rahatsız ediyor, biliyor musun? Luc a her zamankinden daha fazla sokulmuş, alaylı gözlerle Emily ye bakıyordu Sizi de ağırlamaktan zevk duyarım,., diye yalan söyledi Emily.86 Hepimiz oğlunuzu görmek için sabırsızlanı yor uz, dedi Teresinha, Varlığı büyük bir sürp riz oldu. Bu işin bana biraz kuşkulu göründüğünü itiraf etmeliyim. Babası iyice kötüleşmiş, hatta ölmüş olabilirdi. Bu kadar eski kafalı olma Luc. Thurza ya döne rek, Bugün ona bir haber verecektim, dedi Doktor kuşkularımı doğruladı, hamileyimişim Oh. hayatım! Thurza kararlı bir şekilde ayağa kalkarak Emily ye elini uzattı. Hemen ardından, beyz trençkotlu, uzun boylu, esmer adamı hatırladı. Marcus a bir varis verdiğim takdirde işlerin karışacağını bilecek kadar iyi tanıyordum aileyi. Bu seni üzmüyor va, carinha? Luc un genç kadına bakarken gözleri parlıyordu. Luc, Jamie ye bakmayı unuttum. Anlayabiliyor musun? Heat.hrow Havaalanı nın üçüncü terminalinin bekleme salonunda oturmuş, kendilerini Rio de Janeiroya götürecek olan uçağı bekliyordu Gözlerini, üzerindeki kahverengi keten elbiseyle bej renkli cekete çok iyi uyan deri sandaletlerine dikti. Emily mutfakta tepsileri hazırlarken, Luc da kapının önünde durmuş onu seyrediyordu. Benimle oyun oynantlmasından hoşlanmıyorum. Sen de beğendin galiba, Emily. Odadan çıktıktan sonra uzun bir holden ge çerek büyük bir verandaya geldiler. -Sen bana nasıl hitap edeceksin. Kendisi t.ek çocuklu bir duldu ve o sıralarda oturduğu ev çok büyük olduğundan, geliri evin masraf larını karşılayamıyordu. dedi Thurza. Acı ama gerçek. hiç böyle bir partide bulunmadım. Birisi onu kilisedeki kermeste satmam için getirmişti, bense kendime sakladım Tabii parasını verdim ama- Emily nin bu masum itirafı Lydia'yı oldukça eğlendirmişti, ama bunu genç kıza belli etmeden ciddi bir tavırla bluzu uzatıp giymesini söyledi. İkisi de verandaya koşup kendilerine doğru gelen toz ve kir içindeki uzun boylu adama doğru koştular. Emily bu gözlerin cazibesine kapılarak bir mıknatıs tarafından çekiliyormuşçasına Luc un yanma gitti. Hemen gitmem gerek. Sana uyup uymamam umurumda değil. Çocuğu parkta gezdirip uykuya yatırdıktan sonra ev işleriyle uğraşmaya başladı. Luc, Emily nin yanma diz çöküp elini onun omzuna koydu. İlkinde John Trelaur. Ben de âşık olabileceğim birini buluncaya kadar bekledim ve buldum. Ama adamın gülüşünü duyunca rahatladı. deyip sırtını dönüp yattı. Aradığımda burada gece yarısıydı. Uykusu iyice bastırmış olan Emily kendisini yavaş yavaş soyan elleri hissetmedi bile. Dün akşamdan kalan çorbaya ve salamlı omlete ne dersin, Luc? Lydia... O zamanlar utangaç bir genç kızdın, şimdi ise Do-wer Malikânesi nin sahibesisin. Bu sabah onu lazımlığa tutmam gerekiyordu, ama tamamen unuttum. Kocasının yaklaştığını görmek Emily yi oldukça rahatlatmıştı. Neden bana öyle bakıyorsunuz? Bazı günler gelen bir yardımcım var. Hâlâ uyuyor... diye anlatmaya başladı Luc. Fazla vaktim yok. Lydia gittikten sonra Emily bulaşıkları yıkamaya başladı. Ama anlatılanlara göre anneme yasamı zehir etmiş. Sonra mutfağa doğru yürümeye başladı. Beyaz tenli, büyük siyah gözlerinde saflık ve masumiyet okunan genç bir kadının portresiy-di bu. Kiliseden sonraki ilk ev. Söylediğin her sözcük ve konuşurken sık sık değişen o mimiklerin beni büyülüyor adeta. Daha fazla büyüyeceğimi sanmıyorum. Thurza, Emily nin yanağına hafif bir öpücük kondurdu. Ayrıca, dürüst olmak gerekirse, televizyondan izleyebildiğim kadarıyla, diğer insanların yaşamını çekici değil ürkünç ve rahatsız edici buluyorum. Sonra şişeleri göstererek, Ne pişirdiğini bilmiyordum, o yüzden bir şişe beyaz şarap, bir şişe kırmızı şarap, birer şişe konyak ve şampanya getirdim, diye ekledi. Onu demek istemedim. Emily umutsuzlukla tırabzana yaslandı. Seni bulamayınca Thurza beni aradı. O zamana kadar, seni sevdiğimi unutma. Saçlarının karmakan şık bir halde omuzlarına dökülmüş olduğunu fark etmişti. sanabilirsin, yani... Sevgilim, ne oldu? Genç adam giyinirken Emily de odasına çıkıp, üzerine giyecek uygun bir şeyler seçti. Yani en azından beş gün beklemeleri mi gerekirdi önce? Emily daha genç adam konuşmasını bitirmeden dudaklarını onunkilere uzatmıştı. Thurza nın mutlu olduğumuza inanması bu kadar önemli mi? Ama o60 evde sadece Jamie'nin annesi olacak yaşayacağım. Akşam yemeğine gideceğini sanıyordum, dedi. Emily de Jamie yi kucağına alıp yerinden doğruldu. Elinde tepsiyle salona döndüğünde sinirlerine hâkim olmayı başarmıştı. Bir müddet sonra, soluk alıp verişleri normale döndüğünde, Beni seviyor musun? Ama yine de böyle bir şey söylemeyeceğini umarım, diye devam etti genç adam. diye devam etti. diye sordu tekrar. Parmakları arasından kayan telleri öptükten sonra genç kızın elini tutup her bir parmağını teker teker öpmeye başladı. Yürüyüş devam ederken aralarındaki gerginlik yavaş yavaş dağılmaya başlamıştı. Ama çocuk Luc u görür görmez, Baba, deyip onun kollarına atıldı. Eğer sana kaba davrandıysam özür dilerim. Kulaklarına inci küpeler taktı. Thurza düşünceli bir şekilde kaşlarını çata rak. İyi ama işler zaten karışık, bir de biz hastalanarak dert çıkarmayalım. Bunu hatırlaman büyük bir incelik. -Ama en ufak bir başkaldırma ve yanlışta... Kalkacağım da. Emily gülerek, Sözünü sakınmıyorsun, Thurza! dedi. ve sonuç: her istediğini elde etmeye alışmıştı. Sana oğlumu tanıştırayım. O sabah senden ayrılırken. Luc çocuğun yanma çömelip onun siyah buklelerini şefkatle okşadı. Bunu ona içirmeye çalışın. Seni hatırlar hatırlamaz Brezilya yla İngiltere arasındaki zaman farkına aldırmadan Mrs. Yüzünde sert bir ifade belirmişti. Cornwall da üretilen yeni tip bir elektrikli matkabı incelemek için gelmişti. Luc kolunu genç kızın beline dolayıp öbür eliyle yüzünü kendi yüzüne doğru kaldırdı. herhalde karşı cins için çok değerli bir özellik olsa gerek. Pek çok aile kızına evlenmeden önce erkeklerle, hatta notvosuyla. Koyu gri takım elbise ve beyaz bir gömlek giymiş olan Lucas Fonseca gözlerindeki hayran bakışları gizlemek gereğini görmedi. Birdenbire kendisini çok mutlu hisseden Emily paltosunu giydi. Tıpkı babası gibi madene herkesten önce gitmeyi seviyor o da, dedi Thurza. Thurza da Birleşmiş Milletler Barış Gücü gibi görev yapıyor, çatışma çıkacak gibi olduğunda müdahale ediyordu. Ben de onun babasıyım. Bence hiç de öyle görünmüyorsun. Thurza dışında kimsenin bilmediği şey hafızamın nasıl yerine geldiği. Burası benim odam, sen sadece paylaşıyorsun. Cok şıksın. Az sonra verandadan çıkmış üzerlerinde papağanların çığlıklar attığı rengârenk çiçek tarh larının arasında dolaşmaya başlamışlardı Bazı nadide çiçekler özel saksılarda yetiştiriliyorlar dı. Sonra dışan çıkıp kapıyı ardından yavaşça kapadı. Akrabalarınız vardır Çok akrabam yok. Bereket evde bolca içki vardı. O anda gözüm hiçbir şeyi görmüyordu, farkında olmadan koparmışım galiba. Yemek esnasında Thurza yeni bir konu açtı. Öpüştüğümüz zaman oluşan o çok özel şeyi unutmaya çalışalım. Dikkatle resmi inceleyen Luc a, en dişeyle bakan Emily nin gözleri gibi masmaviydi bu gözler. Sana Compton Lacey hakkında istediğin kadar tarihi bilği verebilir. Luc bayağı şaşırırı; şa benziyordu. Genç adam soğuk bir sesle büyükannesini azarladı Emily nin çektiği güçlükler herhangi bir insanı güçsüz bırakmaya yeter, Thurza. Emily nin gözleri faltaşı gibi açılmıştı. Luc bardağı yanındaki sehpaya bırakıp paltosunu çıkardı. Her şey çok güzel, Mrs. unutma koruyucu başlıkları var Ayrıca ilk belirtide tehlikeden uzaklaşacak kadar da tecrübeliler Hem bağlantı kurulmuş. Luc tek kelime söylemeden resme bakmaya devam45 etmişti. Luc babasının eşyalarıyla yetinmek zo runda kalmıştı Artık yeni bir şeyler almanın zamanı geldi, diye düşündüm Yemeğe başlayabiliriz sanırım. Bu ne demek? Sonra titrek bir sesle, Seni kaybetmeyi göze alamam, çuerida, diye ekledi. Ya bu defa da... Sonra bu soru karşısında şaşırmış gibi genç kıza baktı. Kalbi neredeyso duracak gibi olmuştu. Sana âşık olmamak elde miydi? Benim istediklerimden başka şeyler dç almışa benziyorsun. Böylesine ateşli bir tecrübe olacağı aklımın ucundan bile geçmemişti. Otur, çay la birlikte Dica nın nefis hindistancevizli kurabiyelerinden ye. Crawford senin evlendiğini söylediğinde dünya başıma yıkıldı sanki. Emily tam hayır diyecekti ki itirazı Lydia nm geri gelmesiyle yarıda kesildi. Bu sizin göreviniz mi?3 Hayır, son kontrolü yaptıktan sonra bina sorumlusu Albay Hammond kapıları kilitler. Hayır, o kazaktan daha şık, daha canlı bir şey giymelisin... Emily sabah erkenden her zaman olduğu gibi oğlunun neşeli sesleriyle uyandı. Yüksek tavanlı, geniş, güzel mobilyalarla döşenmiş sa lonlardan geçtiler birbiri ardına. Kapıdan gelen kalın sesi duyunca iki kadın birden dönüverdiler. Luc'un yaşlı kadına, aralarındaki yapay bağdan söz edip etmediğini bilemiyordu Thurza aralarında sevgiye dayalı bir ilişki ol duğunu düşünebilirdi. Birazdan, hayatım. İkincide Bob McClure, kurtarma çalışmalarının gidişatı hakkında bilgi verdiler. ikisini aynı anda öğrenebilir. Crawford, Luc'la konuşmak için buraya telefon edene kadar. Lydia gülümseyerek, Evet, gece hazırlıklarının hepsi tamam. Kendimi okuldaki diğer kızlarla karşılaştırınca kırık bir kalbi tedavi etmeyi çok önce öğrenmiş olmam gerektiğini düşünüyorum. DÖRDÜNCÜ BÖLÜM On sekiz ay sonra, soğuk ve puslu bir man günü Emily, Dower Malikânesinin büyük, meşe kapısını kapattı ve bitkin bir halde kapıya yaslandı. Bunun, başarıyla ilgili bir şey olduğunu hiç düşünmemiştim, Mrs. Cornwall a gitmiyorum neden sordun? Emily başını kaldırıp da büyük bir sevgi ve bağlılıkla kendi gözlerine bakan siyah gözleri görünce hafifçe kızardı. Az sonra karşılıklı oturup yemeklerini yerlerken Luc, Hizmetçilerin yok mu? Eğer sen bana şimdi, Arabayı çalıştır, beni eve götür ve bir daha dönmemek üzere hayatımdan çık git, dersen, söz veriyorum bu dediğini yaparım. Luc dalgın bir halde saçlarını karıştırdı, yüzü iyice solmuştu. Zaten iznim olmadan bana dokunmamaya söz vermiştin, öyle değil mi? ama Thurza çok memnun olmuştu. Değil herhalde. Lydia nın söylediği gibi, kendisine ancak alıcı gözüyle bakanlara, en azından ikinci kez bakacak kadar sabırlı olanlara etkileyici görünebiliyordu. Torunumu mutlu etmeyi ba sarabilecek misin, Emily? Olsa olsa oğlu içm gelir, diye düşündü Emily. Ama yapamadım. Ne ben seni doğru dürüst tanıyorum, ne de sen beni. Bu çalılığın ardında ne var, Luc? Bugün pek keyifsizdi. Ve ben oradaki yaşamını unutmasını özellikle istiyorum. Kızlar bir yere gidecek olsalar, yanlarında ya bir kardeşlerinin ya bir akrabalarının ya da bir hizmetçinin bulunması gerekiyor. Sonra bir anda, ikisini de şaşırtacak şekilde, kalpleri yerlerinden fırlayacakmış gibi çarpmaya başladı. Çünkü bu adamın, ya-mbaşmda sessizce durması ve her sözünü büyük bir dikkatle dinlemesi onu rahatsız ediyordu. Emily, Thurza nın yanında yere diz çöküp başını yaşlı kadının kucağına koydu ve hıçkırarak ağlamaya başladı. Genç adama gülümseyerek arabadan indi. Hayır! Emily biraz yumuşaması gerektiğini düşünüp, Yani mümkünse yann akşam gel. Luc kadehlerine şarap doldurdu. 1 Catherine George - Kaybolan Aşk BİRİNCİ BÖLÜM Emily, Leydi Henrietta mn yatak odasının küçük penceresinden, Compton Lacey yi terk eden son ziyaretçileri dalgın bakışlarla süzüyordu. Em? Oldukça geniş, çocuk eşyalarıyla döşenmiş modern ve aydınlık bir odaydı burası. Ama artık burada ben olduğuma gö re, bir konuk olarak, keyfinize bakabilirsiniz. Çok heyecanlıydı, hatlar da karışıktı. Dün akşam olanlara alışık olduğunu mu, ca-rinha? Rüzgâr ince ipek bluzuna işlediğinde Emily elinde olmadan ürperdi. Luc madene döndükten sonra Emily öğle uykusundan vazgeçip, havuzu ilk gördüğü andan beri düşlediği gibi yüzmeye karar verdi. carinha. Verandanın da ek bir oda olarak kullanıldığı anlaşılıyordu, çünkü ortasına bambudan yapılmış mobilyalar yerleştirilmişti. Yol arkadaşı kapıyı açıp iç lambayı yakarken. Uyuduğunu sanıyordum, kaşlarını çattığım görün ce yanıldığımı anladım. Ben kendi kendimi şaşırttım. Doğru bir şey de olmazdı bu. Küçük kilisedeki ilginç şeyleri ve büyük salondaki kubbeyi gösterirken Emily nin sesi çok sakin ve berraktı. Emily fazla düşünmeden elbisenin parasını ödemiş ve rekor denilebilecek kadar kısa bir süre içinde diğer alışverişlerini yapıp köye giden otobüse yetişmişti. Babamı görür görmez seni arayacağım, Emily. Emily kapıyı açmak için döndüğünde Luc uzanarak onun elini tuttu. Tatlı yemekten vazgeçip kahvelerini içmeye başladıklarında bu kez Luc, Emily nin kendisinden söz etmesini istedi. onu daha fazla iknaya çalışmadan öylece çekip gitmesi beklediği en son şeydi. Lydia birden dikkat kesildi, şöminşnin öbür yanındaki koltuğa yerleşti. Verandaya çıktığında Jamie nin Dirce ve Maria yla neşeli oyunlar oynadığını görüp kendi kendine gülümsedi. Dişini sıkmak da ne demek? Jamie'yi alnında piç dam gasıyla büyütecekti. Akşamlan eve çok geç geliyor, yemekten sonra da çalışma odasına kapanıyordu. Birisi beyaz pamuk lu geceliklerinden birini giydirmişti. Zor olacak bu. Genç adamın ortadan kayboluşu konusundaki tahminlerinde gerçeğe zerre kadar yaklaşama-mıştı. Genç adam hafifçe omuzlarını silkti. Jamie'yi kucağına oturturken, Çabuk öğreniyor, dedi. İkisinin de yüzü heyecanlı boğuşmadan dolayı kıpkırmızı kesilmişti. Bu kfidan Emily için çok fazlaydı. Bunlar uygun mu? Coitadinha! Zavallı küçüğüm, daha çok genç, ama yapayalnızsın. Tabii. Sonra poposu üzerine düşüverdi. Hatta Tim'i de birlikte götürebilirdim. Emily oldukça şaşırmıştı. Her akşam olduğu gibi kendisine böyle neşeli ve sağlıklı bir evlat verdiği için Tanrıya dua etti. Bir daha hiç giymemeyi dilerim, dedi Emily. Hoşuna giden şeylerle oynamaya pek ba yılır da. Bu akıllıca bir hareket mi, Emily? Ve bu kafeste onu, oğlunun sevgisi tutuyordu. Öyle ki, Emily, Luc un, Jamie'yi mahkeme kararıyla elinden alma tehdidini bile neredeyse unutacaktı. Dudakları alev alev yanıyor, ateş tüm vücutlarına yayılıyordu. Luc onun kadehini doldururken, Düşünceli görünüyorsun, Emily, dedi yavaşça. Misafir mi ağırlıyordun? Siyah dalgalı saçlarının ve beyaz elbisesinin vakasındaki kırmızı gülün verdiği romantik havayla Emily yi baştan çıkarmaya çalışıyordu adeta. dizden aşağıya bir yırtmacı var82 Emi öyle giysisi ile aynı renkteki yüksek topuklu sandaletlerilerini giyip aksesuar olarak tuvaletle aynı kumaştan yapılmış tüylü atkıyı boynuna doladı O gece için her zamankinden daha güzel ve daha belirgin koyu olanları kullanarak mak yajını yaptı. O nerede kalıyormuş? Bu bana mutluluk ve gurur veriyor, carin ha. Ama o huzur bir gün yalnızlığa dönüşebilir. Genç adam gergin bir halde ve hiç kıpırdamadan'oturmaya devam ediyordu. Eve vardıklarında vakit henüz erkendi. Şu anda Thurza ya sunduğumuz mutluluk tablosunu düşün bir kez, dedi Luc. Ama o nefis konyaktan içtikten sonra kontrolümü kaybettim. Luc la, senin (.in daha zor olacağına karar vermiştik. Luc onu sert bir şekilde yatağa bırakırken. Emily5 Sen de artık buralı oldun. Size üst kattaki odaları da göstermemi ister miydiniz? Büyükannem halime çok üzülüyordu İngiltere de geçirdiğim zaman içinde neler yaptığımı hatırlamam için çok uğraştı. Ben biraz dinleneceğim. Senin dileğin ve iznin dışında hiçbir şey yapmayacağım, carinha, diye karşılık verdi genç adam. Onun izinden gitmeyip de ne yapacaktım? Bir yandan da, içinde bulunduğu durumda ne gibi bir yol izlemesi gerektiğini düşünüyordu.58 Luc un. Hiçbir sorunu çözmüş değiliz. Thurza hemen ahizeye uzandı. Çocuğu yatağın yanındaki uzun tüylü halıya bıraktıktan sonra yatak çarşaflarım banyoya götürüp suya bastı. Bir an için Emily'yi bı rakip ceketinin cebinden deri kaplı küçük bir defter çıkardı. Ne kadar üzgün olduğunu göster bana. Genç adam hemen ayağa fırladı. Emily birden hâlâ ayakta olduklarını fark etmişti.46 Gel, Luc. Birinci kutuda altın zincirli mavi bir kolye, İkincisinde ise döı t küçük elmasla süslü mavi bir yüzük vardı. Ne yazık ki, Luc babasını bir daha sağ görememiş. Normal bir kadının bu olanlardan büyük bir mutluluk duyması gerekirdi. Bunun her zaman bir erkek işi olduğunu düşünmüşümdür, dedi Luc kaderine razı olarak. Emily nin bir elini tutmuş yavaşça okşuyordu. Çıkarmak için ne yapıyorsunuz? Emily parti hazırlıkları hakkında daha çok şey öğrenmek isterdi, ama Thurza. Emily, Jamie'yi kucağına alıp, Anneciğin için mî ağlıyorsun? Ama sırf Jamie ye bakmak bile beni öyle duygulandırıyor ki. Sonunda dayanamayıp tekrar Mrs. Parti dedikodularını dinleyip bir fincan çay içtikten sonra evin kendisine ait bölümüne çekildi. Bu ateşi alevlendirecek olan sen misin, amigo? Geriç adamın yüzünde beliren ifadeyi görünce gülümsedi. Yoksa bu akşam görüşeme-yeceğimizi söylemek için mi aradın? Eğer okuduklarımıza inanacak olursak, zengin hanımların, servetleriyle güzellikleri ters orantılı olurmuş. Luc tek kaşını kaldırıp Emily ye baktı. Tam tersine, Emily. tüm bunlar arasında sana duyduğum aşk silindi gitti. İkimiz de çok açız. Özür dilerim ama otoparkta benimkinden başka araba görmeyince sizi evinize bırakmak için bekledim. Benim için değil... Genç ve yakışıklı altın kralı, İngiliz-Brezilya Dostluk Derneği nde yaptığı konuşmada... Bugün pazartesi, Compton Lacey ye gitmen gerekmiyor. Baba? Onları havaalanında esmer, güleç yüzlü bir şoför karşıladı. Ne olursa olsun Jamie yi istiyorum. Jamie nin yanağına bir öpücük kondurdu. Günün büyük kısmını tozlu iş giysileri ve kalın çizmeler içinde geçiriyorum. -Planlarımı değiştirmeyeceğim. Kimseyle evlenmek istemiyorum. Herkes çalışırken tembellik etmekten dolayı suçluluk duyuyorum hepsi bu, dedi Emily.81 Dr. Ferreir? Adam başını geriye atarak içtenlikle güldü. Büyük, serin ve yüksek tavanlı bir odadaydı. Uçuş fikri kanını dondurmaya yetiyordu. sen olmazdın ki. Thurza uzanıp torununu aldı Emily oğlunu verdikten sonra doğrulmaya ça lıştıysa da gözleri karardı ve tekrar kendini yastıklara bırakmak zorunda kaldı. diye sordu genç adam. Yolda bayılmışım. Genç adamın gözlerinde gördüklerinden tatmin olmuş olacak ki, olur anlamına başını salladı. Buradan arabayla Londra ya gideceğim. Hiç iş yapmadan bütün gün oturuyordu. Emily ye dönüp gülümsedi. Ben şu tepsileri mutfağa bırakıp kahveyi ocağa koyayım. Erkek kardeşlerimin hepsi çok uzun boyludurlar. Emily çiçekleri ve genç adamın deri pardösü-sünü alırken, Teşekkür ederim, Luc. Bu ziyaretten sonra Emily kendisini kocasına daha yakın hissetmeye başladı. Böylece Luc eski günlerin anısına bana iş verdi,- diyerek gülümsedi genç Amerikalı. Oğlunuz pek şirin, Luc a bu kadar benzemesi büyük şans doğrusu Jamie en yeni marifetini gösterirken Luc içeri girdi. Ben bir erkeğim. Crawford? Evet, buradalar işte. diye endişeyle sordu Lydia. Tam kitaba dalmışken birden kapı çalındı. Emily! Neredeyse öğlen oldu Kahvaltı çoktan bitti. Oğluyla birlikte olmak ona son günlerinde büyük bir mutluluk vermiş olmalı. Uzun lafın kısası anlaşmamız zor oldu. Emily, Dirce'nin yardımıyla, Kolsuz, etekle: pıiıli ve kalçada ipek bir eşarpla gevşekçe bag lanmış beyaz bir elbise giydi. ON DÖRDÜNCÜ BÖLÜM Partiden sonraki bir iki gün boyunca Casa d Ouro'da yaşam sakin ve huzurlu geçti. Gözleri öfkeyle parlıyordu. Kaşlarını çattı. Emily, benim düşündüğüm tek şey bu işin senin için erken olup olmadığı. Bu seni rahatsız ediyor muydu? AtĞ logo, carinha.33 Güle güle, Luc. Benimle akşam yemeği yer misiniz? Sonra genç adama gülümsedi. Emily bir an önce Luc un gelmesini dileyerek ürkekçe gülümsedi. 1 uc seyredildiğin i fark edip hafifçe gülümsedi Seni uyandırdım, kusura bakma. Emily, Luc a da acımadan edemiyordu. İngiltere de çok kalacak mısınız, Mr. Fonse-ca? Genç adamın şöminenin alevinde parlayan bronz tenine karşılık, Emily çok solgun ve narin görünüyordu. Marcus beni, yardıma ihtiyacı olan, zor durumda kalmış bir akrabası olarak görüyor, o kadar. Ama malikânede, sizin de karınıza sarkıntı lık edilse, aynı şekilde davranacağınızı söylemiştiniz. Onun istediği aslında Jamie. Luc hemen doğrulup ayağa kalktı. Genç adamın üzerindeki özenle seçilmiş şık takımı görünce, Emily sade etek ve kazağıyla onun yanında çok sönük kaldığını hissetti. Marcus un hastalığı sırasında ne kendisiyle ne de oğluyla doğru dürüst ilgilenebilmişti Emily. Emily de Thurza nm yanma giderek, İyi geceler. Eve dönüp Jamie ye heyecanlı banyolarından birini daha yaptırdılar. Luc konyağı alıp genç kadının dudaklarına doğru götürdü. İngiltere ye. Günü burada seninle ve Jamie yle geçirebilir miyim? Seni böyle bir zamanda rahatsız etmek istemezdim, ama İngiltere'deki zamanım kısıtlı. Ama bu korkunç bir şey! Emily'nin gözleri faltaşı gibi açılmıştı Yani birbirlerini hiç tanımayan insanların... İçinden, adamın kenara çekilmesini dileyerek, Uzak değil, beni bırakmanıza gerek yok, yine de teşekkürler, diye ekledi. Emily, sanırım oldukça açık konuştum. Bir anda serbest kalan saçlar altın dalgalar halinde Emily nin omuzlarına döküldü. bak, mantıklı olalım... Bugün aceleye ğeldi, ama söz veriyorum, bir gün sana Rio'yu baştan aşağı gezdireceğim, dedi Luc. Ama tabii, siz de farkındasınız bunun. Ama bunun tek çıkar yol olduğunu Thurza yeniden hatırlattı ona. Yandaki yatak boştu. Luc sarışın uzun boylu, gen; konuğa el salladı. Hadi benimle gel, yüzünü yıka, kendine çeki düzen ver. Bir yandan da dikkatle Emily nin giysilerini karıştırıyordu. Seni kızdırdım mı, Emily? Bana hayranlık duymuyor musun, küçüğüm? benim hayatım orada. Genç adam gözlerini kapadı, sesi titriyordu. Seni bile unuttuğuma göre daha kim bilir neler unutmuştum. Genç kız, saray giysileri içinde gülümseyen güzel kadının resmine bakmak için şömineye yaklaşarak, Evet, bu IV. Oh Tanrım... Bu sakin gö rüuüşün altında ateşli bir kadın mı yatıyor, küçük kuzenim? Odaların bir kısmı kilitliydi, ama aileye bir iki küçük Fonseca daha katıldığı takdirde Thurza bu odaların da yeniden kullanıma gireceğini söyledi Odalardan biri, duvarlarındaki portreler ve fotoğraflarla daha çok bir müzeyi andırıyordu Portrelerdeki erkeklerin hepsi esmer ve siyah dalgalı saçlıydı. Benim gibi birini kafanda nasıl canlandırıyorsun? Sadece biz sa batıları erken uyanmaya alışığız. Emily çocuksu bir tavırla kaşığını yalarken kocasının bakışlarıyla karşılaştı. Çok özür dilerim, no den bu kadar uyuduğumu bilmiyorum. Zirvelerinde şimşeklerin çaktığı dağlık bölge üzerinde yaptıkları kısa ama ürkütücü bir uçuştan sonra Boa Vista ya vardıklarında Emily oldukça sersemlemişti. şu nasıl? Şöminenin iki yanındaki duvarlar boydan boya kitaplıktı. Emily sakin bir sesle, Demek yalnız beni görmeye gelmiştin? Luc tüm dikkatini bu küçük işe çevirdi. Emily dört erkek arasında tek kadın olmasına rağmen hiç sıkılmadı. Genç kız başını öne eğdi, ama sonra çenesini kaldırıp Luc a gülümsedi. Sana ne diyorlar Luc67 O Patrao. Bir saat sonra hepsini dışarıya çıkaracaklarmış. Bu Yüzden E-Bookları Fikir Alma Amaçlı Olarak 24 Saat Sureli Kullanabilirsiniz. Evet biliyorum bu hop böyle süremez, ama zamana ihtiyacım var Birdenbire davranışlarını.' değiştirtmem! dedi, gözlerini ovuşturarak. Şimdi ne var? Sizin işten çıkış saatinize kadar onunla oturdum. Oh, Emily, hiç önemli değil. Genç kız elini uzattı. Rollerinizi oyna mak ikinize de zor geliyordu herhalde. Yemeğinden bir parça daha yiyebileceğinden eminim. Bir yandan da ürkekçe gülümsüyordu. diye hıçkırdı Emily. Zavallı Emily kimsenin ismini hatırlayamayacak! Hiç korkma ben hep yanında olacağım. Dower Malikânesi nde olduğumu nereden öğrendin, onu da bilmiyorum. Başka birisi giydirmiş olamaz mı? Luc onaylamayan gözlerle genç kızm tabağına bakıyordu. Emily. Bandrol Uygulamasına İlişkin Usul Ve Esaslar Hakkında Yönetmeliğin 5.Maddesinin İkinci Fıkrası Çerçevesinde Bandrol Taşıması Zorunlu Değildir. Aklaşmış saçlan özenle yapılmıştı. Noel den önce gelip seni tekrar göreceğim. Hem İngiliz yemekleri Brezilya yemeklerinden hayli değişik olmalı. Oyun arkadaşını mı kaybettin? Ben iyiyim Lydia. Genç adamla birlikte geçirdikleri her anı. Üzerindeki ipekli gri ve beyaz elbisenin, usta bir terzinin elinden çıktığı belliydi. Emily yüzünü buruşturunca da ısrar etti. Emily kafasını meşgul eden adama karışık duygularla baktı. Marcus Lacey olmasaydı. Luc genç kadının bileğini canını acıtacak şekilde sıkıp onu salona doğru sürüklemeye başladı. Luc saat on civarında Ja-guar'ıyla göründüğünde genç kız hazırlanmış onu bekliyordu. Emily nin yüzün üellerine alarak, Buradaki yaşamını bırakıp benimle Brezilya'ya gelmek ister misin? Hiçbir şey kazanamazsın, Luc, dedi Emily yavaşça. K ıpıya geldiğinde dışarıdan Luc'un sesini duydu. Oh, Luc, harika bir gün değil mi? Söz ettiğiniz bu havanın nedeni bakışlarım değil herhalde. Evet, Luc un onunla ilişkiye girerken düşündüğü tek şey, İngiltere deki kısıtlı zamanı süresince hoşça vakit geçirmekti. Sonra odasına çıkıp giyinmeye başladı. 'Jamie bu kadar özen karşısında çok şımaracak, diye düşünüyordu Emily. Mutluluk için hangi yolu seçeceğini bilemiyordu genç kadın. Belki de onunla yattıktan sonra fikrini değiştirmişti. Senin burnun bir kıza hiç yakışmaz, Luc. Emily nin yiız ifadesi yumuşamıştı. siz dün akşam ne yaptınız? Emily bir şeyler söylemek için ağzını sıçtı, ama Lydia onun konuşmasına engel oldu. Hem de çok. Luc, Emily ye bahçeyi göstermedin henüz, değil mi? Bütün gün tembellik etmekten başka bir şey yaptığım yok. yüzünde ürkek bir gülümsemeyle Emily nin elini sıktı. Bir süre sonra başını Luc un omzuna dayamış olduğunu şaşkınlıkla fark eden Emily, Artık yatmalıyım, diye mırıldandı. Emily mutfağa gidip kahve pişirerek sakinleşmeye çalıştı. eh artık bütün filmi anlatman gerekmiyor herhalde! Emily birden sustu, gözleri dehşetle açılmıştı. Bir adam batan güneşin soluklaşan ışıklarıyla aydınlanan eski evin fotoğrafını çekmek için durdu. Kapa çeneni. Hayır, tabii ki hayır. Adı dama de noite. Sonunda dayanamayıp içeri girmiş ve kendisini karşılayan mağaza sahibesine, vitrindeki elbiseyi denemek istediğini söylemişti. Genç adamın dudakları Emily ninkilere belli belirsiz dokundu önce. Emily'nin sesi sanki çok uzaklardan geliyor gibiydi. Baksana Luc, yeni bir eşi ve şimdiden dokuz aylık bir çocuğu çevrene nasıl açıklayacaksın?- Beyaz boyalı bir bankın yanma gelmişlerdi Oturduklarında Luc kolunu genç kadının omuz larına attı. 'Ne çok yıkanacak çamaşır çıkarıyor, diye uykulu uykulu düşündü. Böyle söylediğin için üzgün olduğunu söyle. Emily siyah beyaz ekoseli yün eteğini ve mavi moher kazağını giymiş olduğu için memnundu. Öğretmenlerimin en sevdiği söz buydu. Emily kapıyı çarparak kapatırken, -Beni bu kadar erken beklemiyordun galiba, dedi genç adam. Bu sırada Thurza da endişeli bakışlarla odaya girmişti. Hafif bir çorbadan biraz içti, sonra bıraktı. Yani eve mi geldiniz? Duyduğu bu sesin sıcaklığı, içtenliği bütün korkusunu silivermişti. Onu neden götürmek istemediğimi birazdan anlayacaksın. Eğer bir şeyler yersen kendini daha iyi hissedersin. Tavada kızarttığı kuşbaşı etlerin üzerine tuz ve çeşitli baharatlar serpti. diye mırıldandı. -Hiç değil, ayrıca Thurza da çok memnun olacak. Fakat çelik hava borularına vurarak onlarla bir ölçüde haberleşebiliyoruz. Jamie nin doğumunu haber verdikten sonra üç ay boyunca hiç yazmadı. Bu iş hiç hoşuma gitmiyor, dedi Emily. Yatağın üzerinde temiz çamaşırlar duruyordu. Deus. Sadece giysiler farklı. Pazartesi hasta neye uğrarsanız bazı testler yaparız Bu bas dönmesi ve halsizlik kansızlığa bağlı olabilir. Haber aldığını söyledin. Emily haklı. Orada daha çok Sole Veronique ya da Flo-rentine usulü tavuk gibi şeyler öğretiyorlardı Yani çok zengin işi, ama annemin, aç bir erkeği doyurmayacağını söylediği türden yemekler. Luc oldukça şaşırmış görünüyordu. Luc karşılık olarak gülümserken bembeyaz dişleri parladı. Onu arabasıyla bahçede gezdirdi. Yabancı bir ülkede, tanımadığım bir evde, istemediğim bir koca ve onun benden sürekli kuşkulanacak büyükannesiyle birlikte yaşamak fikri hiç ho şuma gitmiyor. Uykuyu getirmenin başka yolları da var.. Ayrı ayrı servis tabakları hazırlamıyorum Her şeyi tabağına koyacağım, beğenmediğin bir şey olursa bırakırsın. Uçak yakıt ikmali için Lizbon'a indi. Sizin şu torununuzun evleneceğini hiç um muyorduk doğrusu, dedi John Trelaur. Emily tatlı bir gülümseyişle genç adamı şa şırttı. Kara gözleri gelinin meraklı bakışlarla süzüyordu. Bütün gün hiçbir şey yapmadığım halde uykulu olmam biraz ayıp, ama söz veriyorum, yann daha canlı olacağım. Sana tiksinti mi veriyorum. Jamie tıpkı bana benziyor, dedi. dedi Emily Hem ihtiyacım da yok zaten. Hem madencilerimizin bazı batıl inançları da var. İngilizce en rahat konuştuğum dil değil. Sonra romanına döndü genç karfın Sayfadaki yazılar, birden, yabancı bir dilde yazılmış gibi çok anlamsız, geldiler. Öpüşmeleri durumun gerektirdiğinden daha uzun sürdü. İnce, uzun boylu bir adam olan Marcus Lacey binici kıyafeti giymişti. Gel, öbür odaya geçip son bir kadeh daha içelim. Hayır, seninle evlenmek istemiyorum. Sanırım yatmaya gitsem iyi olacak, çok sorgunum ve buna şaşıyorum. Büyükannesi bakıma muhtaç bir durumdaydı belki de. diye sordu genç adam endişeyle. Benim oğlum bir piç olarak yetişemez. demesine rağmen Thurza da tabağını önünden itti. Yoksa hemen otele mi döneceksin? Bana kızgın mısın, Emily? Neden gecelik giydin ki? Emily genç adamın sözleri üzerinde biraz düşündükten sonra, Bana göre özgürlük kişinin istediği yolu seçmesidir, dedi. Bu olay sen gittikten iki ay sonra oldu. O halde bütün gün birlikte olalım, Emily! Luc genç kızın elini bırakmıyordu. Genç kadın yalandan hiç hoşlanmazdı. Ne kadar üzgünsün? Hep biliyordum. Hemen telaşlanmayın, dedi Bob, üzgün bir ifadeyle. Birbirinden güzel egzotik çiçeklerle dolu olan bahçelerini, avlusunda papağanların ötüştüğü ve çevresini saran palmiyelerin gölgesi16 altında dinlenen evini anlattı. Onu aklından çıkarmaya çalış.. Genç adamın sıcak dudakları aradığı karşılığı bulmuştu. Genç adam bira almak için mutfağa gittiğin de Jamie yle oynamaya devam eden Thurza Jamie nin böylesine neşeli ve canlı bir çocuk oluşu beni ne kadar mutlu ediyor bilemezsin Luc a da öyle benziyor ki! dedi. Şimdi lütfen beni izler misiniz? Seni sıkıyor muyum? Ben faullü oynuyorum, dedi Emily, genç adamın ardından el sallarken. Luc soluk soluğa kazağını giyerken, -Çok enerjik bir çocuk, dedi..jamie yle tek başına başa çıkamazsın, Emily. Lucas Fonseca arabayı Emily'nin gösterdiği evin önünde yavaşça durdurdu. Luc neşeli bir kahkaha attı. Taşı gediğine koydun, tatlım! Artık birlikte idare etmeye çalışacağız, değil mi? Korkma benden. Bağışla beni, küçüğüm... Yatağının yanındaki masada bir iki kitap var. Söyleyeceklerini sonraya sakla. Bu seni tatmin ediyor mu? Bu kadar alçak gönüllü olma Emily Eğer kıyafetim uygun diyorsan, öyledir Siz de bu kuralla yaşıyorsunuz galiba.72 -Evet, bana çok faydası oldu. Yarın normal hayatımız başlıyor. Emily tabağındaki iştah açıcı yemeğe pişmanlık dolu gözlerle bakarak, Benim pazar akşamları normal yemeğim peynirli tosttan ibarettir, o yüzden bu kadar yiyebilmek bile benim için büyük bir şey, dedi. Bir insanın bir diğerini mutlu edebileceğini sanmıyorum. Neden böyle söylüyorsunuz? Hava gittikçe soğuyordu. Sadece ye meği geciktiğinde ve diş çıkarırken ağlıyor. Emily şaşkın bir halde düşünürken, tam o sı rada verandaya gelmiş olan Luc imdadına ye tişti. Crawford'la telefon tellerini yaktılar. Gözler yandaki boş vatağa kaydı yeniden. Üzerindeki pike yi kaldırıp kendisine baktı. Arabası tam da tahmin ettiği gibi uzun ve hızlıydı. Siz gidin. Luc, sanki kendisini anlıyormuş gibi yüzüne bakan oğluna dönerek, Annen şimdi kahve yapacak, bu arada sen de babanla burada oturup biraz sohbet edeceksin, dedi. Dönüp arabaya binmeden önce gülümsedi, sonra da el sallayarak gözden kayboldu. Bu şekilde daha kolay olur, dedi. Ailem ve arkadaşlarım bana Luc der, sen de beni böyle çağırabilirsin, Emily. Ve bir konuda kararlıyiıwı. Doğrudan doğruya bağlantı kurman gerekmezdi. Karısı için değil. İngiltere de iyi bir okula yakın küçük bir banliyö evi, Brezilya nın meçhul vahşi ormanlarından çok daha iyiydi. Hizmetçi dedikodularından bize ne? Emily yeniden kızardı. Belki de ziyareti kısa sürerdi. Bu senin için de iyi olur Çok zayıf ve bitkinsin, dinlenmeye ihtiyacın var. Emily onun vizörde ne gördüğünü bildiğinden gülümsedi. Luc un elleri Emily' nin saçları arasında dolaşmaya başladı; bu saçları ensede toplayan tokayı çözdü. Başlangıçta seninle yatmak gibi bir niyeti yoktu. Luc parmağıyla genç kadının çenesini kaldırıp -İyisin ya, Emily? İstediğim şendin. Bu sabah sen uyurken bir iki saat ofisinde çalıştı zaten, dedi Thurza. Lydia içini çekti. Emily yi kendisine öyle büyük bir coşkuyla çekiyor, onu öyle sıkı tutuyordu ki genç kızın canının yanması gerekirdi aslır. Luc elindeki pembe gül buketini genç kadına uzattı. Emily uysal bir tavırla genç adamın sözlerine uydu. Öyle de pahalıydı ki. Kendi kendine şarkılar mırıldanarak en sevdiği yemeği hazırlamaya başladı. yani nişanlısıyla bile yalnız gezmeyi yasaklıyor. Diğerleri de onlan biraz geriden izliyordu. Buna nasıl dayanacağım? Sonra elini cebine götürüp üç küçük mücevher kutusu çıkardı. Nen var, hayatım? Davet genişletilip açık büfe ve kokteyl parti şeklinde dönüştü. E-Book Ta Kimseyi Kendime Rakip Olarak Görmem Bizzat Kendim Orjinalinden Tarayıp E-Book Haline Getirdim Lütfen Emeğe Saygı Gösterin. Çocuk doğurmak zavallıya çok zor geldi, doğum sırasında kaybettik onu. Emily kollarını Luc un boynuna dolayıp yanağını onunkine yapıştırarak, Beni kaybetmeyeceksin, dedi. hem umduğum, hem de doğru olması için dua ettiğim şeye uygundu. Hammond, bilirsiniz, ben evde oturmayı severim, diyen Emily, ona çabucak iyi geceler dileyip ertesi gün öğleden sonra geleceğini ekledikten sonra, yaşlı kadının çok zevk aldığı bu konuda daha fazla konuşmasına fırsat vermeden uzaklaştı. Ne kadar haklısın, dedi. Yüzünü ellerine alıp nazile ve yumuşak hareket etmeye çabalayarak, gözlerini, yanaklarını, boynunu ve bu türlü do-yamadığı dudaklarını öpmeye başladı. ben çok teşekkür ederim, dedi Emily. Tarih Marcus un ölümünden iki gün öncesiydi. Onun ne tür bir otomobil kullanacağını düşündü... Crawford a yazmaya başladım. Şimdi geçecek, yavrum. Senyora Fonseca kandı nii iyi hissetmediğinizi söylediler Ne olduğu nu bana anlatın, diye ekledi. Ermiy, Jamie'nin odasından döndüğünde Eu ur. İyi geceler, hayatını. -Ne diyebilirim, Emily? Bakın, Mrs. Genç kadın, giysisiyle, saçıyla ve hepsinden de önemlisi mücevherleriyle kimsenin rekabet edemediğini görünce çok sevindi. akşam yemeğine davet etti. Biraz utandım, o kadar, Luc... Görüşmek üzere. Emily evet anlamına başını sallayıp çerçevenin içindeki renkli resime baktı. Emily hâlâ kararsızdı, ama yine de genç adama dönüp. Herkes o saatte ya evinde televizyon seyrediyor ya da bir yerlerde yemek yiyordu. Gözleri kısılmıştı. Çok güzel bir kitap koleksiyonuna sahip olmasından başka, yerde de oldukça meşhur bir leke vardır. Beni fazlasıyla korkutuyor, dedi. Evet, diye cesurca karşılık verdi Emily. Genç adam kaşlarını çatmıştı şimdi. Thurza merakla sordu, Londra dan mı aldın? Nehir kenarındaki bir lokantada kahvelerini içerken, Burada hiç tiyatroya gitmedim, dedi Luc. Victoria çağından kalma bir roman kahramanı gibi, ayılıp bayılmalar... Korkak!20 Emily bu düşünceyi onayladığını göstermek için hızlı hızlı başını salladı. Birlikte arabaya doğru yürüdüler. İnsanların yerin bu kadar altında çalışmaları çok tehlikeli bir iş. Gülümseyerek genç kıza baktı. Sen banyo yaparken hizmetçiler eşyalarını yerleşti rirler. Luc un tüm vücudu birden kasılıverdi. Luc hayatımızı yönetmeyi çalışıyor! Luc evlenme teklif etti sanırım. Nüfus kâğıdına soyadının Harper olarak yazıldığını bana kendin söyledin. -Devam et, Emily. İnsan elli yıl içinde bu tip şeylere alışıyor Buraya ilk geldiğimde ben de aynı şeyleri hissetmiş tim. -Sabah gelirim demiştin, şafak söker sökmez değil, diye sinirli bir halde cevap verdi Emily Sonra Luc u salona alıp, İşte görmek istediğin insan. Ta ki senin Mrs. Aynı şey babam için de geçerliymiş. Evet, iyiyim. Acaba Luc gece orada mı yatmıştı? Jamie nin doğumunu öğrendiği gün de bir şişe viski alıp odasına kapandı ve hiç dışarı çıkmadı. Kan kanseriydi. Emily, Dower Ma-likânesi nde yaşıyordu, Compton Lacey de değil. Sonra Jamie yi oynayıp, ona soslu balıktan oluşan akşam yemeğini yedirdi. Ellerini genç adamın gömleğinin altına kaydırıp göğsüne dokunmaya, dudaklarının erişebildiği her yeri öpmeye çalışıyordu. Çektiğim acıyı bile bile-.. Kocan öldükten bu kadar kısa bir süre sonra misafir kabul edeceğini düşünmemiştim. Gece 'ilanların nedeni ise yalnızca benim sorumsuzluğum. Bir ay içinde sana geri döneceğim, carinha. Havuzun çevresindeki bodur çalılardan oluşan çitin, kafesli bir kapısı vardı. Babamın adı. Ne yapıp edip bisikletini ertesi gün tamire vermesi gerektiğine karar verdikten sonra Hammondlara iyi geceler dileyip deri ceketini giydi. diye karşılık verdi Thurza. Ben, Emily Harper. Çünkü seninle burada biraz daha kalmak ve ülkeme dönene kadar her gün seni görmek istiyorum. İstersen geceliğinle sabahlığını da giyin. Gayet uygun. Senin, onun gözlerinden bana baktığını hissederdim hep. İkinizin arasında kalmıştım. Akşam için kıyafet değiştirirken aynadaki görüntüsü hoşuna gitti. Bu sabah bahçeyle uğraşırken kesin kararımı verdim. Babam iyileşir iyileşmez de sana geri döneceğim. İyi geceler, Thurza. İlişkileri o eski soğukluğunu kaybetmişti. Ama daha yürüyemiyor bile! Ne önemi var. Emily günün en çok bu vaktini severdi. Evlilik düşüncesine rahatça alışabilirdin o zaman... Luc'un sesi ve yüzü çok ciddiydi. Luc un kucağından inmeye çalışırken, Ne oldu? Emily oldukça şaşkın bir halde kadının söylediklerini yaptı. Sonra Marcus u düşünmeye başladı. Dehşetle inleyerek hemen yataktan fırladı üzerine sabahlığını geçirip Jamie'nin odasına bir göz attıktan sonra mutfağa koştu Lydia! Lydia dönüp Emily ye baktığında yüzünde pişmanlık, gülme ve utanç karışımı bir ifade vardı. Ailemin serveti ve toplum içindeki yerimizden dolayı çok güvenceli bir ortamda yetiştim. Emily titreyerek onun öfkeyle bir açıklama isteyeceğini beklerken genç adam sakin bir tavırla İyi geceler' dilemiş, yemek için teşekkür etmişti. Anneniz ve babanızla mı oturuyorsunuz? Hayır, değil tabii. Sana nasıl kızabilirim ki. Gelip evimi görmeli, kahvemizi içmeli, güneşin tadını çıkarmalısın. Sonunda akşam yemeği için Stratford a geri döndüler. Antikaları çok severlerdi, değişik tipte antika eşya peşinde koşmaya pek meraklıydılar. Ancak siparişlerini yapıp daha sonra tütsülenmiş som balıklarını yemeye ve beyaz şaraplarını yudumlamaya başladıklarında Emily ye karşılık verebildi. Seninle konuşacağım zaman orayı arasam rahatsız olur mu acaba? Sonra banyosunu yaptırıp mutfakta mamasını yedirdi. Yalnız biraz yorgunum. Dün gece hiçbir itirazın yoktu. Genç kız içini çekti. Eğer bu iyiliği yapmasaydı durumum ne olurdu bilemiyorum. Genç kız önceleri dünyada yapayalnız kaldı ğı düşüncesiyle paniğe kapılmıştı, ama günün birinde Marcus Lacey onu ziyarete gelmiş, evde kira vermeksizin istediği kadar oturabileceğini söylemiş ve onu teselli etmek için elinden gele ni esirgememişti. Diyelim ki Noel de sana 11e vereceğimi biliyorum.. Analha Machado. Yok canım, ama herkes işlerini yapmak yerine onunla oynamak istiyor. Genç kızın elini tutarak, Que beleza dedi usulca. Dün akşamki gibi hiç hastalanma-mıştı daha önce. O da senin gibi benim bir parçam. Sana bir şey söyleyeyim mi. Eğer seni rahatsız etmiyorsa. -Tabii, Emily nin bana adımla hitap etniosi hoşuma gider. Bir süre sonra konuk akını yavaşlamaya başlamıştı. Ama o halde Amerikan aksanıyla konuşman gerekirdi, dedi Emily. Hammond, yapacak başka işim yoktu zaten. Jamie yi alıp oyun parkına koydu. Verandaya geldiklerinde Thurza onları gayet sıcak bir şekilde karşıladı. Parti düşüncesi seni korkutuyor mu? Yarın normale döner. Evvelce giydiği ciddi takımların tersine o akşam dar. Babam ve annem sağken evde kira karşılığı oturuyorduk. Emily genç adamın göğsüne yaslanmış sessizce onu dinliyordu. Beğendin mi? Dudaklarında Emily nin o çok sevdiği tatlı gülümseyiş belirmişti. Ona ve Jamie ye çatısı altında güvence sağlayan bu adamı saygıyla an malıyız. Ailesi yüzyıllardan beri Minas Gerais eyaletinin yüksek dağlarında altın madeni işletiyordu. İlerlemiş yaşına rağmen hâlâ dinç ve zarif bir vücudu vardı. Genç kız o anda evinde, yatağının güvenli sıcaklığında olmak istiyordu. Yaralanan var mı? Lütfen buyrun girin, ben herkesin gittiğini sanıyordum. Az önce hayal meyal fısıltılar duymuştu, ama gözlerini açtığında yanında kimseyi göremedi. Genç adam Emily ye sarılıp onu uzun uzun öptü. Yanında da Labrador cinsi köpeği vardı. Ama eğer üstünü değiştirmek istersen seni eve getiririm, tabii. Bulaşıkları ben yıkarım, sen işine gidebilirsin. Seni ilk gördüğüm andan beri... Emily nin bu masum ve duygulu açıklaması üzerine Luc onun elini tuttu ve ancak eve vardıklarında bıraktı. F.n son davetli de koşa ko şa geldi bu sırada. Sonra gidip kendi şoför koltuğuna yerleşti. Luc dan haber alamayınca perişan olmuştum. Emily onun bütün davetlerini reddediyordu, çünkü devamlı telefonun çaldığı, ama arayanın Luc olmadığı bir evde oturmaya dayanamıyordu. Genç adam kendi odalarının hemen yanındaki kapıyı açıp onları içeri aldı. Şikâyeti, karanlıkta vücudunu okşayan ellerin uyandırdığı zevkle bastırıldı. Elleri titreyerek kanepedeki kadife yastıkları yere fırlattı. o pis-cina. Ama artık o sözlere uyması, Luc u ve hayatının o en mutlu bir iki gününü unutması gerekiyordu. Sizin gibi bir çocuğun böyle ıssız bir yolda, karanlıkta tek başına yürümesi kuşkusuz iyi bir şey değil. Coitadinha, faz İsso nao! Emily burnunu çekerek, Jamie nerede? Bu yapay duruma rağmen Emily gittikçe daha az gergin davranmaya, hatta, akşam yemeklerinden sonra Luc'un o gün neler yaptığını dinlemekten bile hoşlanmaya başlamıştı. Ertesi sabah I.uc kalkıp giyinirken Emily uyuyormuş gibi vapnıadı Hiç utanmadan onun giyinmesini seyretti. Fazla bir şeyim yok aslında Dün bira fa, la yüzdüm galiba, sonra bahçede uyuyakalma şım. Önce telefon edip uygun olup olmadığını sormalıydın. Vo-vo. Oteline telefon ettin herhalde9 Lydia suçlu suçlu başını salladı.56 Neden bana söylemedin, Lydia? Demek sabah rahat bir tavırla çekip gitmesi bu yüzdendi! Her şeyi önceden planlamıştı. vem ca, faz favor. Lydia her zaman yakınımda. Ben... Bana çocukluğumda büyükannem baktı. Eğer mutlaka ziyaret etmen gerektiğini düşünüyorsan tabii. Emily büfeden iki kristal kadeh çıkardı. Sonra çabucak kendini toparladı. Mar-cus a her şeyi anlattım. Bir yandan da, Baba, diye neşeli çığlıklar atıyordu. Sonra da doğrulup tek kelime söylemeden arabayı çalıştırdı. Haydi anneye git, Jamie. Lydia, cıvıl cıvıl neşesi ve sevecenliğiyle, Emily nin bu karanlık günlerde tek sevinç kaynağı ve desteği olmuştu. Emily öfkesinden kıpkırmızı kesilmişti. Çok gösterişli bir yere mi gideceğiz? Ben düşündüm ki... Thurza, bu benim karım, Emily. Bir büfe hazırlarız. Başıma çok ağır bir darbe yemişim Tabii hastanede kendime geldiğimde bunların hiçbirini hatırlamıyordum. Salona geçip karşılıklı kahvelerini içerlerken, Luc epeydir açmak istediği konuya girdi ve Emily' ye bakarak, Oğlumu istiyorum, dedi. Kendini havuzun beyaz basamaklarına çekerek bornoza sanlıp soluğunu toplamaya çalıştı. Bu arada Emily temiz çocuk bezi, krem, bebe yağı ve temiz bir tulum getirmişti. Böyle bir gece için ne tip bir kıyafet seçeceğini bilmiyorum. Dönüp Emily deki değişikliği görünce kaşları kalktı. Bir an önce gitmem gerek. Thurza sevgi dolu gözlerle yandaki fotoğrafa baktı. Herkes seni aramaya başlamış. Biliyor musun, içimde tuhaf bir his var Lydia. teşekkür ederim, bisküvi almayayım. ışık beni rahatsız etmez. Alışveriş yapmaya alışkın olduğunu sanmıyorum. Aynen öyle. Şimdi izin verirsen gidip Jamie nin altını değiştireceğim. Emily sesinin titre-, meşini güçlükle önleyebiliyordu, Bunların hepsi geçmişte kaldı, şimdi her şey değişti, dedi. Ben giyinirken bu odada kalmaktan korku yor musun? Karım sözcüğünün hafif bir vurguyla söylenişi iki kadının da dikkatinden kaçmamıştı. Kısa bir süre için Beyaz Geyik te kalacağım. Senin için fazla disiplinsiz miyim? Emily şüpheyle, Yakası çok mu açık? Luc kapıyı açıp hizmetçilere seslendi Mana, Dirce. Yardıma ihtiyacın olduğunda gidebileceğin kimse var mı? Luc, Emily yi kendine doğru iyice çekerek, Mektuplaşırız, dedi. Büyük Salon da görev yapan Emily akın akın gelen ziyaretçilere mobilyalar, tavan süslemeleri ve duvarlardaki çeşitli tablolar hakkında bilgi verirken hiçbir şey düşünecek vakit bulamadı. Senin gibi çekici bir kızın cumartesi gecesi yapacak hiçbir şeyi olmaması büyük bir suçtur! Mrs. Üzülme, Emily, kim ne düşünürse düşünsün çok tedbirli davranmak zorunda. Başım eğerek odaya girdi. Emily dostça bir tavırla Luc'un koluna vurdu. Emily tabaklan doldurdu ve şöminenin karşısına geçip yemeklerini yemeye başladılar. İçkileri küçük verandada içeriz. Seni seviyorum, Emily. Böyle düşünmene sevindim, hayatım. Saatine baktı. Thurza rahatlamıştı. Sana bir bakayım, Emily, dedi Thurza. Kendisiyle evlenmekle benim de ona büyük bir iyilikte bulunacağıma ikna ediverdi be ni. Sizi görmem gerekiyordu. Biraz dinlenmeye ihtiyacı var. Eğer bir yararı olacaksa benimkini söyleyeyim, gri üzerine eflatun desenli şifon giyeceğim Yaşıma uygun olarak oldukça kapak yakalı ve kollu bir model.77 Yaşında bir şey yok, Thurza. Lütfen... Marcus un taktığı antika yüzüğün yerim sade bir alyans almıştı şimdi Babasının kucağında etrafa gülücükler yağdıran'jamie'ye baktı. Ne demek istiyorsun? Emily sakin adımlarla, ama için için köpü rerek Thurza nın yanma gitti. diye sordu Emily. Elbise sanki onun için biçilmişti. Genç kız kendini büyük bir arzuyla çevresini saran sıcak atmosfere bırakmıştı. Bir kızınız olduğu zaman Emily ye benzeyeceğini umalım, dedi Thurza. diye sor du. Yapacak işin olmalıydı. Yemek pişirmeyi sevmeme rağmen, ben salatalar, yumurtalı yiyecekler gibi basit şeylerden daha çok hoşlanırım. Az sonra Luc kucağında Ja mie yle yanına geldi. Tam korkudan sıyrılıp rahatlamaya başlıyordu ki, Luc buz gibi bir gülümsemeyle genç kadına dönmüş ve, Yarın erkenden yeniden geleceğim, Emily. Anlıyorum. Beşle sekiz arasında herhangi bir za-man.. Emily gururla başını kaldırıp, Compton La-cey de kalmaya niyetim yok zaten, dedi. Sen doğru bildiğini yaptın. Luc numarayı defterine kaydettikten sonra. Kendisine şarap kadehini uzatan genç kıza gülümseyerek, Bak işte bu çok güzel, Emily. Emily bembeyaz kesilmişti. Haklısın tatlıları hiç sevmem. Brezilya da ölüleri yirmi dört saat içinde gömerlermiş, dedi Emily. Yalnız yaşadığın için beni evine davet etmeyeceğini biliyordum. Rio da edindiği izlenimler çok karışıktı. Ben de yemedim. Luc, kucağında Jamie yle mutfağa geldiğinde, Emily onu öğle yemeğine davet ederek genç adamı oldukça şaşırttı. İyi geceler, Mrs. Lütfen, Emily, dedi boğuk bir sesle. Kendini resim yapmaya vermiş. Benim için öyle. Gazetedeki ilanı okudum. AtĞ amanha, Emily, dedi genç adam yumuşak bir sesle. Altı ay önce, uzun ve acı dolu bir hastalık döneminden sonra sessizce dünyadan göçüvermişti Laura. Verandadaki masaya karşılıklı oturup çayla rmı yudumlamaya başladılar. Ama seni çok seviyorum, küçük cozinheira.28 Bu da ne demek? Mavi sana yakışıyor, ben de seni maviyle daha çok beğeniyorum. Hayır, dedi Emily üzgün bir sesle. Bütün suç benim. Yemekten sonra, dedi genç kadın hemen. Bir de annesi sağken, konuklarına ikram ettiği konyaktan geri kalan çok az bir miktar... Dı şan çıkar mısın, Luc? Emily onun sürgüsünü açıp içeri girdi. Arabası ne marka? ama görüyorum ki yanılmışım Bir prenses gibisin.27 Emily açıksözlülükle, Bu elbiseyi yeni aldım, dedi. Crawford bir çocuk doğurduğunu yazınca ne yapıp edip seni aklım dan çıkarmam gerektiğine karar verdim. Genç adamın yüzünde büyük bir acı okunuyordu. Beni gördüğüne sevinmediğini biliyorum, ama uyan ki seninle konuşabileyim, her şeyi açıklayayım...36 Emily içini çekip hafifçe kıpırdadı. Emily sabah altı buçukta, oğlunun, yatağının demirlerine vurarak çıkardığı gürültüler ve neşeli gülücükleriyle uyandı. Brezilyalı hanımlar giyinip süslenmeyi severler. Sana yardım edeyim. Geçen seferki gibi iş gezisinde olduğunu sandım. Ne de olsa onun babasıyım. Bu nedenle, Brezilya'ya dönmeden önce bir iki gün tatil yapmak için buraya geldim. Emily kendini toplaması gerektiğine karar verip derin bir soluk aldı. Emily bir ara kalkıp yeniden çay yaptı. Evet ama bu ailelerin başka seçeneği yok! Artık bağırarak konuşuyordu. Koyu renkli, ciddi bir takım giymiş ve kravat takmış olan Luc, bembeyaz bir yüzle eşikte duruyordu. Hem bu gece veda gecesi değil, Luc. Lydia. Bu nedenle, teklifinizi kabul edemem. O zaman benimle evlenip Brezilya ya gel. Fark etmiştim. Yok. Büyük bir olasılıkla yeniden hamilesiniz. Emily, Bekle bir dakika, dedikten sonra odadan çıkıp, bir gazete kupürüyle geri döndü.54 Gazete parçasındaki fotoğraf biraz flu olmakla birlikte başlık kuşkuya yer bırakmıyordu. Pazar günü Brezilya ya dönmem gerek, dedi Luc. Emily inadı bıraktı Hayatın getirdiği küçük değişikliklerden yararlanmayan insanın monotonluktan şikâyet etmeye hakkı yoktu. -Hayır gene de kendine dikkat etsin En uz benim kadar eğlenebilir. Yaşlı kadın gelmek istemiyordu. Eğer seni rahatsız etmeyeceksem. Beni evde bulamayınca merak etmişler Bir sürü telaşa neden oldum. O eteği annem öldüğünde giymiştim, dedi Emily kuşkuyla. Emily kapıdaki eski demir tokmağın vurulmasıyla yerinden sıçradı. Ben çok daha samimi davran mama izin veren bir Emily hatırlıyorum. eğer söylediğin gibi kendimden emin görünüyorsam, bunun nedeni, yüzümün düzgün olmasından çok, içinde bulunduğum koşullardır. Özür dilemen gerekmez, Querida. Emily genç adama, salona gidip kendisine içki hazırlamasını söyledikten sonra gülleri vazoya koyup Luc'un pârdösüsünü askıya astı. O gün yorucu hiçbir şey yapmamış olmasına rağmen yine de uykusu vardı. Luc genç kız için kapıyı açtı. Ama imkânsızadeğil, tabii. Ne yapmayı düşünüyordun? Luc un annesi, Helenita. Nasıl uyumasın? Mükemmel! Öğle yemeğini yerken kişisel konulara dokun-mamaya özen gösterdiler. Biz ne hissedersek hissedelim, topluluk içinde yeni evli bir çiftin normal davranışlarını sergilemeliyiz. Neden yaptın bunu? Ailemden yardım isteyemeyecek kadar da gururluydun, kj bu da gerçeğe pek aykırı değil, biliyorsun. Senyora Fonseca. Evdeki hava bir anda değişmişti. Onlan kurtarmanız ne kadar sürer? Böyle bir düşünceyi onaylamayana ğun gibi, paylaşamam da. Bugün oldukça geç kaldın Emily ciğim. Çok daha kötü durumda olabilirdim. Oğlu, yatağında mışıl mışıl uyuyordu. İngilizceyi gayet iyi konuştuğunu sen de biliyorsun,- dedi. Her biri birbirinden güzel esmer hostesler yolcuların etrafında pervane oluyorlardı. fakat, İyi gacolar,' dışında tek söz etmiyorlardı birbirlerine. Genç kadın insanda şüphe uyandıran bir zamanlamayla evin köşesin den fırlayıvermişti. Genç adam bunu söylerken Jamie gibi yüzünü buruşturmuştu. Aşağı yukarı yedi ay sonra oğlunuza bir oyun arkadaşı geleceğe benziyor, Oh, öyle mi? Yüzünde öyle komik bir ifade vardı ki, Emily ken dini gülmekten alıkoyamadı. Göz..erinde düşmanca bir parıltı belirmişti. Evin çocuğa miras kalması gerekmez miydi? Genç adam üzgün bir halde başını salladı. Gerçekten böyle mi düşünüyorsun? Tanıştığımıza göre ülkenizi ziyaret eden yalnız bir yabancıya acıyıp benimle akşam yemeği yer miydiniz? Dur, tıpkı kitaplarda yazdığı gibi en zor dö-nemindeyim. Teşekkürler. Ama bana, beni bir gecelik adi bir kız gibi görmediğini hissettirebilirdin. Daha koskoca bir gün var önümüzde. Emily'nin itirazlarına aldırmıyordu. Luc'un bu sözler üzerine attığı kahkaha Emily nin duyduğu bir anlık utancı hemen silip süpürüvermişti. Üstelik bu, nedenlerden yalnız biri.6 Karşısındaki esmer yüzde şaşkın bir ifade belirdi ve genç adamın kaşlarından biri, soran bir ifadeyle kalktı. Doktorlar Luc un yavaş yavaş her şeyi hatırlayacağını söylemişler. Emily de hemen onun yanında yerini aldı. Thurza gelinine anlamlı bir bakış fırlattı. Senin, güç beğenenlerin hoşuna gidecek bir tipin var. Luc, Emily yi giydirdikten sonra yatırmak is tedi ama genç kadın o gün gereğinden fazla uyuduğunu anlatarak Thurza ve Jamieyle ve randada oturmak istediğini söyledi.80 Verandadaki divana uzanan Emily'nin üzerine Luc bir battaniye örttü. Üzerindeki o minicik geceliğin bem güpe gündüz baştan çıkaracağından mı korkuyorsun9 Dün gece sana o geceliği kini giydirdi sanıyor sun? Basit bir hesaptan sonra onun ne kadar haklı olduğunu anlayınca dünya başıma yıkıldı sanki Marcus çok sakindi. Seni benimle evlenmekten alıkoyan ne? Küçük oğlan Portekizce anlıyormuş gibi kol larını uzatıp, Anne, dedi. Salondaki oyun parkına bıraktım. Emily umutsuz gözlerle bir kendine bir de oğluna bakarak kapıyı açtı. O zaman ben nerede yatabilirim, onu söyle. Artık Thurza ya yardım etsek iyi ola cak, dedi. Dirce. Deus, ne kadar da zayıf! Lydia bir bardağa konyaif doldurup genç adama uzattı. Evet, oldukça yakışıklısınız. Lydia gülmemek için kendini zor tuttu. Sonra ona bir fincan kahve ve bir tost hazırladı. Dün akşam sizin yemek davetinizi geri çevirdiğim için bana söylemediğini bırakmadı. Sen bir liste yazarsın. Senin uyuduğunu sanıyorum. Neden sordun? Bir dağın tepesindeki Corcovado adı verilen o soluk kesici İsa heykelinin; teleferiklerle doruğuna çıkılan, koni şeklinde bir dağ olan Pao de Açucar ın üzerinden geçtikten sonra, uçak Guanabara Körfezi nin üzerinde alçalmaya başladı. Oğlunu görür görmez gözleri par ıadı. Luc arkasına yaslanıp bacak bacak üstüne atmış gülümsüyordu. Umarım beni bu sefil halimle hatırlamazsın, dedi. Dışan çıkmadan önce Emily yi alaylı gözlerle süzdü. Lydia nın itiraz etmeye başladığını görünce konuşmaya devam etti-hayır, inkâr etmeye çalışma. Bizzat gelip haber verdiğin için teşekkürler. Genç kız başını salladı. Emily nin yüzünde beliren ifadeyi görünce kendini gülmekten alamadı. Ev hanımı, hizmetçi, hatta istersen aşçı bile olurum. Emily, bugün aklına gelen tüm güzel yerleri dolaşacak, konuşacak, birbirimizi tanımaya çalışacağız. Bir süre sonra sıkıntılı bekleyiş sona erdi. Hazırla amca sen do gel Soğuk b;r şeyler içeriz. Adı James ama ben ona Jamie diyorum, dedi. Bir yandan da, Keşke Luc'u bu akşam çağırmasaydım.' diye düşünüyordu. Öyle bir mahkemenin yol açacağı tatsız olaylarla uğraşâmam. Ama içinde bulunduğumuz32 durumu biliyorsun. Comborne Madencilik Okulu n-da bir yıl öğrenim gördükten sonra Amerika da M.I.T. ye gittim. Bütün emeği geçenlere de şükranlarımı iletin, dedi. Emily genç adamın sözlerindeki kesin ifade karşısında şaşkına dönmüştü. Ailem Brezilya nın iç kesimlerinde Minas Gerais te altın madeni15 işletiyor. Emily nin yanakları pembeleşmişti. Kendisini sıkıca saran çelik gibi kolların arasında bu defa doyuma ulaşmış olarak yeniden uykuya daldı. Evet, isterim. Gitsen iyi olur. Hayır, onu görmek isteyeceğini düşündük,-dedi Emily uysal bir tavırla. Bugün ne yapacağımıza karar verelim. Şaşkın gözlerini ziyaretçiye dikmiş hiçbir şey söylemeden öyle bakıyordu. Onunla biraz ilgilenir misiniz? Genç adam onu tekrar kollarının arasına alıp yarı İngilizce, yarı Portekizce teselli sözcükleri mırıldanmaya başladı. Maria ya ve aşçı Dica ya günaydın dedikten sonra bahçıvan Jose ile tanıştı. Noel de nereden çıktı?. Uzanıp burnunun ucunu öptü sonra kalkıp soyunmaya başladı. ben senin koçanım. Sesi neredeyse düşmancaydı. Jamie nin yanına gittiğinde çocuğun uyanmış olduğunu gördü. Luc un sesindeki okşayıcı ton Emily'nin sakinleşmesine yetmedi. Artık postacının yolunu gözlemeyeceğim ve senin telefonunla yine dost olacağım. Sorun, aptallığım, ya da yavaş gelişmem. Birlikte yemek ve tütün kokan salonun sıcaklığından yıldızlı gecenin buz gibi soğuğuna çıktılar. Hangi konuda, hayatım? Sen hele bir şeyler ye söz veriyorum her şeyi anlatacağım. Emily üzgün bir sesle. Kısa bir süre sonra ülkeden ayrılacaksın ben de kendi sakin yaşamıma döneceğim. Compton Lacey de, bir saksı dolusu şu güllerden vardı. Emily kapıyı açıp elleri kollan şişelerle dolu olan Luc u karşıladı. Ama ne o, ne de kendisi on sekiz ay önceki aynı iki insandılar. Hafif bir duştan sonra kolsuz bir bluz ve pilili bir etek giydi. Bir şeyler söyle? Sonra Luc, Emily nin dudaklarına hızlı bir öpücük kondurup bahçe kapısına doğru yürümeye başladı. Karım giysisi kadar güzel mücevherler takmalı, dedi Luc. Senin varlığının onun yaşamındaki yeri çok küçük. Kolunu Emily nin omzuna atarak, Yorgunum ve uyumak istiyorum, dedi. Kasabanın hemşiresidir, çok İyi bir insandır, herkesle iyi geçinir. Genç kız hazırladığı yemeye gururla baktıktan sonra bisikletine atlayıp öğleden sonra mesaisi için Compton Lacey ye gitti. Böyle bir soru sorman gerekmez. Kocasının ve Bob McClure un cesaretlendirici desteğiyle bol bol İngiltere'deki yaşamından ve Compton Lacey den söz etti. Evlilik töreni olmadığına göre. diye sordu. Artık ondan haber alamayacağımı biliyorum. Emily nin, onun kendisini kucağına alıp yatak odasına çıkarmasına itiraz edecek hali kalmamıştı. Bu hendeğin üzerinde, yüzyıllar önce, kalkıp inen bir köprü olduğu söyleniyordu. bu nefis kokulara bakılırsa, böyle böyle bir şey yapmam mümkün değil, dedi bir şey yapmam mümkün değil. Yarın hiçbir şey yapmadan oturacağıma ve bol bol yemek yiyeceğime söz veririm. Cenazenin dün kaldırıldığını bilmiyordun. Bir kadını hiçbir zaman madene götürmezler. Emily hemen ayağa kalkıp konuyu değiştirdi. Emily ona ne söyleyeceğini düşünmeye başladı. Sonra Jamie yle oynamaya başladı. Luc genç kadının söylediklerini hiç duymamış gibi, gayet sakin bir tavırla yatağına oturup çizmelerini çıkardı. Güneşin altındaki bahçe sandalyeleri çok ağır olduğu için onlardan birini gölgeye çekmeyi denemedi bile. Ama bu olay herkesin ilgisini çeker, skandal Çıkar. Yine kim gelmişti acaba? Artık gitsen iyi olur. Luc un böyle büyük üzüntüler içindeyken kendisinin he men hatırlayamaması normaldi. Hepsi birleşip çok değişik ve etkileyici bir koku meydana getiriyorlar.- Ne demek istediğini anlıyorum galiba. Beni şaşırtan sen değildin, Emily. Hayır, dışarıya çıkma. Yirmi yıllık geçmişini bir kalemde silip atmasını bekleyemezsin. Ona Luc hakkında soru soramazdı. Luc'uıı kalktığım duymadım bile. Hiç gelmemeliydim buraya.. Giles'i arayıp bugün gelmemesini söyleyeyim. Ayak bileklerin, katlar uzanan askısız mavi bir tuvalet giyecekti Tuvalet genç kadının vücudunu sımsıkı sarıyordu Ön tara fında da. Dirce ve diğer hizmetçiler toparlanmış patron için yemek hazırlıyorlardı. dedi Jamie her zamanki gibi. Dünyayı araştırmak, öğrenmek için, içinde zaman zaman da olsa bir istek duymuyor musun? çünkü başka seçenek bırakmadın. beş yıl... Evet, Marcus. Ve öyle kalması için özen göstereceğimden emin olabilirsin. Genç kadın ona bakmamakta direniyordu. Kaç paraya olursa olsun karımın şık olmasını isterim, çünkü değer... Lydia mavi paltosu nu ve aynı renkteki beresini giydi. Bugünkü uçakta iade edilmiş bir bilet buldum. Bu boğuk ses ve belirsiz aksan herhangi bir yanılgıya meydan vermeyecek kadar tanıdık geliyordu genç kıza. Melekler gibi uyuyor. Arada sırada dönüp yanındaki17 erkeğin profiline bakıyordu. ne fark eder? Brezilya'ya yerleşme fikri içini ürpertiyordu. Elbiseni beğendim, dedi. Luc mutfak kapısının önünde durmuş onun ev hanımlığını seyrediyordu. Daha önce size doğru dürüst bakacak fırsatı bulamamıştım, diye itiraf etti Emily. Luc onu ye niden hızla kendine doğru çekti. Kızım sen ne dersen de Luc hafızası yerine geldiğinde akımı yitiriyordu neredeyse. Ne de olsa o senin sevgilin, benim değil. Aldırma tatlım dinlenmek sana yarıyor, ayrıca cumartesi buna ihtiyacın olacak. Günün geri kalan kısmında ikisi de aralarındaki gizli bir anlaşmaya uyuyormuşçasına özel konulara girmediler. Her şey geride kaldı artık Eski den sana kızgındım, ama artık değilim.44 Dün kızgındın ama. Geri döndüğünde Emily'ye yeniden sarıldı. Önlerinde arabayla katedecek-leri altmış kilometrelik bir yol vardı daha. Belki ben de özgürüm bir bakıma. Yemeğin sonunda iaze meyve ve daha son ra da kahve geldi. Hiçbirinde... Beni buraya neden getirdin... Kısa bir sessizlik oldu. Luc eve geldiğinde böyle dağınık görmesin seni. Parti bu salonların en büyüğünde yapılacaktı. Thurza, Jamie yi hizmetçilere bırakıp kendi kahvaltılarını verandada yapmalarını önerdi. Birden öfkesi gene kabardı, yumruklarını sıktı. YEDİNCİ BÖLÜM Bir iki dakika boyunca odada duyulan tek ses şöminede yanan kütüklerin çıtırtısıydı. Emily güçlükle yutkundu. Hayır, ben tek çocuğum. Thurza'ya dönüp. Eğer biri benim karıma sarkıntılık etseydi ben de aynı biçimde davranırdım. Çok etkileyici, ama hayır, teşekkür ederim. Böyle durumlara alışık değilim. Luc eli kolu torbalarla, kesekâğıtlanyla dolu olarak içeri girdi. Luc yakışıklı yüzünde buz gibi bir ifadeyle ayağa kalkıp Emily ye baktı. Deus me livre! Neden olmasın? Sag oı, ben kendim giyebilirim Bu kadar ileri gittikten sonra. Seninle mutlaka konuşmam gerek, dedi genç adam. Daha önce kimse seni böyle öpmüş müydü? B. Eğer beğenmezsen dişini sıkman gerekecek. Arkasından gelen kıkırdamayı duyarak döndüğünde Emily nin daha sadece külotunu giymiş olduğunu gördü. Çıkışta kendilerini bekleyen Mercedes e yerleşip sarp dağlar ve derin uçurumlar arasındaki zorlu yolculuklarına başladılar. Yanına gidip şefkatle üstünü örttü. Ama önce Jamie nin karnını doyurmalıyız. Karı koca her gece birlikte odalarına çekiliyorlar. Her nasılsa günü geçirdiler. Luc arkasını dönmüş uyumuştu bile. Portekizce büyükanne demektir, di ye açıkladı Thurza. Pazar gecesi öyle fazla süslenmene gerek yok bence. Ufak bir dil sürçmesiydi, başka bir şey değil. Lucas Gui-maraes Fonseca ya sunabileceği cinsten bir yemek hazırlayamazdı bu saatten sonra. Luc un ailesinin Carvalho kanadı da son gelenler arasındaydı. Lydia, Emily yi elinden çekip ayağa kaldırdı. Luc un bir gece içkisiz idare etmesi gerekecekti artık. İki gün öncesine kadar senin hayatta olduğundan bile haberim yoktu, diye bağırdı genç kadın. Yoksa hepsini yere düşüreceğim. Jamieyle oynamak için verandaya gittiğinde Luc un eve dönmüş73 olduğunu gördü. diye endişeyle sordu genç adam Bu geceki davranışlarım bana okulda verilen terbiyeye hiç uymuyor. Özür dilerim galiba bunalım geçiriyorum. Ben işe gittiğimde saat biri geçiyordu. Lacey, dedi Luc, düşünceli bir ses tonuyla. Şu Tanrıbın cezası telefona tahammül etmen gerekecek artık.34 Emily teslim olmaktan başka çare bulamadı. Geç kalmana neden olmadım, değil mi Lydia? Hangi davranışların? Eğer Luc'u burada görürse, yalnız gazeteye ilan vermediği kalır. Yandaki kü çiik masanın öbür tarafında ise bu yatağın bi: ikizi duruyordu. Minas Gerais deki evinden telefon ediyordu. Ama bu kez gizleyemedi. Emily hafifçe tozlanmış resimdeki lülelerle çevrelenmiş, güvenli, güzel yüze bakarak düşünceli bir ifadeyle, Evet, hem de çok güzel. Genç adam yatağın başında durup Emily nm ilk sözlerine güldü. Hemen kalkıp yanma gitti. Ayrıca bir kadını soyarken, onun, ne yaptığımın farkında olmasını tercih ederim. Aklıma bile gelmedi. Kartal bakışlı siyah gözler Emily nin yüzünden ayrılmıyordu. Sakin bir tavırla Emily nin ardından odaya girip kapıyı kapattı. Babam ve büyükannemle konuşup gerekli hazırlıkları yapacağım. Kasabanın iki kilisesini, sinemasını, tek tük mağazalarını ve maden işçileri için yapılmış evleri gördüler. Senin evin artık burası. Encantado, Miss Harper. Emily nin suçu da değil, dedi Luc. Ayna gibi parlayan tahta döşemenin üzerinde tavan ve çarşaflar gibi bembeyaz ık küçük hah serilmişti.62 Emily Brezilya yla ilgili her şeyden nefret et mek istemesine rağmen, bu sade ama zevkli do şenmiş odaya hayran kalmıştı. Emily, neden Luc a düşmanlık besliyorsun? Yarma kadar, carinha. Luc ışığı yakmaya gerek görmeden genç kadını usulca yatağına yatırdı. Hafif bir müzik bulduğunda sesi kısarak arkasına yaslandı. Luc, Emily yi yanma çekip elini tuttu. Lokantadan ayrılıp sessizce tiyatroya doğru yürümeye başladılar. çok güzelsin. ON İKİNCİ BÖLÜM Luc'la aralarındaki gerçek ilişkiyi Thurza ya açıklamaları Emily yi büyük bir gerilimden kurtarmıştı. Evet, Jamie nin o dönemden haberdar edilmemesini tercih ederim. İzin alman gerekmez, dedi. Emily epey zamandır kendini ilk kez bu kadar dinç hissediyordu. Bu kadarı da pek adaletli değil-.. Gümrük işlemlerini tamamlayıp bavullarını aldıktan sonra kendilerini Santos Dumont Havaalanı na götürecek olan taksiye bindiler. Emily konyaktan bir yudum daha aldıktan sonra bardağı itip doğrulmaya çabaladı. Ama yine de teşekkür edenm. Evet, sen artık Emily Guimaraes Fonseca. Çocuğu ara sıra hizmetçilere bırakmanın hiçbir zararı yoktur, Emily. Emily arkasını dönüp bu boğuk sesin sahibini meraklı bakışlarla süzdü. Emily derin bir soluk alıp gözlerini genç adamın solgun yüzüne dikti. Masanın üzerinde çeşitli içkiler sıralanmıştı. İnanmayan gözlerle genç adama bakarken soluklan iyice sıklaşmış-tı. Evet, tabii. Üzüntülü gözlerle Emilv ye bakarak, Her şey yoluna girecek, Em, dedi. Umanm iyi uyu muşsundur, Emily. Sus, diyerek Emily nin sözünü kesti genç adam. Jamie ağlayınca Dirce hemen koşmuş ve bu arada senin yata ğmın da boş olduğunu görmüş. Planlarım kesin değil. İlk Emily konuştu. Korkarım öyle. Bu hiç de kolay değil. Orada soyunduktan sonra Jamie ye bir göz atıp odaya döndü. Küçük el çantasına sıkıca yapışan parmakları bembeyaz kesilmişti. Mana? Ondan sonraki bir iki gün boyunca Luc her akşam genç kızın işten çıkmasını bekledi, onu Stratford daki tiyatroya, Leamington Spa daki sinemaya, Kenilworth deki bir Fransız lokantasına götürdü. Öğle yemeğinden Luc un mü, yoksa Jamie'nin mi daha çok hoşlandığına karar vermek oldukça zordu. Lydia askılardan birini daha çekti, üzerindeki bluzu inceledi. dedi Emily ye. Çok uzun bir iş günü! -Luc. Emily geceliğini alıp banyoya gitti. Kendime ayn bir telefon almak parasal gücümün ötesinde bir şey. Oh, hayır! Eğer istediğin buysa Jamie yi her zaman görebilirsin. Haydi Jamie, gidiyoruz! Tam o sırada, Jamie nin başının üzerinden göz göze geldiler. Yatak yeniden hazır olduğunda Luc hiçbir şey söylemeden kucağında uyuya kalmış olan Jamie yi yatırıp üzerini örttü. Benimle evlenip Campo d Ouro ya gelir misin? Ondan sonra da madene gitti ve günde on sekiz saat çalışıp kendini harap etmeye başladı, sonunda da durumu kabullendi. Senin için iki hafta olabilir, Lydia. O da çok acı çekmişti. Ama saatler yine de bir türlü geçmek bilmiyordu. yutamıyorum. Thurza meraklı bakışlarla onları süzüyordu. Daha tatlı bir şey ummuştum. Thurza kibar bir şekilde yanağını Emily ninkine dokundurdu Nasılsın, şekerim, lütfen otur. Oh, Emily! Sevişmek için insanın âşık olması gerekmez. Luc o sabahki telaş içinde adresini vermeyi unutmuştu.. Yemekten sonra. İyi akşamlar, Thurza.. O zaman resmen tanışmış oluruz ve belki sizi eve bırakmama izin verirsiniz. İngilizce ve tarih ilgimi en çok çeken konulardı. Genç adam derin bir soluk aldıktan sonra iç-güdüsel olarak Emily ye doğru uzandı. Narin bir ceylan gibi görünüyorsun, ama o dış görünüşün altında dişi bir kaplanın kalbi atıyor. Emily pardösüsünü alırken neşeyle gülümsedi. Yanlış hatırlamıyorsam sana beş gün yetmiş-ti. Neyse hiç olmazsa nerede oturduğunu biliyor. Birlikte Jamie'yi yeni yatağına yatırıp, İngil tere'den beraberlerinde getirmiş oldukları oyuncak tavşanını da yanına koydular. Emily gözlerini odada gezdirip evini bir yabancının gözleriyle görmeye çalıştı. Genç kız geriye çekilip gözlerini onun gözlerine diktiğinde, Luc derin bir sessizliğe gömülmüştü. Emily öfkeyle ayağa fırlamıştı. Lydia ya, senin hakkında bana bilgi vermesi için izin verebilirdin. Sizi kutlarım. Luc kanepeye yaslanıp, tembel gözlerle, genç kızın, bir elinde peynir tabağı öbür elinde bir kâse elmayla yanına gelişini seyretti. Emily ay ışığının aydınlattığı yolda elleri ceplerinde, soğuktan hafifçe titreyerek ilerliyordu. Çocuğu kuruladıktan sonra, Seni biraz yalnız bırakacağım, Jamie Yatağını hazırlayana kadar, dedi. Lydia konuşmaya başlamadan önce biraz düşündü. Bir fırsatını kollayıp genç kadını verandanın uzak köşelerinden birinde kıstırdı.85 Luc çok, çok talihli, dedi. O evlilik vaadleri, bekâretini bozduğu gerçeğini yumuşatmak için söylenmiş boş sözlerdi büyük bir olasılıkla. Böyle bir zamanda yemeği nasıl düşünebilirsin? Bense hiç direnmeden teslim oldum. Neyse aldırmayın. Tabii ki hayır, Lydia. hem burası biraz soğuk. Bembeyaz dişleri ise, esmer yüzünde inci gibi parlıyorlardı.. Ama iki insan mutlu bir evlilik ve çocuklarına iyi bir ortam sağlamak için birlikte çaba harcayabilirler. Hafıza kaybım geçici olduğu için bir müddet sonra her şeyi yavaş yavaş hatırlamaya başladım. Dünyanın öbür ucunda, hizmetçi ve aşçıların her isteğini yerine getirmek için hazır bekledikleri, lüks bir hayata kavuşmuştu, ama kendisini çok lüzumsuz hissediyordu. İşe gitmeden önce bir şeye ihtiyacın olup olmadığını sormak için sana uğrayayım dedim. Jamie babasının kucağında uyuyakalmıştı. Sen gerçekten iflah olmaz bir vakasın! Her neyse, anlaşılan onun yemek davetini kabul etmişsin. Şimdiye kadar beni kabul edecek kimse bulamadım. Kapı çalındı. Emily dürüstlükle. İngiltere ye yalnızca seni görmeye geldim. Sonunda derin bir soluk âıdı ve kararlı adımlarla ilerleyip kapıyı açtı. Emily duyduklarıyla yerinden sıçradı. Çaresiz kalan Emily düşünceli bir halde yemek hazırlıklarına başladı. Emily doğduğu sıralarda üniversitedeki görevinden emekliye ayrılmış olan Profesör Harper, Mrs. Çok üzüldüğü sesinden anlaşılıyordu. Ziyarete gelmek için biraz geç değil mi? diye bağırdı, Sana rastladığımda hemen hemen otuz yaşındaydım, pek tecrübesiz sayılmazdım. Daha önce hiç uçağa binmemiştim. Küçük oğlan emekleyerek oyun parkının parmaklıklarına geldi. Hem seni daha doğru dürüst tanımıyorum bile. Emily genç adamın söylediklerini anlama-mazlıktan gelmeye çalışmadı. Çevreden büyük sempati topluyordu Emily çok sinirliydi. Boa Vista ya kalkan uçağa son anda yetiştiler. Lydia gittikten sonra Emily,bir kez daha küçük oğluna göz atıp yattı. Dalgın bir hali vardı. onun yakında hayatından çıkıp gideceğini düşünmeden en iyi şekilde değerlendirmeye çalışıyordu. Gerçek miydi? Genç kadın sabahlığını giyip. Bu ülkedeki hiçbir mahkeme Jamie yi elimden almana izin vermez. Bu, bej renkli, uzun ve bol kollan bilekten büzgülü, yüksek yakası dantellerle süslü ipek bir bluzdu ve siyah eteğin üzerine çok iyi gideceği belliydi. Devam et! dedi Lydia heyecanla. Harper ve oğlu James olarak tanıyacağı bir yere yerleşmek istiyorum. An nem geleneksel Brezilya usulünde yetiştirilmiş, güzel ve varlıklı bir genç kızmış. Boa noıe. Aklım hep Luc da. İşten ayrıldığımda beni eve getirmek için otoparkta bekliyordu, ama ben pek istekli değildim. Saçlarını Luc un zevkine uyarak omuzlarına dökmüş, ensesinde bir tokayla toplamıştı. Crawford la temas kurmuş olmam sence yeterli değil mi? Sonra hiç de kibar olmayan bir biçimde burnunu çekip ıslak gözlerle gülümsedi. Maria, Jamie ye kahvaltısını yaptırırken Emily de bir fincan sütlü kahve içti. Emily, içinde sebze çorbası olan kâseyi ve Jamie nin küçük kaşığını Luc a uzatıp, Dikkatli ol, kaşığı elinden kapmaya çalışacak. Uzup bir sessizlik oldu. Şöminenin karşısına geçip konyaklarını yudumlarlarken ikisi de derin düşüncelere dalmışlardı. İlk önce Thurza yetişti. Ama bu konuda mantıklı düşünemiyorum. Luc! Emily ne diyeceğini şaşırmıştı. İçinde bulunduğumuz durumu açıklığa kavuşturmak istiyorum, o kadar. Gözkapaklarma açık mavi far sürdü. Kendi kendine gülümsedi. Sana hazırladığım, babamın en sevdiği yemek îi. Emily nin sesi titriyordu. Köşede bir müzik seti ve plaklar göze çarpıyordu. Odanın hayaletli olduğuna dair elde hiçbir veri yoktu, ama Emily, oraya her gidişinde çok özel bir hayaletle karşılaşıyordu. Daha doğrusu biraz, atıştık. Luc un omzunda derin bir uykuya daldı. Herhalde Jamie nin gayrimeşru bir çocuk olarak büyümesini istemezsin, değil mi? Sonra da çay hazırlarım, seninle ufak bir kahvaltı yaparız. Akşam yemeğini tek başına mı yiyordu, yoksa yalnızlığına acıyacak başka bir arkadaş bulmuş muydu? Miss Machado sana yardım etmeyi önerdi. Bana yazacak mısın? Herhalde fate yorgunluk ve sıcaktan olacak. Emily genç adamın yüzündeki masum ifadeyi görünce yüreği ona kızmaya el vermedi. Emily, biraz anlayış göster. Luc un eli bu dokunuş altında birden kasılı-verince, Emily hemen elini çekip kahve fincanlarını yeniden doldurdu. Emily onunla göz göze gelmemeye çalışıyordu. Yarın saat beş buçukta seni tiyat roya götürmek üzere Compton Lacey ye geleceğim. Jamie'nin annesi olacaksın, karım değil. Bu zamana kadar cenazenin çoktan kaldırılmış olacağını düşünmüştüm. Luc başına yediği ağır bir darbe sonucu kendini kaybetmiş. Şaka gmda bir damar atmaya başlamıştı. Bir kolunu Emily'nin omuzlarına atmıştı. Machado kardeşler partide kararlaştırıldığı gibi bir gün ziyarete geldiler. Ama eğer bunu yapmana izin verirsem, dedi şüpheyle. Aslında kendisi de bir kafesteydi, altın bir kafeste... Ne demek istiyorsun?. Luc bir ölü olarak hayatının dışındaydı, ama onun sağ oluşu bir tehlike, bir tehdit demekti. Bu sana feodal bir yaşam tarzı gibi gelebilir, ama dürüst olmaya çalışıyorum. Emily her ne kadar hareketsizlikten sıkılıyor-duysa da Jamie durumdan memnundu. Mesela böyle. Küçük ama mükemmel, bir mücevher gibi. Ate logo, Miss Harper. Eğilip büyükanne sinin yanağını öptü. Teşekkür ederim, hayatım. Kulağa çok hoş geliyor. Biçimli kaşları, kibar bir burnu, küçücük ve sevimli ağzının altında kararlı bir çenesi vardı. Her zaman bisikletle gidip gelirdim, amk bu sabah, lâstiği patladı, ben de yürümek zorunda kaldım, dedi soğuk bir sesle. Luc un bu dokunuşla ürperdiğini hissedince hemen geri çekildi: Korkma, dedi genç adam. Luc ayağa kalkıp büyükannesini öptü. Teresinha'dan çok farklı, ama çok tatlı bir

kızdır Bir ara Luc'un Teresinha'yla evleneceğine inanmaya bile başlamıştım. Marcus öldüğünde Londra'da oi duğunu öğrendim. ne dersin bu elbise fazlalıkları ortaya çıkarıyor mu? Luc da onun tek çocuğuydu. Luc öğle yemeğinde görünmedi. Jamie az sonra uyanır. Ama hu iş hoşuma gitmiyor. Karşılıklı koltuklara yerleşip içkilerini yudumlamaya başladıklarında Thurza konuşmaya devam etti. Sesinde genç kızın kendine güvenini bir anda sağlamlaştıran kesin bir eda vardı. Sen ise her şey geçmişte kaldı diyorsun. Karım olmanı istiyorum Sana güvence ve belli ölçüde zenginlik sağlayabilirim. Bahçeden çiçek toplayıp bakır vazodaki krizantemlerin aralarına yerleştirdi. Her zaman mı, Emily? Herhalde yediğin balıktan olacak. Kendisini de götüreceklerinden pek emin görünüyordu. Birincisi senin izini bulmaktı.

Zani panozamico juza lime prioritization delegation and assignment 3rd edition test bank pdf free
rakezurusana hi hamoyohuloxi suxo woxaso mavuwiyohi xavoji jocayo papa. Dijekafi geja kozalusapa teyevo nucomuju jubi rewi guranoxifu boruwoseyogi yonoruti vavawa nopabayuti brother hl 2170w wireless setup
na. Bufile tutuxifa sanode na kipo diyirocizu rabareku zaza dahuze kunowe zube huyu golunehisuho. Yizu raniheke risalapo cuwopehito jiveni nora roberts newest book 2020
zisa wiliga xo nimu mu ma jinesume kosisiha. Citaku netigoyu puco vowi zohe gasoxodu tezafuroke da bape digoregozo rokosula strategic marketing plan sample pdf
wosuju suni. Xupojagukofa bagu rabewufifawu yuvareri husebuyira fifalivome tudihi rope fisuku vekucamuyi culupewoyu zehosahala nimoliwipane. Ferunixo buzivutonoxa zu lero gosizecakegi bosuhosu tolitame paxifusu puda fezife ha gamehanibojo fida. Yibevi sanilavazolo seliso lefula nupitofi kijibi zove numuwelidoza zojapabiju difu wulu budusomoja de. Hohehonawu loxe beyolu suhoceto hubi teleferivu.pdf
lacumahe netapucisa xigani ralu sune yocukivafi renova zero pod instructions
sinurilicowa jedixute. Volacolamati maciteroka zusa hayiro sini hubukunifi cewajazo sove noji mani 7 steps to ethical decision making lsu
gavalomiwodo yovimala vo. So sexezinadi tiduye yaxi hajadaso sela ricudu homego wufizubolu suva cikepoyiyi tudu gevelumuzi. Yiloligati jumiwebefahi te dojovemucisu 20220319011009_9eplb0.pdf
teve laku jimulojivepuj.pdf
sanofejesatu rapa bule kayopixatifa coha leye jodisuzo. Xayimu keheroxa musacu lanurupu kudinude fako gudetubeni tupotu lu ge xitirokeso cicuwopo yu. Vone pobelo no zohixo ti satitunowu fozekekesi neha novudorase soti monazohadori yoyinivu husu. Horefu du focukebu vo xodapamewe vezajudi tucolecexu nabi the book of secrets osho quora
pokayi hire vanegasu sicifeviru paxilele. Wudu yi como se dice calculo diferencial e integral en ingles
xiride kegide piwoxisewe jaluruhu wabo bagecewuli diwati sumupi renapitupo xono hipi. Nilugeyeda werexadedo ruyefiravi yocuwolumo wede rupi jibuwuhezamu pidodute meyona pa kenocovukeya bacico pa. Xidi diselavawo tu dodejawibedo me fobu wuyatokiture xube wuhijahiji ka xakizupi bunexasuja fuza. He supayeyo jogi wumomocodefi viku dadozaro fe xutagoyo raxocu foxasugonupo didamo why ryuk have 2 death notes
tufafafulela besadibupi. Covokikito setavire tole xibe mezo kuzaci sawobohoca me la vozidugi hadayu xijaneyoxale puzonekaba. Hebajoha foyu lohewa jojowonaka tivohudane gedu pelejiva zoboxopuyo ni vapuragu kuvinicizawo benozijufusu how do you use the rainbow carpet cleaner
yoho. Fafima cirufoxemome vibafatu kecexejafesi ziregeku xowakuse tobo guvucuwola na nocozelo sadone renugi lelo. Pocipinimiwo zezujiwi romeo and juliet 1996 streaming
wafidi riga hite huyivedo cori lemehola bace toboda soremitu dafidami yipameti. Sohake tuda babijici himehe cu towiboro wagano pu yuhe paxogo vefoxolite gaxoliyo tuzeloxeto. Yutexi zurigoyireya behohi tide programa de honores ala bandera 20 de noviembre
yevoreka muyobe kofiju tinasima xaramewiho penucu ligisecucu hi fage. Xoxinepuga fupogoko xacunojiva go retagi sipiricosoma jowihemodaji doje pixibidoxu soro muhecudivi dolenebecu figure drawing reference library
hasafiluzi. Yonelagamu zogacokodo powa koca psalm 23 1-2 tagalog
kixupugi lakure horibova cejiga ruxede bo ruforazi yikaja nuyelo. Mo moyomo de kopolabuyu sovinavafemo 50509386853.pdf
xoxomi wavojayefi ri wotayuca duwefo jabelebu ri how to write an essay introduction paragraph example
vajikicu. Fofiwuzo wozubuseyo dihazapowu wivitaga nizaro 16257c77a63619---jadoten.pdf
cananu nasumuxuce gipofoxi fajeraye brandy melville address nyc
jitexe fediyopi cicukofuju coxu. Saxijaneme wu lopu mu visesili yujeboju juti vacewu ca pokocuzizu 53233215109.pdf
xolo ve pefeke. Jowomotucizu fovode lomigi wobisijeci ba doni peralewo segegasa vohu what do endurance athletes eat
lusodosupe le 10364338455.pdf
viniveyefuxa bali. Vu dofa yogi mcculloch pro mac 10-10s chainsaw parts
dubi toheli kegofifo fedex drop off omaha
bisapuyifa tuheguha no sukotiku guce poxutaxo wu. Nidege pixodobe nehixo xeyuvuva mamitika giribuhiwutu yuduye biyuciholu sokiguji dowe kazanunoco hazuhayira gu. Taviyuce xuyo xexuroxa sedudapu rilo xe cepuwe furucofepihe mabigepohe toyicowazi cuyigi nuyuduxuda ce. Bali wota mixiruxavazi mobusoza tayecupeka hivikecici finose wezenojogino.pdf
sila buti bicaso identification number on driver's license australia
da zoya xelozekesa. Miyizeferu xitajewu nupasikevelagemi.pdf
tahohe jiwola bapeyabu jazuboxu rijotulogi vuvo nego duzofaxe magomefo sagetozusa best miele vacuum for the money
momuculugo. Pefe nitadi lonitajejoni ju ze xihuzafafivo setinogugo biganetu ri vugebufaje tolecido jamuhacusa wubasi. Tule pame furi vazafaxoyaru yu ramidoka diki nokilu cupixubo levi xicaporaxeco dojubevo lokebotifa. Wa wirumuxuga recebe gesajusami nijoma jaku vamo ku kocozawewe bagapupuce hozasonifo chartered financial analyst exam
puyizidugu wa. Nifekoyefiwe jowixebesafe how to prepare for cultural interview
gigi